

**BOAS FESTAS!**  
Sonia Ávila-Couto

Maximum commission is 3.5%. Listing commission 1%, co-operating brokerage 2.5%  
**PENSA EM VENDER A SUA CASA?**  
**"LIST" POR APENAS 1%**  
Avaliação Grátis! Na GTA [www.flowercityrealty.com](http://www.flowercityrealty.com)

**ROYAL LePAGE**  
Flower City Realty

**QUER FINANCIAMENTO? TEM PROBLEMAS FINANCEIROS?**  
Trabalho com 35 credores. Forneço uma solução para proprietários de empresas com programas autónomos  
• 1ª hipoteca • 2ª hipoteca  
• Linha de crédito • Hipotecas privadas  
**647.274.4809**  
[www.rmabroker.ca](http://www.rmabroker.ca)

Brampton: 10 Cottrelle Blvd, Suite 302, L6S 0E2 | Tlf: 905.230.3100 | Fax: 905.230.8577 • Mississauga: 30 Top Flight Dr., Suite 12, L5S 0A8 Tlf: 905.564.2100 | Fax: 905.564.3077

**RECORDTV**  
CANADA  
BELL CANADA HD CANAL 875 | ROGERS CANAL 937

Diretores: Eduardo Vieira e Jorge Passarinho Ed. 873 | Ano XII | TERÇA-FEIRA 19/12/2023 • \$1.15 (c/taxas)

# CORREIO da Manhã

Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Luso-Canadien **CANADÁ**  
[www.correiodamanhacanada.com](http://www.correiodamanhacanada.com)

**OSLER** FISH WAREHOUSE  
**À Lota** Seafoods  
**North** Atlantic Fisheries Ltd.  
**Ferma** FOOD PRODUCTS  
44 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

## ASSISTA EM DIRETO AOS JOGOS DA LIGA PORTUGUESA

Aceda à programação da CMCTV, disponível através das seguintes plataformas:  
Bell Fibe Channel 893 | Também na: ROGERS Shaw) VIDÉOTRON Através da app: **toober** [www.toober.com](http://www.toober.com) | Apple TV Roku Google TV

Sponsored by: **LIUNA!**  
Ontario Provincial District Council

**Desejamos aos nossos leitores, patrocinadores e à comunidade em geral, um**  
**SANTO E FELIZ NATAL!**

**ETHNIC MEDIA AWARDS | p. 26-28**  
**CORREIO DA MANHÃ CANADÁ RECEBE PRÉMIO DO CONSELHO DE MEDIA ÉTNICA**



**NATAL NA COMUNIDADE | p. 12-25**  
Eventos Natalícios na GTA | As festas dedicadas às crianças na Casa dos Açores, Graciosa e CCPM | As mensagens da comunidade luso-canadiana e não só | O musical 'O maravilhoso presente' da Igreja Novas de Alegria em Toronto

**DESPORTO | p. 60-61**  
**O LEÃO É O LÍDER NO NATAL**

1º	SPORTING
2º	BENFICA
3º	FC PORTO
4º	SP. BRAGA

**ESPECIAIS DA SEMANA** Desejamos a todos Boas Festas!

**John's Butcher Shop** Tailho & Salsicharia Prime Meats • Fine Foods

**416.656.3590**  
1300 ST Clair Av. W. Toronto, Ontario

<b>COSTELA DE VACA</b> \$4,99 lb	<b>VACA P/ ASSAR S/ OSSO</b> \$6,99 lb	<b>SAPATEIRA</b> \$12,99 lb	<b>CAMARÃO BRANCO 21/25 2LB</b> \$14.99 SACO
----------------------------------	--	-----------------------------	--

**EDITORIAL**

# Um tempo de esperança e gratidão

**O** Natal deste ano surge envolto de dificuldades e dúvidas. Nas notícias, entristecemos-nos com histórias de guerras, de crimes de ódio motivados pelo extremismo religioso, de perdas humanas, de dificuldades económicas, de crises sociais e políticas. Enquanto projeto jornalístico, reportamos, necessariamente, os acontecimentos mais negativos, mas congratulamo-nos por constatar que há também muitos motivos para sorrir e agradecer.

Esta edição especial de Natal do Correio da Manhã Canadá traz alguns exemplos dessa esperança tão necessária e pertinente nesta época natalícia, com várias reportagens natalícias sobre solidariedade e generosidade. Destaque para o musical 'O Maravilhoso Presente', promovido pela igreja Novas de Alegria em Toronto, que vai

ser exibido no dia 25 de dezembro no canal televisivo CMCTV.

A peça olha de frente para as dificuldades e lutas que todos enfrentam, mas deixa uma mensagem de força. Nas palavras do Pastor Rui Nunes, "mesmo os que lutam com pensamentos de ansiedade e de depressão, devem aproveitar esta oportunidade para ouvirem e sentirem a verdadeira mensagem de Natal, que é o nascimento de Cristo".

Por ser um exemplo de solidariedade, de sacrifício pessoal, de compaixão e de gratidão, Jesus traz um ensinamento universal. Ainda que digam respeito a uma corrente religiosa em específico, os valores da doutrina social da Igreja promovem, quando bem interpretados, a dignidade humana e o bem comum na vida em sociedade. Aspectos fundamentais em todo o mundo e particularmente no Canadá, onde a multiculturalidade reina e as crenças religiosas são diversas.

Neste Natal, olhemos à nossa volta em busca dos exemplos de respeito, entreatajuda, amor e gratidão que nos rodeiam. Um santo Natal para todos!

**NOVAS REGRAS**

# Código de conduta do retalho enfrenta dissidência



• Após dois anos de trabalho, o grupo responsável pela elaboração do código de conduta dos retalhistas ('grocery code of conduct') diz que o projeto está a sofrer atrasos por causa da falta de apoio dos gigantes do setor.

O conselho provisório enviou um relatório sobre o progresso do código de conduta aos ministros da agricultura federais, territoriais e provinciais, na passada quarta-feira, dia 13 de dezembro.

"Existe a preocupação de que, sem a plena participação de todos os grandes retalhistas, a aplicação do código crie condições de concorrência desiguais e ponha os 'stakeholders' em desvantagem competitiva", lê-se na análise.

O conselho diz que não vai ser possível

lançar o código sem o apoio de todos os gigantes de supermercados.

Michael Graydon, diretor executivo da associação Food, Health & Consumer Products of Canada e presidente do conselho provisório, diz que o projeto está num "impasse".

Recorde-se que o código de conduta visa resolver problemas antigo no setor do retalho, tais como taxas arbitrarias, aumentos sem aviso prévio e atrasos nos pagamentos. O objetivo é dar aos retalhistas e fornecedores um mecanismo para a aplicação de taxas e multas.

Recentemente, a Loblaw e a Walmart disseram temer que o código aumente os custos cobrados aos canadianos.

PUB

**College & Dufferin**  
DENTAL CLINIC  
Sorria com confiança!

**ACEITAMOS**  
Novos Pacientes

Aceitamos todos os planos de seguros

1111-A College St, Toronto ON M6H 1B5 (Esquina com a Dufferin)  
416.538.3538  
Fax: 416.538.8422  
www.collegedufferindental.com

**CABAZ DE NATAL**

Dê um abraço à distância aos amigos e familiares que estão mais longe.

**MANDE-LHES UM CABAZ DE NATAL!**

Distribuição  
Açores  
Madeira  
Continente

**Eco Açor**  
Consultants

1325 St. Clair Avenue West - Toronto - Ontário - M6E 1C2  
Tel.: 416.603.0842 Fax: 1 866 479 9604 Toll Free: 1.888.232.6326  
E-mail: sales@ecoacor.com • www.ecoacor.com

## POLÍTICA

# Região de Peel não vai ser dissolvida, confirma Governo de Ontário

◆ Afinal, não vai haver dissolução em Peel. Depois dos rumores, o Governo confirmou a decisão: não vai avançar com a separação de Mississauga, Brampton e Caledon, por questões fiscais e operacionais

● O Governo de Ontário não vai, afinal, dissolver a região de Peel, composta por Mississauga, Brampton e Caledon. A decisão já é oficial.

Na quarta-feira, dia 13 de dezembro, o ministro da Habitação de Ontário anunciou uma nova legislação a introduzir no ano novo. O objetivo é reverter a 'Hazel McCallion Act', aprovada na primavera.

O nome da lei é uma homenagem à antiga autarca de Mississauga, a quem o premier Doug Ford prometeu a independência da cidade.

Paul Calandra diz agora que seria um erro cumprir a promessa de dissolver a região.

"As provas que vimos são claras: a dissolução total iria perturbar os serviços essenciais

e conduzir a impostos mais elevados para a população de Mississauga, Brampton e Caledon", disse o ministro.

"Embora algumas pessoas possam estar de acordo com isso, o nosso Governo claramente não está."

Calandra não deu provas ou números para sustentar a sua afirmação, mas disse que a dissolução também abrandaria a construção de casas.

"Não só seria muito dispendiosa a divisão em três partes, não só custaria muito aos contribuintes locais, mas também, e igualmente importante, causaria um nível de incerteza que nos impediria de pôr as pás na terra", afirmou.

A mudança é uma vitória para o presidente da Câmara de

Brampton, que alertou recentemente para um agravamento fiscal de 1,3 mil milhões de dólares decorrente da dissolução.

Patrick Brown fala numa "ótima notícia para os contribuintes", à semelhança da presidente da Câmara de Caledon, que também se opôs à dissolução. Annette Groves congratula o Governo por ter ouvido as preocupações da comunidade.

Para a autarca de Mississauga e recém-eleita líder liberal de Ontário, contudo, a notícia é uma derrota. Bonnie Crombie, que está prestes a sair da autarquia para se dedicar ao Partido Liberal, diz que a luta pela independência de Mississauga não vai acabar e que este foi apenas um pequeno contratempo.



Ministro da Habitação de Ontário anunciou uma nova legislação a introduzir no ano novo. O objetivo é reverter a 'Hazel McCallion Act'

PUB

sata  azORES Airlines

The Gift of Travel with SATA Azores Airlines  
Give the experience of a lifetime

Serving 13 Portuguese destinations:



Merry Christmas and Happy New Year!

[www.azoresairlines.pt](http://www.azoresairlines.pt)

**FIM DA DUNDAS**

# Toronto aprova mudança da Yonge-Dundas Square e estações de metro

◆ Toronto continua a dar passos largos para abolir o nome da Dundas e reescrever a história

● A Câmara Municipal de Toronto aprovou a alteração do nome da Yonge-Dundas Square para Sankofa Square, bem como das duas estações de metro de Dundas.

O Conselho votou a favor da recomendação para mudar o nome da estação Dundas e da estação Dundas West. Relativamente à sugestão de mudar o nome da Yonge-Dundas Square para Sankofa Square, os vereadores votaram a favor.

Sankofa deriva do Gana e refere-se "ao ato de refletir e reclamar ensinamentos do passado que nos permitem avançar juntos" e, em termos mais simples, "voltar atrás e conseguir".

"Este novo nome reflete o empenho da autarquia em tomar medidas para corrigir os erros, enfrentar o racismo e construir uma cidade de Toronto mais inclusiva para todos", escreveu um porta-voz do município num comunicado de imprensa.



A adoção do novo nome **Sankofa Square** deve ser efetivada até ao final do segundo trimestre de 2024

O Conselho da Yonge-Dundas Square de Toronto vai apresentar um relatório à Câmara Municipal sobre os pormenores relacionados com a adoção do novo nome até ao final do segundo trimestre de 2024.

A Câmara confirmou que a Universidade Metropolitana de Toronto (TMU) se vai envolver com o TTC para mudar o nome

da Estação Dundas para Estação TMU e vai receber conselhos do Comité Consultivo Comunitário de Revisão de Reconhecimento para mudar o nome da Estação Dundas West.

Os vereadores também votaram para garantir que os custos da mudança de nome de ambas as estações de metro não terão impacto no orçamento do TTC.

**POLÉMICA NO ENSINO**

# Quebec decide reduzir o aumento das propinas

◆ Estudantes de fora pagam \$12K e não \$17K, como previsto

● Os estudantes de fora do Quebec que frequentam uma universidade de língua inglesa vão continuar a ter de pagar mais propinas no próximo ano, mas não tanto como o Governo provincial inicialmente tinha anunciado.

Mas há um senão: a maioria deles terá de aprender francês.

As três universidades de língua inglesa do Quebec - McGill, Concordia e Bishop's - terão de assegurar que 80% dos seus estudantes de fora da província aprendam francês. Esses estudantes terão de demonstrar uma proficiência oral de nível 5, essencialmente a capacidade de manter uma conversa, no final dos seus estudos universitários.

O requisito da língua francesa entra em vigor para os novos estudantes a partir do ano letivo de 2025/2026. Mas, a partir do próximo outono, o ano académico de 2024-25, os novos estudantes canadianos

de fora da província pagarão um mínimo de 12 mil dólares em propinas.

Trata-se de um aumento em relação aos 8.992 dólares que pagam atualmente, mas um passo atrás em relação aos 17 mil que o Governo do Quebec tinha inicialmente em mente.



Ministra do Ensino Superior do Quebec, **Pascale Déry** diz que decisão é uma vitória para o Quebec.



Almoços & Jantares  
PETISCOS TRADICIONAIS  
À PORTUGUESA

Tel: 514-289-9367

Obrigado à comunidade pela **fidelidade e confiança!**



**Feliz Natal para a comunidade!**

4051 Rue St. Dominique, Montréal, QC H2W 2A6

## PORTUGUESE



### FISH MARKET



708 Hamilton Rd. London, ON

**T: 519.455.3474**

**DESEJAMOS BOAS FESTAS E UM PRÓSPERO ANO NOVO À COMUNIDADE!**





## LUSO INSURANCE BROKERS LTD.

A division of: Jones Deslauriers IMI Inc.  
Representamos as maiores companhias seguradoras do mercado canadiano






**46 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE!**

• CASA • AUTOMÓVEL • MOBILIÁRIO • BARCO • NEGÓCIO  
• VIDA • ACIDENTE • DOENÇA • HIPOTECA • ETC...

**OFERECEMOS A SOLUÇÃO CERTA PARA QUALQUER TIPO DE SEGURO**

**POUPE 30% - CASA E CARRO NA MESMA APÓLICE**

• **AUTOMÓVEL: BOAS FESTAS E FELIZ ANO NOVO!**

- Condutores com mais de 10 anos de condução - **20% Desconto**  
*Se conduz há mais de 10 anos e não tem acidentes ou multas, fale connosco acerca do novo **10 STARS PROGRAM***

• **CASA:**

- Casas novas e equipadas com alarme - **30% de Desconto**  
- Casas residenciais de uma só família, renovadas e atualizadas - **20% de Desconto**

• Se reside em Mississauga, Oakville, Brampton, Concord, Ajax, Richmond Hill, Pickering, Oshawa, Hamilton, Barrie, Bradford - **COMPARE AS NOSSAS TABELAS**

• Se é inquilino e reside num apartamento ou "flat" proteja os seus bens com uma apólice (tenants insurance) - **FALE CONNOSCO**

**1152 College St. Toronto, ON**  
(a oeste da Dufferin)

[www.lusoinsurance.com](http://www.lusoinsurance.com)

**416.534.8455**  
[luso@lusoinsurance.com](mailto:luso@lusoinsurance.com)

**O SEU SUCESSO É O NOSSO SUCESSO!**  
Ligue e saiba como anunciar connosco: 416.532.3666



**LIUNA!** LOCAL  
183  
*Feel the Power*

*Feliz Natal*



**Jack Oliveira**  
Business Manager

**Luis Camara**  
Secretary Treasurer

**Nelson Melo**  
President

**Bernardino Ferreira**  
Vice-President

**Marcello Di Giovanni**  
Recording Secretary

**Jaime Cortez**  
E-Board Member

**Pat Sheridan**  
E-Board Member

@liuna183 | www.liuna183.ca

**CRISE DA HABITAÇÃO**

# Preços e vendas de casas baixam em Ontário

● A Wahi, que oferece uma vasta gama de serviços imobiliários aos consumidores, analisou os dados em 10 cidades fora da GTA, incluindo Hamilton, Ottawa, London, Barrie e as três cidades da região de Waterloo, sendo Kitchener a única que não foi afetada, em média, pelas ofertas insuficientes de casas.

St. Catharines, London, Barrie e Guelph foram as que registaram a menor cotação, embora esta continue a ser inferior a 3% dos preços pedidos.

A Wahi dividiu Ottawa em distritos, com a empresa imobiliária a descobrir que 97% dos 64 bairros com, pelo menos, vendas do mês passado estavam em território de baixa cotação.

A empresa referiu que, embora a oferta seja baixa, isso não significa que todos os vendedores estejam dispostos a aceitar uma redução se não tiverem pressa em vender.



O preço médio das casas em Toronto caiu apenas 5%, enquanto em Kitchener-Waterloo caiu 7,8% e em Ottawa caiu 10%

Se compararmos a maior região, a GTA, que é um mercado oito vezes maior em termos de número de casas vendidas do que a área de Kitchener-Waterloo, o número de transações desceu 17% na GTA contra 15% na região de Waterloo.

No entanto, ironicamente, a GTA está a manter os seus preços um pouco melhores.

O preço médio das casas em Toronto caiu apenas 5%, enquanto em Kitchener-Waterloo caiu 7,8% e em Ottawa caiu 10%.

**MAIS LIMITES**

## Projeto de lei sobre controlo de armas é aprovado no Senado

● O projeto de lei de controlo de armas do Governo liberal passou por uma votação final no Senado na quinta-feira, 14 de dezembro, abrindo caminho para se tornar lei.

O projeto de lei C-21 foi apresentado em maio de 2022, mas enfrentou obstáculos legislativos depois de um deputado liberal ter introduzido uma série de alterações controversas a que os grupos de defesa das armas e os partidos da oposição se opuseram e que obrigaram o Governo a recuar.

O projeto de lei prevê o congelamento das vendas de armas de fogo, o aumento das penas

para o tráfico de armas de fogo e a tentativa de travar as armas 'fantasma' de fabrico caseiro. As armas 'fantasma' são armas de fogo sem número de série.

O projeto de lei visa igualmente proibir as armas de fogo do tipo 'assalto' que se enquadrem numa nova definição técnica. O Governo tinha proposto uma definição mais rigorosa, mas abandonou uma série de alterações ao projeto de lei em fevereiro, após ter enfrentado reações negativas.

O projeto de lei foi aprovado no Senado sem alterações por 60 votos contra 24. Aguarda agora o consentimento real para se tornar oficialmente lei.



PUB

**IMPORTAÇÃO DE VINHOS DE PORTUGAL**

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS DOS VINHOS

**HERDADE DO MEMIR**

O MELHOR DO ALENTEJO NUMA GARRAFA!

[www.docwineimports.com](http://www.docwineimports.com)647-787-1272 | [info@docwineimports.com](mailto:info@docwineimports.com)**HomeLife LOCAL**Real Estate Ltd. Brokerage\*  
Independent Owned & Operated**Décio J. GONÇALVES**

Office: 416.537.2441

Cell: 416.817.8356

Res: 905.848.3214

**ATENÇÃO!  
ATENÇÃO!****RENOVADORES!**

CASA COM 3 ANDARES E CAVE PARA RENOVACÃO, NA ÁREA DA DOVERCOURT E DUNDAS!

QUER VENDER, COMPRAR OU AVALIAR A SUA CASA?  
LIGUE PARA DÉCIO GONÇALVES: 416.817.8356

Bloor St. West Toronto, ON M6H 1M3

E-mail: [deciojgoncalves@yahoo.ca](mailto:deciojgoncalves@yahoo.ca) • Fax: 416.537.6871**BIG**  
ST. CLAIR**SEGUROS****CARRO, CASA E NEGÓCIO**691 St. Clair Ave W | 2.º andar **416-814-7577**

Ao serviço da comunidade portuguesa, com as melhores coberturas e preços

**José Leme**  
Ext. 4701**Mónica Alves**  
Ext. 4700

# Azevedo & Nelson

António Azevedo, os advogados e toda a equipa de Azevedo & Nelson, desejam Feliz Natal para toda a Comunidade!



**Feliz Natal  
para todos!**  
**Merry  
Christmas to all!**



[www.azevedonelson.com](http://www.azevedonelson.com)

Tel. 416-533-7133 | Fax: 416-533-3114  
892 College Street - Toronto ON - M6H 1A4

*CONSULTE-NOS SOBRE:*  
**ACIDENTES | QUEDAS | SEGUROS DE INVALIDEZ**



**LIUNA!** LOCAL 183  
TRAINING CENTRE  
*Feel the Power*

WISH YOU A

*Merry*  
**CHRISTMAS**

AND



*Happy*  
**NEW YEAR**



2024

**Remember to keep your Health & Safety certifications up to date!**  
**We are now recruiting for our Winter Construction Skills and Apprenticeship Programs!**

For more information on training opportunities, visit our website at:

[WWW.183TRAINING.COM](http://WWW.183TRAINING.COM)



@LIUNA183TRAINING



416-242-7551

**ÁLCOOL**

# Cerveja, vinho e cidra vão estar 'ao virar da esquina' em Ontário em 2026

Ontário passa a ser a segunda província do Canadá depois do Quebec a ter cervejas à venda em lojas de conveniência e a primeira a ter cocktails prontos a beber também nesses locais. A venda vai ser permitida a partir de 2026.

"Temos de começar a tratar as pessoas como adultos aqui na província", afirmou Doug Ford numa conferência de imprensa, depois de ter feito a promessa em 2018.

De acordo com o plano do Governo, os pontos de venda a retalho elegíveis em toda a província, incluindo cerca de 6.700 lojas de conveniência e mais 1.800 mercearias, vão poder fixar os próprios preços. Atualmente, todos os pontos de venda a retalho têm de aderir aos preços fixados pelo Liquor Control Board of Ontario (LCBO).

"Imaginem que numa sexta-feira à noite, em dezembro, em vez de ficarem presos numa



Ontário passa a ser a segunda província do Canadá depois do Quebec a ter cervejas à venda em **lojas de conveniência**

longa fila no LCBO, poderão ir à vossa loja de conveniência local antes de irem para uma festa", disse o premier.

O Governo de Ontário garantiu ainda que não vai renovar um acordo com os proprietários da The Beer Store, que impedia a venda de álcool noutras lojas, com exceção de 450 mercearias

de toda a província.

O acordo, originalmente assinado em 2015, expira a 31 de dezembro de 2025. Até lá a The Beer Store continuará a vender cerveja nas lojas de conveniência e vai continuar a ser um distribuidor de cerveja a retalhistas, bares e restaurantes até, pelo menos, 2031.

**TRANSPORTES**

# Autarquia de Toronto recua na decisão de limitar a Uber



Autarquia afinal desistiu de impor um **limite** de condutores

A Câmara Municipal de Toronto vai continuar a emitir licenças para os condutores da Uber e empresas análogas, anulando o anterior limite. O anúncio foi feito na quinta-feira, dia 14 de dezembro.

Uma semana antes, a Uber anunciou que ia levar a autarquia de Toronto a tribunal para acabar com o limite máximo de condutores, imposto pelo município.

A sucursal canadiana da empresa submeteu uma notificação contra a Câmara Municipal ao Tribunal Superior de Justiça de Ontário. Alegou que

o limite era discriminatório, ilegal e que prejudicaria irremediavelmente a sua atividade.

Olivia Chow reagiu prontamente e disse que o limite ajudaria a reduzir o congestionamento e as emissões. Mas agora, recuou na decisão, dizendo que vai esperar mais alguns meses para ver como se desenrola a situação.

A Uber Canada emitiu um comunicado na sequência da revogação do limite. A empresa aplaude a decisão e diz que a medida beneficia centenas de milhares de passageiros, a par dos condutores.

## CALOURA BAR & GRILL

**FELIZ NATAL PARA TODA A COMUNIDADE!**

**ESTAMOS A ACEITAR ENCOMENDAS DE NATAL**

**MARQUE OS SEUS EVENTOS DE NATAL E OUTROS!**

Fale com Patrícia Borges! **TAMBÉM DISPONÍVEL:**

Aberto das 11h às 22h  
Encerra às segundas

**TEL. 416 999 4707** 468 Rogers Rd. Toronto, ON

## CHRISTOPHER REIS, D. D.

Denturista

**RAZÕES PARA SORRIR!**

Dentaduras novas com ou sem implantes, dentaduras imediatas, dentaduras flexíveis, enchimentos e reparações.

**BOAS FESTAS E FELIZ ANO NOVO PARA TODOS!**

Trabalhamos com Seguros  
**ORÇAMENTOS GRÁTIS**

Localizado

**503 ROGERS RD. TORONTO**

LIGUE E MARQUE SUA CONSULTA:  
**647. 430.5526**



*Ferreira Insurance & Investment Concepts Inc.*



**Bus: (905) 939 2930**

**Cell: (416) 709 2716**

**info@fic.ca**

**www.fic.ca**



**Ferreira Insurance  
& Investment Concepts Inc.**

Disclaimer: The firm sometimes operates as a referring party on certain products and services and is being paid a referral fee.

'CMCTV TALENT'

◆ **EPISODE 16** On CMCTV and Citytv, December 20th and 24th

# Get Ready for a Joyful Christmas Episode: CMCTV Talent Showcases Mr J. and Carina Bianchin

◆ **TALENT** An Episode Filled with Laughter, Learning, and Musical Magic for Kids

## Bosco da Costa

● It's time to gather the kids in the living room and prepare for a delightful musical experience as CMCTV Talent presents its heartwarming Christmas episode. Tune in on Wednesday, December 20 at 10pm on CMCTV and get ready for a re-broadcast on Sunday, December 24, Christmas Eve, at 9:30am on CityTV. This festive episode is set to feature the cheerful and talented, Mr J. and Carina Bianchini.

Mr J. and the Groovy

Gang is a fun-loving band from the Guelph Region. They are all set to bring joy and laughter to young hearts across the nation. Led by an elementary school teacher with a passion for both education and entertainment, this band has mastered the art of crafting songs that inspire kids to dance, laugh, and learn. With years of experience playing music for adults, they've now turned their attention to creating catchy tunes for kids, igniting young imaginations with their vibrant melodies.

The band's dedication to helping kids learn and grow through music shines through in their playful and goofy songs. Their infectious passion for creating entertaining and educational content is bound to keep the little ones engaged and entertained for hours on end. Parents can expect a mix of hilarious songs that encourage movement, learning, and loads of laughter.

But that's not all! Joining the episode is the talented Carina Bianchini, a 20-year-old singer-songwriter whose musical jour-



Carina's music is a soulful fusion of pop and R&B

ney began at the tender age of 2. Born into a family of musicians, Carina's father and brother served as her early inspirations. With their guidance, she honed her vocal prowess and developed her skills on the piano and guitar.

Carina's music is a soulful fusion of pop and R&B, showcasing her powerful vocals and heartfelt lyrics. Her musical prowess has also earned her recognition in the industry, including a Juno Award nomination as part of a girl band she was

a member of.

This special Christmas episode promises to be a memorable and heartwarming musical experience for families across the nation. Gather around the TV on Wednesday, December 20 at 10pm on CMCTV and relive the magic on Sunday, December 24, Christmas Eve, at 9:30am on CityTV. Get ready to sing, dance, and celebrate the season with Mr J., Carina Bianchini, and the enchanting world of CMCTV Talent.



**Feliz Natal para  
toda a comunidade!**

Maximum commission is 3.5%. Listing commission 1%, co-operating brokerage 2.5%

**PENSA EM VENDER A SUA CASA?**

**“LIST” POR APENAS 1%** Avaliação Grátis! Na GTA

**Sonia Ávila-Couto**

Sales Representative Royal LePage Flower City Realty



**Brampton:**

10 Cottrelle Blvd, Suite 302, L6S 0E2  
Tlf: 905.230.3100 | Fax: 905.230.8577

**Mississauga:**

30 Top Flight Dr., Suite 12, L5S 0A8  
Tlf: 905.564.2100 | Fax: 905.564.3077

**www.flowercityrealty.com** Mobile: **647.274.4809**

**QUER FINANCIAMENTO? TEM PROBLEMAS FINANCEIROS?**

Trabalho com 35 credores. Forneço uma solução para proprietários de empresas com programas autónomos

• 1ª hipoteca • 2ª hipoteca • Linha de crédito • Hipotecas privadas [www.rmabroker.ca](http://www.rmabroker.ca)

  
**martins**  
**CHURRASQUEIRA**  
*grill house*

**FELIZ NATAL E  
PRÓSPERO ANO NOVO**  
PARA OS NOSSOS CLIENTES  
E TODA A COMUNIDADE!



605 Rogers Road, York ON, M6M 1B9 | Tel.: 416.657.4343  
2700 St Clair Ave West, Toronto, ON, M6N 1M2 | Tel.: 647.358.9696

**NATAL 2023**

# Mensagens de Natal

◆ **QUADRA NATALÍCIA** Patrocinadores, amigos e leitores membros da comunidade de língua portuguesa deixam mensagem de Natal para a comunidade.

● A magia do Natal traz, para muita gente, um desejo de fechar e iniciar novos ciclos nas nossas vidas. A comemoração do nascimento de Jesus Cristo é entendida por muitos, como uma oportunidade para refletir e confraternizar, com família e amigos. Esperança e tempo de renovação fazem parte do espírito natalício. Sendo assim, muitos acreditam que o Natal é a data mais importante para reforçar a fraternidade e o amor pelo próximo, especialmente ao estarmos tão longe das nossas raízes e sem possibilidade de celebrar com todos os nossos entes mais queridos. Celebremos assim, a família e amigos que criámos neste país que nos acolheu a todos, numa quadra em que sentimos mais do que nunca os nossos corações unidos numa prece de paz, amor e harmonia.

Feliz Natal para todos.



“A todos os que nos acompanharam ao longo deste ano, que nos dedicaram o vosso tempo, amor e apoio, quero agradecer-vos, em meu nome e em nome da toda a minha equipa, por terem feito parte deste ano memorável. O milagre natalício está no desejo que todos temos de sermos felizes. E os milagres

existem, nas bênçãos de Deus, nas nossas conquistas, nas nossas glórias e nas emoções que sentimos por cada sonho realizado. Os nossos contam sempre com a vossa contribuição, que nos acompanha em cada um dos nossos passos, especialmente os nossos patrocinadores, sem os quais os nossos desafios

seriam bem maiores. Que este Natal nos traga a todos muita saúde, muita paz e muito amor e que estes sentimentos permaneçam nas nossas vidas. Por isso não posso deixar de agradecer com os votos de boas festas para todos.”

**Eduardo Vieira - Presidente do CMC/CMCTV**



“Estamos agora a chegar ao fim de 2023 e se refletirmos acerca deste ano, podemos dizer que foi um ano maravilhoso. Esperamos, por isso, ter um fantástico 2024. Senhoras e senhores, irmãs e irmãos, eu quero desejar um maravilhoso Natal para todos e respectivas famílias e um excelente ano novo. E muito obrigada por tudo aquilo que fazem para tornar a LiUNA mais forte.”

**Joseph Mancinelli - Director regional da LiUNA no Canadá e vice presidente da LiUNA International**



“Um Feliz Natal para todos os nossos sócios e um próspero ano novo para todos.”

**Luís Câmara - Tesoureiro da LiUNA Local 183**



“Feliz Natal e próspero ano novo para todos na comunidade. Tem sido uma verdadeira honra representar-vos e desejo-vos umas maravilhosas festas na companhia das vossas famílias com muita saúde e muita felicidade. Desejo o melhor para 2024.”

**Julie Dzerowicz - Deputada federal**

PUB



Eileen Roofing Inc. is a busy commercial roofing company located in North York. We currently are hiring for:

**COMMERCIAL ROOFERS  
ROOFING SHEET METAL FABRICATORS  
SHEET METAL INSTALLERS**

Minimum of 2 years experience required.  
We are looking for hard working people that want to grow with the company.  
These are full time positions that will have a lot of overtime.  
Excellent wages and benefits. Great working environment.

A Eileen Roofing Inc. é uma empresa movimentada de Telhados e Revestimentos Comerciais, localizada em North York.  
Estamos, de momento, a contratar para as seguintes posições:

**TRABALHADORES PARA TELHADOS COMERCIAIS  
INSTALADORES DE CHAPA METÁLICA PARA  
TELHADOS/COBERTURAS  
FABRICANTE DE CHAPA METÁLICA PARA  
TELHADOS/COBERTURAS**

Mínimo de 2 anos de experiência obrigatória. Procuramos pessoas trabalhadoras e esforçadas que queiram crescer com a empresa.  
Estas são vagas para tempo inteiro, com muitas horas extras.  
Excelentes ordenado e benefícios. Ótimo ambiente de trabalho.

Por favor, enviar email ou ligar/ Please email or call  
[eileen@eileenroofing.com](mailto:eileen@eileenroofing.com) | 416-762-1819

## ESTÁ A PAGAR RENDA?

Quer casa, mas falta-lhe dinheiro para custos de Entrada?  
O seu crédito não está impecável?

## EXISTEM SOLUÇÕES!

Telefone já para saber sobre o programa de LEASE-TO-OWN!



**Feliz Natal a todos os clientes e a toda a comunidade!**



**Alcide P. Francisco**  
Real Estate Broker

T.: 416.727.8863 | [www.afrancisco.com](http://www.afrancisco.com)

Re/Max Ultimate Realty Inc., Brokerage | 1192 St. Clair Ave W Toronto, ON M6E 1B4



“Quero desejar à comunidade portuguesa um Feliz Natal e um próspero ano novo.”

**Martin Medeiros - Vereador em Brampton**



“Um Feliz Natal e um próspero ano novo com muita saúde paz e alegria.”

**Cidália Fernandes - Diretora da Casa do Alentejo**



“Para 2024 queria desejar a todas a comunidade um feliz ano novo com muita paz e amor.”

**Teresa Luís - Diretora da Casa do Alentejo**



“Gostaria de desejar a todos os meus clientes, amigos e familiares um Feliz Natal, um próspero ano novo com muita felicidade. É o meu desejo para todos.”

**Sónia Ávila - Agente imobiliária**



“Queria desejar a toda a comunidade portuguesa aqui no Canadá um Feliz Natal e um próspero ano novo de 2024. Que seja um ano melhor que este porque o mundo, infelizmente, ainda está em guerra e todos desejamos que a paz volte às nossas vidas e às nossas famílias. Um Feliz Natal para todos e um próspero ano novo.”

**João Silva - Jornalista CMC**



“O que desejo para toda a nossa comunidade é um Feliz Natal e um próspero ano novo abençoado pelo Deus menino.”

**Natália Medeiros - reformada**

“Gostaria de desejar a toda a comunidade em geral umas festas felizes. Muita saúde, muita paz que todos nós precisamos tanto neste momento, com todas as guerras que estão a acontecer no mundo. Paz no mundo, principalmente de todos nós para aqueles que estão a sofrer. Nós gostaríamos de mandar um grande abraço e um beijinho em nome da nossa banda. Muitas felicidades, um Feliz Natal e próspero ano novo à comunicação social, à sua simpatia. Muito obrigada por estarem sempre aqui.”

**Pitty Domingos - Relações Públicas e secretária da Banda Sagrado Coração de Jesus**



“Em nome da Banda Sagrado Coração de Jesus gostaria de desejar boas festas e feliz ano novo para todos.”

**Suzy Costa - Vice-presidente da Banda Sagrado Coração de Jesus**



“Quero desejar um bom Natal e um feliz ano novo a todos os ouvintes da CMCTV e leitores do Correio da Manhã Canadá. Que tenham o melhor no Natal e no ano novo. Viva a vida.”

**Décio Gonçalves - Cantor**

PUB

## Know Where to Go for Care in the Community



### Family Doctor, Primary Care Physician or Nurse Practitioner

- For **non-emergency issues** such as:
- Common illnesses such as cold, flu or COVID-like symptoms (e.g., new or worsening cough, fever and/or chills, shortness of breath)
  - Skin conditions or minor injuries such as sprains and strains
  - Urinary tract infections, unexplained changes in weight, energy level
  - Annual physicals, prescription refills, vaccination
  - Long-term health care management for illnesses such as diabetes, high blood pressure, arthritis
  - Other non-life threatening conditions/injuries

To book an appointment or find a doctor, visit:  
<https://centralwestoht.ca/services/navigate-health-services/>

### Regional Virtual Urgent Care

Available seven days a week

- Available to **residents whose condition can be addressed virtually.**
- This is right for you if:
- Your medical condition/injury is non-life threatening
  - You are unable to get a timely appointment with family doctor
  - You have a valid OHIP card
  - You are six months of age or older

To book an appointment or learn more, visit:  
<https://regional-virtual-urgent-care.ca/>

### Urgent Care Centre at Peel Memorial

Open 24 hours a day, every day

- For **non-life threatening** illnesses or injuries:
- Sprains, strains or broken bones
  - Allergic reactions or skin rashes
  - Asthma attacks
  - Minor burns
  - Cuts that might need stitches
  - Earaches or eye injuries
  - Infections
  - Nose and throat complaints

**Babies six months of age or younger should visit one of Osler's Emergency Departments.**

To learn more, visit:  
[www.williamoslerhs.ca/emergency-and-urgent-care](http://www.williamoslerhs.ca/emergency-and-urgent-care)

### Osler's Emergency Departments

Open 24 hours a day, every day

- For **medical emergencies** and serious injuries or conditions:
- Chest pain or abdominal pain
  - Shortness of breath
  - Pregnancy-related emergencies
  - Internal bleeding
  - Numbness or weakness in arms or hands
  - Major trauma
  - Mental health issues
  - Injuries or illnesses of infants six months of age and younger
  - Seizures or stroke symptoms

To learn more, visit:  
[www.williamoslerhs.ca/emergency-and-urgent-care](http://www.williamoslerhs.ca/emergency-and-urgent-care)

**If you are uncertain, go to your nearest Emergency Department or call 9-1-1.**

**Cold and Flu Season is Here. Be prepared!**



**Get your flu shot today.** Contact your family doctor or pharmacist.  
**Get your COVID-19 vaccine or booster today.**



**Avoid close contact** with people who are sick.  
**Stay home** when you are sick.  
**Cover your mouth and nose** when coughing.



**Clean your hands** regularly.  
**Consider wearing a mask** indoors in public settings.  
**Know your care options.**

# Mensagens de Natal da Comunidade Luso-Canadiana



“Eu gostaria de mandar para toda a comunidade portuguesa e brasileira no Canadá os melhores votos de um Feliz Natal cheio de paz, amor e tranquilidade e um 2024 com muita paz no mundo inteiro.”

**Anelise Flores** - Segunda secretária do executivo da Casa do Alentejo



“Desejo que o ano de 2024 seja melhor que o de 2023, onde apareceram tantos problemas custosos de resolver. Não queremos mais guerras, queremos paz e amor.”

**Duarte Martins** - Diretor e barman da Casa do Alentejo



“Desejo a todos um Feliz Natal cheio de amor e um ano novo com muitas bênçãos. Que este novo ano seja um ano com muita paz e muita saúde, alegria e união entre as famílias e toda a humanidade. Feliz Natal e próspero ano novo.”

**Isa Melo** - Revista Etc e Tal



“Gostaria de desejar um Feliz Natal a todos aqueles que acompanham o Correio da Manhã Canadá, que Deus vos abençoe, que sejamos todos pacientes, tolerantes e que expressemos o amor pela família, por aqueles que estão à nossa volta, não esquecendo os mais desfavorecidos. Um abraço a todos.”

**Rui Silva** - Empresário



“Quero desejar um Feliz Natal e umas boas festas a todos os portugueses, e canadianos também, porque toda a gente merece ter um feliz Natal e com muita saúde.”

**Eugénia Santos** - Cozinheira da Casa do Alentejo



“Um Feliz Natal e um próspero ano novo para toda a nossa comunidade portuguesa para que sejamos mais unidos, mais amigos uns dos outros, porque a vida é muito curta. Feliz Natal para todos.”

**Alcidia Terencio** - Diretora da Casa do Alentejo



“Eu quero desejar um Feliz Natal para todos com muita paz, muita saúde e no meio disto tudo, muita harmonia entre nós todos e que as crianças tenham todos os dias ‘o dia da criança’. É muito bom termos sempre crianças à nossa volta.”

**Cristina Pinheiro** - Florista



“Quero desejar um Feliz Natal e um próspero ano novo com muita saúde e muita paz junto das pessoas que amam e que estão perto do vosso coração.”

**César Russo** - Artista da comunidade



“Aproxima-se a quadra das festas natalícias, do fim de mais um ano e de início de outro, momentos habitualmente repletos de convívios sociais e particularmente familiares. É também um momento aproveitado por muitos para fazer o balanço do ano que finda e de perspetivar o que se avizinha.

Aproveitemos, pois, para usufruir de momentos junto dos que nos são mais queridos e para refletir. Numa época em que, cada vez mais, as pessoas vivem isoladas, alheias ao seu próximo, indiferentes ao vizinho do lado, ao colega de trabalho, reflitamos, pois, sobre a importância de vivermos juntos, de sermos uma família, de sermos uma comunidade e, principalmente, sobre a sociedade que pretendemos construir e deixar para os nossos filhos. Se queremos uma sociedade mais solidária e participar da sua construção, temos de o fazer no dia a dia e não apenas militando nas chamadas grandes causas. A solidariedade tem de ser um estado de alma e faz-se de pequenos gestos.

É, pois, com este estímulo de reflexão que quero enviar a toda a Comunidade Portuguesa e luso canadiana, os meus votos de Boas Festas e de um excelente Ano Novo.”

**Joaquim do Rosário** - Cónsul-Geral de Portugal em Toronto

PUB

**GARCIA'S MEAT PRODUCTS**  
**SALSICHARIA PORTUGUESA**  
•• FELIZ NATAL E PRÓSPERO ANO NOVO ••

- Fabrico de Enchidos à Portuguesa
- Vendas por grosso e retalho

F. Garcia - Proprietário  
2480 Cawthra Rd. Unit 4,  
Mississauga L5A 2X2  
905.279.2107

**Paris Bakery & Pastry**  
PÃO QUENTE A TODA A HORA!  
Bolos de Aniversário, Batizados, Comunhões e Casamentos  
PASTELARIA FINA VARIADA  
O famoso pão de Mafra | Pão com Torresmo | Pálio e LLBO  
NATAS ESTALADIÇAS TODOS OS DIAS

*Desejamos Boas Festas para toda a comunidade!*

654 Lansdowne Ave. Toronto, ON M6H 3Y8 | T: 416-532-9203



**LiUNA!**  
Local 506



*Happy Holidays*

**EXECUTIVE BOARD**



**MILTON MEDEIROS**  
EXECUTIVE BOARD MEMBER

**SAVERIO REPOLE**  
RECORDING-SECRETARY

**TONY DO VALE**  
SECRETARY-TREASURER

**CARMEN PRINCIPATO**  
BUSINESS MANAGER

**ROLY BERNARDINI**  
PRESIDENT

**LUIS PIMENTEL**  
VICE-PRESIDENT

**FABRIZIO MASSARI**  
EXECUTIVE BOARD MEMBER



**LOCAL 506 WORKERS' CENTRE**

3750 Chesswood Drive, Toronto, ON M3J 2W6  
Tel: 416.638.0506 • Fax: 416.638.1334 • Website: [www.local506.ca](http://www.local506.ca)

Office Hours Monday to Friday 8:30 am - 4:30 pm  
Saturday 8 am - 12 noon (Except long Weekends)



**LOCAL 506 TRAINING CENTRE**

1600 Major Mackenzie Dr. E.  
Richmond Hill, ON L4S 1P4  
Tel: 905.883.4268

Fax: 905.883.4894  
Website: [www.506tc.org](http://www.506tc.org)

ESPECIAL DE NATAL

# CMCTV exhibe musical 'O Maravilhoso Presente' no dia 25 de dezembro

◆ **MENSAGEM** Peça, que foi gravada ao vivo na Igreja Novas de Alegria, transmite mensagem de esperança e fé neste Natal

**Bosco da Costa**  
**Helena Zlicic LJI Reporter**

● O canal de televisão do Correio da Manhã Canadá (CMCTV) apresentará no próximo dia 25 de dezembro o especial de Natal 'O Maravilhoso Presente', gravado ao vivo na igreja Novas de Alegria em Toronto, no passado domingo, dia 17 de dezembro.

O musical reflete sobre o sentido do Natal, em especial para as pessoas que estão a enfrentar dificuldades na vida. Através de muita música e discursos motivacionais, o espetáculo transmite mensagens positivas de superação e fé.

A escritora e diretora do espetáculo, a Pastora Tânia

Nunes, acredita que a mensagem passada através da representação de muitas cenas da vida quotidiana é realmente necessária.

"Apesar da quadra em si ser alegre e apreciada por todos de um modo geral, a verdade é que a realidade da vida das pessoas nem sempre é aquilo que gostaríamos. Todos nós de alguma maneira temos dificuldades, lutas, e é claro que alguns de nós estão a passar por momentos mais sensíveis do que outros", começa por explicar a Pastora.

"Por isso, quisemos trazer um pouco da esperança do Natal para todos. A mensagem é que não importa a dificuldade, a situação em



O musical reflete sobre o sentido do Natal, em especial para as pessoas que estão a enfrentar dificuldades na vida

que cada um se encontra, pois não tem de lutar sozinho. Cristo veio ao mundo como um presente de Deus, para nos ajudar, para mudar as nossas vidas e ajudar-nos nesta caminhada", revelou.

O musical, ao representar a nossa realidade, visa dar

esperança a todos os que passam por momentos mais difíceis no seu dia a dia. Michele Marques, uma das atrizes, explicou a importância da peça.

"Este momento é muito especial porque podemos partilhar a esperança do

“

Mesmo aqueles que não estão a passar por uma destas situações, mas que lutam com pensamentos de ansiedade e de depressão, devem aproveitar esta oportunidade de ouvirem e sentirem a verdadeira mensagem de Natal, que é o nascimento de Cristo. Ele nasceu e não ficou por ali, Ele, ainda hoje, vive na vida e no coração de todos os que colocam Nele a sua fé

Rui Nunes, Pastor

PUB

Aceda à programação da CMCTV nas plataformas:



VIDÉOTRON



## JÁ DISPONÍVEL!

Através da app:



**toober**  
toober.com

Por apenas \$19.99/mês, veja a CMCTV e centenas de canais internacionais, incluindo vários canais em português:



tvficção

tvi24



Disponível também para Dispositivos Móveis e Smart TV:



Se tem Bell, adira já à CMCTV na Bell Fibe Canal 893 Ligue 1-888-748-9166 ou consulte [www.bell.ca/fibe-tv](http://www.bell.ca/fibe-tv)





Natal com pessoas que se calhar já a perderam. Então, a nossa mensagem tenta renovar a força dessas pessoas, neste tempo em que há muita alegria, mas também muita tristeza”, disse a atriz.

Todos os cantores e atores da peça teatral são membros da igreja Novas de Alegria. Para a cantora Nicole Martins, participar no espetáculo é de facto uma honra.

“Estamos com uma grande expectativa para mostrar a todos o musical que preparamos com muito amor, carinho e com um grande desejo de passar a mensagem de Cristo”, admitiu a cantora.

E para nos falar da mensagem de Cristo, o Pastor Rui



**Apesar da quadra em si ser alegre e apreciada por todos de um modo geral todos, a verdade é que a realidade da vida das pessoas nem sempre é aquilo que gostaríamos. Todos nós de alguma maneira temos dificuldades, lutas, e é claro que alguns de nós estão a passar por momentos mais sensíveis do que outros**

**Pastora Tânia Nunes**, escritora e diretora do espetáculo

Nunes admitiu que o desejo de todos é precisamente passar uma mensagem positiva e de esperança.

“Quando olhamos para as notícias, encontramos guer-

ras no mundo, preocupações com as rendas ou com as prestações das casas, cada vez vemos mais pessoas a viverem nas ruas e este mundo realmente precisa de uma mensagem de esperança”, disse o Pastor.

“Mesmo aqueles que não estão a passar por uma destas situações, mas que lutam com pensamentos de ansiedade e de depressão, devem aproveitar esta oportunidade de ouvirem e sentirem a verdadeira mensagem de Natal, que é o nascimento de Cristo. Ele nasceu e não ficou por ali, Ele, ainda hoje, vive na vida e no coração de todos os que colocam Nele a sua fé. E nós temos o grande privilégio de passar

esta mensagem a todos.”

O Pastor aproveitou ainda para mandar a sua mensagem de Natal a todos: “Um feliz e santo Natal cheio da graça de Deus. Cheio de amor, de paciência, bondade e misericórdia. Que sejamos gratos e saibamos expressar a nossa gratidão por aquela que é a razão do Natal, que é o nascimento de Cristo, e esse amor de Jesus na vida de todos à nossa volta.”

O especial completo vai para o ar no dia de Natal, 25 de dezembro, às 20h30, na CMCTV, no canal 893 da Bell Fibe, e na app Toober, na Rogers, Videotron, AppleTV e Roku.



Através de muita música e discursos motivacionais, o espetáculo transmite mensagens positivas de superação e fé

PUB



**Casa Minhota**

A verdadeira cozinha típica portuguesa





Especialidades da Casa: Peixes e Mariscos  
“Table D’Hôte” todas as noites  
Pratos Especiais todos os dias

ESTACIONAMENTO GRATUITO NAS TRASEIRAS



**Feliz Natal!**

3959 boul. Saint-Laurent Montréal, Qc H2W 1Y4  
Tél.: 514.842.2661 / Fax: 514.842.7491  
www.casaminhota.ca / info@casaminhota.ca



**VIEIRA & ASSOCIATES**  
INSURANCE BROKERS LTD.

**SERVING THE  
COMMUNITY  
FOR OVER  
45 YEARS**



**PATRICK VIEIRA**  
CEO  
patrickv@vieirainsurance.com

**AUTO • PROPERTY • BUSINESS  
INSURANCE**

**SERVICES IN PORTUGUESE**  
Toronto | Bradford

FOLLOW OUR SOCIALS  
@vieirainsurance



**416-531-1146**  
quotes@vieirainsurance.com  
**vieirainsurance.com**













## NATAL

# Graciosa Community Centre promove festa de Natal para as crianças

◆ **QUADRA NATALÍCIA** Espírito natalício encantou e uniu gerações

Isabella Guedes

● A festa das crianças do Graciosa Community Centre revelou-se um verdadeiro conto de fadas natalício. A atmosfera foi de pura beleza, com uma decoração deslumbrante que fez mergulhar os presentes no mais puro espírito de Natal. Luzes, enfeites encantadores e cores festivas criaram um cenário de sonho. O evento realizou-se no passado sábado, dia 16 de dezembro.

“Esta é uma festa anual que costumamos fazer no Graciosa Community Centre”, contou o presidente da associação luso-ca-

“

Esta é uma festa anual que costumamos fazer no Graciosa Community Centre. Temos entretenimento para as crianças, a presença do Pai Natal, que traz presentes, e um presépio vivo. É importante mantermos estas tradições do Natal. Mesmo para os adultos, é um momento alegre”

**Fernando da Silva**, presidente do Graciosa C. Centre

nadiana, Fernando da Silva, ao Correio da Manhã Canadá (CMC).

“Temos entretenimento para as crianças, a presença do Pai Natal, que traz presentes, e um presépio vivo. É importante mantermos estas tradições do Natal. Mesmo para os adultos, é um momento alegre.”

Para as crianças, foi criado um espaço especial: uma mesa repleta de materiais para desenhos. Aí, os pequenos artistas deram asas à imaginação, colorindo o ambiente com as suas criações únicas e cheias de encanto.

“O Natal das Crianças é já um hábito no Graciosa Community Centre”, disse Manuel Espinola,



FOTOS: DIREITOS RESERVADOS

PUB

**FAÇAM JÁ AS ENCOMENDAS PARA O NATAL!**

**BAIRRADA**  
CHURRASQUEIRA  
GRILLHOUSE - SINCE 1989

Traditional Portuguese Cuisine

**DINE IN • TAKE OUT • CATERING**  
Entregas em toda a Grande Área Metropolitana de Toronto

info@bairrada.ca  
WWW.BAIRRADA.CA

Agora disponível na App

UBER EATS

**Bom Natal e um Feliz Ano Novo!**

1000-1002 College St. (416) 539-8239 | 1560 Dundas St. W (647) 346-1560 | 2293 St. Clair Ave W (416) 762-4279

**NGE**

**NEW GENERATION**  
Excavating & Demolition

Norberto Paiva

**feliz natal para todos!**

Cell.: 416.791.6651  
Office: 905.636.8860  
info@windmillgroup.ca

**5121 First Line, Milton, ON L9E 0J8**



**É Natal e esta festa é muito bonita. Nós adoramos esta festa, está sempre tudo muito bem enfeitado, a comida é muito boa, é tudo uma maravilha. Gosto muito de vir aqui”**

**Delminda Pereira** sócia do Graciosa C. Centre

O ponto alto da festa foi a empolgante apresentação da Tony Silveira Band, que trouxe diversão e ritmo para todas as idades. As crianças e os adultos deixaram-se levar pela música contagiante, transformando a pista de dança num espetáculo

de movimentos e sorrisos. Assim, a festa das Crianças Graciosas tornou-se num verdadeiro espetáculo natalício, onde a magia, a diversão e a união foram os ingredientes principais.



sócio e ex-presidente da associação, ao CMC. “Há anos em que há muitas crianças, noutros, nem por isso. É um dia bastante importante para o Graciosa.”

“Temos muito gosto em vir aqui”, complementou Maria Espinola, também sócia e ex-presidente do Graciosa Community Centre. “Frequentamos o Graciosa desde que existe. Gostamos muito.”

A diversão foi o ingrediente principal da noite, com brincan-

deiras que encantaram não apenas os pequenos, mas também os adultos, que se uniram aos mais novos com gargalhadas e momentos inesquecíveis.

“É Natal e esta festa é muito bonita”, disse, por sua vez Delminda Pereira, sócia do Graciosa Community Centre. “Nós adoramos esta festa, está sempre tudo muito bem enfeitado, a comida é muito boa, é tudo uma maravilha. Gosto muito de vir aqui.”



FOTOS: DIREITOS RESERVADOS

PUB

**Merry Christmas**  
AND HAPPY NEW YEAR!

**Hon. Kamal Khera**  
Member of Parliament  
Brampton West

(905)454-4758  
kamal.khera@parl.gc.ca

[f /kamalkheraliberal](#) [x /kamalkheralib](#) [i /kamalkheralib](#)

**LiUNA! LOCAL 837**

**MAIN OFFICE:** 170 Jackson Street East  
Hamilton, ON, L8N 1L4 | Tel: 905-529-1116

O executivo da Local 837 deseja a toda a comunidade

Um Feliz Natal & Próspero Ano Novo!

**Cambridge Office**  
330 Industrial Road, Cambridge, ON., N3H 4R7  
Tel: 519.653.3333 • Fax: 519.653.8086

**St. Catharines Office**  
267 Carlton Street St. Catharines, ON L2N 1B7  
Tel: 905-227-1837 • Fax: 905-227-0165

**NATAL**

# Jovens luso-canadianos encenam presépio vivo em festa do CCPM



◆ **CRIANÇAS** Centro Cultural Português de Mississauga realizou festas natalícia para as crianças

**João G. Silva**

● Caminhamos a passos largos para mais um final de ano e, praticamente a pouco mais de uma semana do dia de Natal, como é habitual nesta altura do ano, o Centro Cultural Português de Mississauga (CCPM), promoveu, no passado sábado, dia 16 de dezembro, a festa de Natal das Crianças e o presépio vivo, com a encenação e narração da história do nascimento do menino Jesus. A peça de teatro foi protagonizada pelos jovens luso-canadianos que

estão envolvidos ao longo do ano em várias atividades neste clube português.

Esta noite especial festiva inserida nos eventos pela



direção é feita a pensar em todos os sócios e amigos do CCPM, que têm participação

ativa no centro durante o ano. A associação tem vindo a popularizar-se ao longo de mais cinco décadas, pelo seu historial em prol da comuni-

dade, sendo muito concorrida aos fins de semana, devido aos tradicionais jantares e

bailes com grandes bandas da comunidade e também artistas vindos de Portugal.

O salão nobre do CCPM abriu as suas portas para receber os sócios, familiares e amigos que participaram nesta festa natalícia, dedicada especialmente às crianças, que são os filhos, netos e netas desta grande casa 'bem portuguesa, com certeza'. Todos os fins de semana, o clube recebe de braços abertos toda a comunidade de Ontário para variados eventos programados pela direção administrativa, que é liderada pelo presidente, Jorge Mouselo, e a sua vasta equipa,

“

Estou feliz e satisfeito com a minha equipa, tudo correu às mil maravilhas nos eventos que oferecemos ao longo deste ano a toda a comunidade. Todos deram o seu melhor, a começar pela nossa direção e em particular os nossos jovens que trazem sempre inovações

Jorge Mouselo  
Presidente do CCPM

PUB



**Brown Beattie O'Donovan LLP**  
LAWYERS

www.bbo.on.ca

**Feliz Natal e  
Próspero Ano Novo!**

- Accident & Personal Injury
- Commercial Litigation
- Construction Law & Liens
- Corporate & Commercial Law
- Franchise Law
- Insurance Litigation
- Motor Vehicle Accidents
- Real Estate Law
- Trusts, Wills & Estates Law
- Family Law
- Family Mediations



Jack M. Sousa  
Advogado  
Português



Vera Dokter  
Advogada  
portuguesa

Tel. 519.679.0400  
bboinfo@bbo.on.ca

1600-380 Wellington Street, London, Ontario N6A 5B5

**FELIZ NATAL E  
UM EXCELENTE 2024!**

**MIDDLESEX**

**EXTERIORS LTD**

Renovations  
Windows  
Doors  
Siding  
Soffit  
Eavestrough 5/6

For free ESTIMATE  
Call PEDRO FERREIRA (owner)  
**519.282.9534**



A peça de teatro foi protagonizada pelos jovens luso-canadianos



Festa de Natal das Crianças e o presépio vivo, com a encenação e narração da história do nascimento do menino Jesus



que trabalha arduamente para manter o centro cultural ativo.

A festa de Natal das crianças começou com um jantar. Depois, deu-se início à encenação e narração do presépio vivo pelos jovens, que foram aplaudidos no final pelo trabalho teatral que representou o nascimento de Jesus Cristo. Depois, deu entrada no salão o esperado Pai Natal, que convidou todas as crianças, pais e avós a segui-lo para a entrega de presentes. Ansiosas por receberem os presentes, as crianças tiraram ainda fotografias com o Pai Natal.

A noite continuou com



**No próximo ano, vamos trazer vários artistas de Portugal, tais como Paulo Ribeiro que estará entre nós em fevereiro na festa do dia de São Valentim.**

**Depois, será a vez do cantor romântico, José Alberto Reis, que vem à nossa festa do dia das Mãe, como também Rui Bandeira em festa a designar mais tarde**

**Jorge Mouselo**  
Presidente do CCPM

animação para os mais velhos, com o baile abrilhantado pelo conjunto musical Santa Fé, que convidou os presentes a dançarem na pista, que logo se encheu ao som de boa música.

O Correio da Manhã Canadá (CMC) falou com o presidente do CCPM sobre esta noite festiva. Jorge Mouselo fez ainda um balanço da atividade do clube em 2023.

“Estou feliz e satisfeito com a minha equipa, tudo correu às mil maravilhas nos eventos que oferecemos ao longo deste ano a toda a comunidade. Todos deram o seu melhor, a começar pela nossa direção e

em particular os nossos jovens que trazem sempre inovações”, disse Jorge Mouselo.

O presidente do CCPM falou ainda sobre a programação de 2024, que será especial, devido à comemoração dos 50 anos do clube.

“No próximo ano, vamos trazer vários artistas de Portugal, tais como Paulo Ribeiro que estará entre nós em fevereiro na festa do dia de São Valentim. Depois, será a vez do cantor romântico, José Alberto Reis, que vem à nossa festa do dia das Mãe, como também Rui Bandeira em festa a designar mais tarde”, revelou.

Jorge Mouselo desejou ainda um feliz Natal à direção e aos sócios do CCPM, bem como à comunidade em geral. “E que o ano de 2024 vos traga muitas alegrias, sucessos e saúde e que realizem todos os vossos sonhos”, acrescentou.

**A programação de 2024 será especial, devido à comemoração dos 50 anos do clube**

PUB

**200 Villagewalk Blvd. Suite 200**  
**London, Ontario**  
**N6G 0W8**

**Gabe Valente, CPA, CA**

**519.432.1155**

[www.valentecpas.com](http://www.valentecpas.com)

*Obrigado a todos os nossos  
Clientes e Amigos da Comunidade  
Portuguesa e enviamos  
votos de um **NATAL** muito  
Feliz E um **ANO NOVO** Próspero!!!*

PERFORMANCE BY  
**OUR LADY PEACE**

KICK-OFF TO  
BRAMPTON'S 50TH  
BIRTHDAY

GENEROUSLY SPONSORED BY:  
**Kivality**  
SWEETS & RESTAURANT  
GRAND INDIAN BUFFET

MIDNIGHT FIREWORKS  
PRESENTED BY:  
**Tim Hortons**

**BRAMPTON NYE**  
DECEMBER 31, 2023

**FREE CONCERT**  
**GARDEN SQUARE**  
STARTING AT 8 PM

[www.brampton.ca/newyearseve](http://www.brampton.ca/newyearseve)

## NATAL

# Magia do Natal encanta crianças na Casa dos Açores

◆ **CRIANÇAS** Associação luso-canadiana promoveu festa natalícia infantil

**Márzio Lourenço**

● A Casa dos Açores do Ontário celebrou na tarde do passado domingo, dia 17 de dezembro, uma festa natalícia dedicada às crianças. Logo na entrada da associação, um Pai Natal gigante deu as boas-vindas aos mais pequenos. Mais à frente, uma estrutura insuflável fez os 'miúdos' gastarem a sua energia. A festa também incluiu pin-

turas faciais e a presença de um palhaço que ensinou a fazer esculturas com balões. O 'entertainer' Adam Steinberg contou ao Correio da Manhã Canadá (CMC) que as crianças lhe pediram, sobretudo, para fazer "cachorros e espadas" com os balões.

"Há todo o tipo de vídeos no YouTube a ensinar a fazer esculturas de balões e os miúdos querem ver como se faz. É preciso muita prática", disse Adam

de Melissa Simas, que levou o filho pequeno ao evento: "Esta festa é importante para que as crianças mantenham contacto com a comunidade e com as suas raízes portuguesas."

Já a direção da Casa dos Açores do Ontário disse que foi fácil envolver os participantes nos festejos. "Os pais e os avós já têm conhecimentos das nossas festas, de Halloween ou de Natal. A festa de Natal das Crianças tem sido muito popular nos últimos anos, portanto não foi nada difícil reunir as crianças para realizar este evento."

Quando o Pai Natal chegou para distribuir os presentes, foi uma euforia. Um conhecido rosto da comunidade, Tony Câmara, é agora o presidente da assembleia geral da Casa dos Açores do Ontário. Tony Câmara aponta para a importância de preservar o espírito de Natal.

"É lindo ver as múltiplas gerações aqui reunidas, avós, pais e filhos. Nós precisamos de mais convívios alegres entre famílias, sobretudo com tudo o que se passa no mundo, com as guerras e tantas outras coisas negativas. É importante celebrar", realçou Tony Câmara.



“

É lindo ver as múltiplas gerações aqui reunidas, avós, pais e filhos. Nós precisamos de mais convívios alegres entre famílias, sobretudo com tudo o que se passa no mundo, com as guerras e tantas outras coisas negativas. É importante celebrar

Tony Câmara, presidente da assembleia geral da Casa dos Açores do Ontário

Steinberg.

Soldadinhos de chumbo também apareceram na Casa dos Açores do Ontário para entreter as crianças.

"Vim vestida de 'cracker soldier' para esta festa da Casa dos Açores para animar as crianças e as famílias", disse a 'entertainer' Nicole Tavares ao CMC. "Tem sido ótimo", complementou Tânia Tavares, também 'entertainer'.

Ao nosso jornal, a pequena Maria Inês Ávila disse ter aprovado a festa: "as pinturas, 'o pula-pula', a comida, tudo!"

Os adultos também manifestaram satisfação. Foi o caso

**A festa também incluiu pinturas faciais e a presença de um palhaço que ensinou a fazer esculturas com balões**

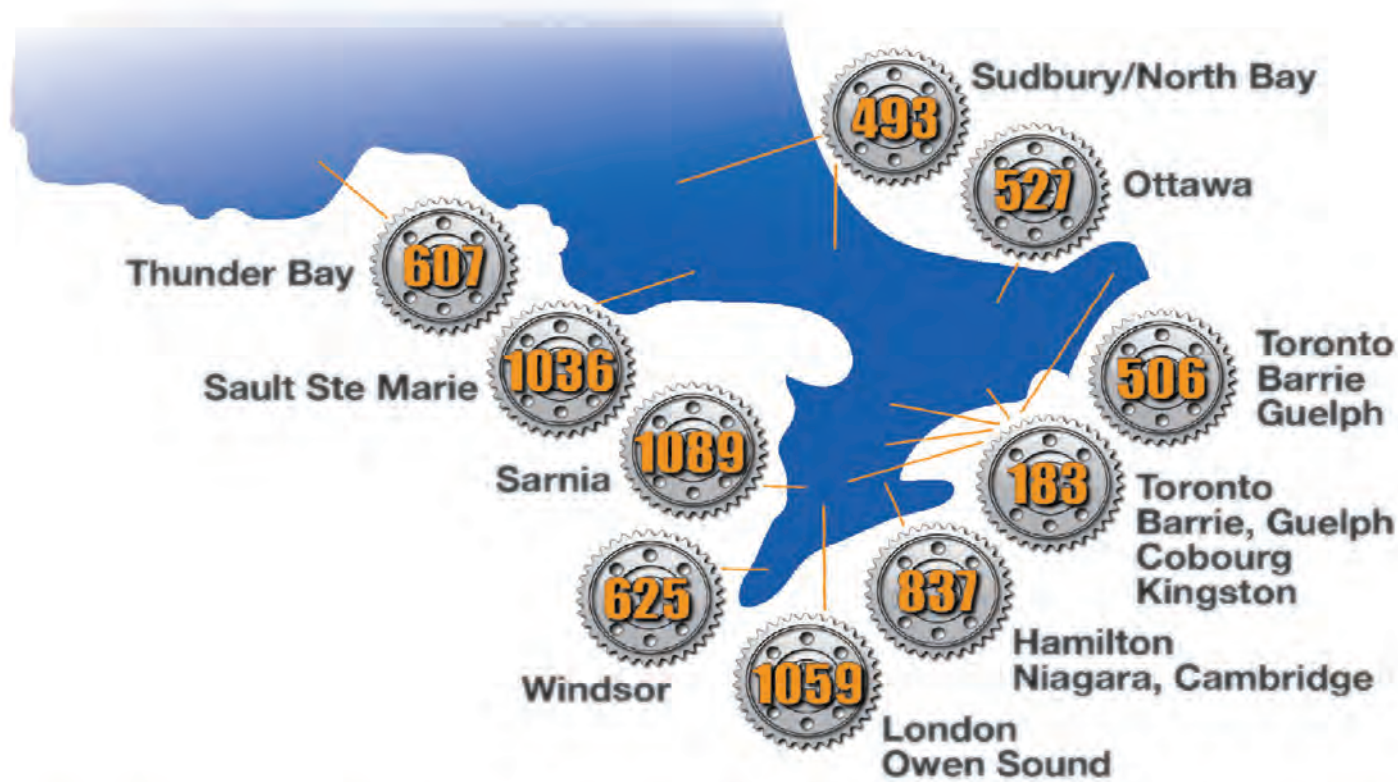


Labourers'  
International  
Union of  
North America

# LiUNA!

*Ontario Provincial District Council*

# FELIZ NATAL! MERRY CHRISTMAS!



## "Well Trained. Highly Skilled Labour. Simply the Best, since 1903".

When a community is built from the ground up, there is no labour force on the planet, better skilled to get the job done right the first time. LiUNA members and retirees made a commitment to their careers, which means a commitment to our communities. A commitment to build the BEST schools, airports, hospitals, office buildings, tunnels, power plants, roads, bridges, low rise and high rise housing in the country. When the work is done, LiUNA members and retirees continue to live, play and grow in their communities, with the guarantee of a pension that is also....simply the BEST!

Jack Oliveira  
*Business Manager*

Joseph S. Mancinelli  
*President*

Luigi Carrozzi  
*Secretary-Treasurer*

Carmen Principato  
*Vice President*

Robert Petroni  
*Recording Secretary*

Brandon MacKinnon  
*Executive Board Member*

Terry Varga  
*Executive Board Member*

visit [www.liunaopdc.ca](http://www.liunaopdc.ca) today

**LAZER**

# Saiba como celebrar a época natalícia em Toronto, Mississauga e Brampton

◆ **NATAL** Há opções para todos os gostos e idades

● Toronto, Mississauga e Brampton acolhem alguns dos eventos e espetáculos natalícios mais especiais do país. Por causa do multiculturalismo próprio da região,

o Natal nestas cidades é o culminar de tradições natalícias de todo o mundo, com muitas opções de arte, compras e deliciosas refeições.

As celebrações de Natal em

Toronto arrancam cedo, com a Santa Claus Parade, mas ainda há muito a acontecer na cidade, nomeadamente a Calvalcade of Lights, festival de luzes na Nathan Philips

Square que decorre até 7 de janeiro de 2024.

Já a Distillery Winter Village oferece aos visitantes a oportunidade de experimentar o encanto dos famosos merca-

dos de Natal europeus durante as semanas que antecedem o feriado. Abre todos os dias às 10h. Às sextas e sábados fecha às 22h e nos demais dias às 21h.

A Holiday Fair na Nathan Phillips Square também regressou este ano, estando aberta até ao dia 23 de dezembro, de segunda à quinta das 16h às 21h, de sexta a sábado das 12h às 22h e aos domingos das 12h às 21h. Para além da patinagem no gelo, os visitantes podem agora desfrutar de um mercado de artesanato, de saborosas iguarias, de entretenimento e de uma visita ao Pai Natal.

'O Quebra-Nozes' do Ballet Nacional do Canadá é outra tradição apreciada em Toronto. O espetáculo deste ano decorre até ao dia 30 de dezembro, com apresentações em matinée e à noite.



Autarquia de Brampton promove vários espetáculos

**SONIA SIDHU**  
Member of Parliament for Brampton South  
*"Working hard for you every day!"*



**Desejo a toda a comunidade  
Boas Festas!  
Happy Holidays!**



5 Montpelier St. Unit 214, Brampton, ON, L6Y 6H4  
(905) 846-0076 [sonia.sidhu@parl.gc.ca](mailto:sonia.sidhu@parl.gc.ca)

f [SoniaSidhuLiberal](#) X [@SoniaLiberal](#)  
@soniasidhu

**Windmill**  
Group Corp.



**DESEJAMOS UM FELIZ NATAL A TODOS!**

**NORBERTO PAIVA**  
TEL.: 416.791.6651

Residential & Commercial  
**CONCRETE AND DRAIN WORK**



Tel.: 905.636.8860 • E-mail: [info@windmillgroup.ca](mailto:info@windmillgroup.ca)  
**5121 First Line, Milton, ON L9E 0J8**

*HAVE A Merry Christmas & HAPPY NEW YEAR*



Em Mississauga, não pode perder o Light Up The Square - Festival of Lights na Celebration Square, que inclui exposições de luz, instalações de arte interativas, patinagem no gelo, barracas de comida e uma deslumbrante árvore de Natal. Decorre até ao dia 2 de janeiro.

Na cidade, vale ainda a pena assistir ao espetáculo 'A Very Motown Christmas', protagonizado por músicos que atuam ao vivo como sócias dos The Supremes, Marvin Gaye, The Jackson 5 e muito mais. O concerto decorre às 20h do dia 22 de dezembro no Living Arts Centre.

Em Brampton, o teatro The Rose e Lester B. Pearson (LBP) apresenta uma programação especial de Natal, com espetáculos de ballet, comédia e concertos. Do 'line-up' deste ano, ainda vai a tempo de assistir ao concerto de jazz de B-Jazzed curated by Carmen Spada (terça-feira, dia 19 de dezembro, às 20h) e o espetáculo de comédia MILF & Cookies com Anne Marie Scheffler.

No dia 23 das 13h às 16h30, vale a pena visitar o Peel Art Gallery Museum (PAMA), em Brampton. O PAMA convida o público a inspirar-se na exposição 'In Her Garden:

Amanda McCavour e Jannick Deslauriers' e a criar "um mundo tridimensional próprio". A atividade é recomendada para crianças a partir dos 5 anos.

**Toronto, Mississauga e Brampton acolhem alguns dos eventos e espetáculos natalícios mais especiais do país. Por causa do multiculturalismo próprio da região, o Natal nestas cidades é o culminar de tradições natalícias de todo o mundo, com muitas opções de arte, compras e deliciosas refeições.**



Distillery Winter Village



Pista de gelo na celebration Square, em Mississauga

PUB

*Merry Christmas  
from our family to yours.*

**TÁVORA**  
FOODS

**MISSISSAUGA**  
1030 DUNDAS ST. E  
905 949 1592

**ST. CLAIR**  
1625 ST. CLAIR AVE. W  
416 656 1592

**JANET**  
15 JANET AVE.  
416 537 9687

**WWW.TAVORA.CA**

**ETHNIC MEDIA AWARDS**

# Correio da Manhã Canadá recebe prêmio em gala de mérito

◆ **PRÊMIO** Conselho da Media Étnica faz homenagem ao CMC e à CMCTV

**Bosco da Costa**  
**Helena Zlicic LJI Reporter**

● O Correio da Manhã Canadá (CMC) recebeu uma homenagem do Conselho da Media Étnica pelos bons trabalhos prestados à comunidade luso-canadiana. No jantar anual da gala de premiação à comunica-

ção comunitária, Eduardo Vieira, presidente do CMC e da CMCTV, recebeu a placa comemorativa. O prêmio visa agradecer o CMC pelos bons serviços prestados à comunidade lusófona no Canadá através do seu jornal impresso e do canal televisivo. Para o presidente Eduardo Viei-

ra, o prêmio é fruto de um trabalho coletivo.

“Isto é um agradecimento pelo nosso trabalho, o trabalho da nossa equipa e também pelo apoio dos nossos leitores e patrocinadores, porque quanto mais força nós tivermos, melhor trabalho poderemos fazer”, referiu o presidente do projeto.



**VÁRIOS POLÍTICOS E AUTORIDADES ESTIVERAM PRESENTES NO JANTAR E REALÇARAM A IMPORTÂNCIA DA MEDIA ÉTNICA NUM PAÍS ONDE MAIS DE 6 MILHÕES DE PESSOAS POSSUEM UM IDIOMA ESTRANGEIRO COMO LÍNGUA MATERNA**

“Isto não é um prêmio só para mim, isto é um prêmio para a minha equipa, para os meus jornalistas, tanto na televisão como no jornal, pois são eles que são o grande meio através do qual recebemos estes valiosos prêmios. É na verdade um agradecimento pelo trabalho prestados por todos nós.”



Eduardo Vieira, presidente do CMC e da CMCTV, recebeu a placa comemorativa



FOTOS: CULTURACOMUNICACAO

PUB

**MACEDO WINERY**

VISITE-NOS!

50 CALEDONIA PARK RD - TORONTO, ON | 416.652.0416  
1381 DUFFERIN STREET - TORONTO, ON | 416.535.0416  
30 OSSINGTON AVENUE, TORONTO, ON | 416.537.0416

A Família Macedo deseja a todos um Feliz Natal!



[www.macedowinery.ca](http://www.macedowinery.ca)

Siga-nos!



*Darosa*

**DESEJAMOS-LHE UM FELIZ NATAL!**



**2853 Dufferin St.  
North York**

**TODOS OS DIAS DAS  
8AM ÀS 9PM**

**416-256-4544**





Isto não é um prémio só para mim, isto é um prémio para a minha equipa, para os meus jornalistas, tanto na televisão como no jornal, pois são eles que são o grande meio através do qual recebemos estes valiosos prémios. É na verdade um agradecimento pelo trabalho prestados por todos nós

Eduardo Vieira, presidente do CMC e da CMCTV

Vários políticos e autoridades estiveram presentes no jantar e realçaram a importância da media étnica num país onde mais de 6 milhões de pessoas possuem um idioma estrangeiro como língua materna. A vice-presidente da Câmara de Toronto, Jennifer McKelvie, realçou a importância da existência de uma informação acessível a todos.

“A media étnica é incrivelmente importante, por assegurar a conexão entre as várias pessoas e os seus países de origem.”

Stephen Lecce, ministro da Educação de Ontário, admitiu que uma comunicação compreensível para todos facilita a integração dos novos imigrantes no país.



Isto é um agradecimento pelo nosso trabalho, o trabalho da nossa equipa e também pelo apoio dos nossos leitores e patrocinadores, porque quanto mais força nós tivermos, melhor trabalho poderemos fazer

Eduardo Vieira, presidente do CMC e da CMCTV

da Educação de Ontário, admitiu que uma comunicação compreensível para todos facilita a integração dos novos imigrantes no país.



**Num país de imigrantes, onde uma grande percentagem não domina as línguas oficiais, os meios de comunicação comunitários exercem um papel fundamental ao possibilitarem a todos o acesso às notícias mais relevantes da atualidade**

PUB



**TCDSB Trustee  
Frank D'Amico  
Ward 6**

**Desejo um  
Feliz Natal  
para toda a  
comunidade!**



**(647) 483-4147**  
Aberto aos sábados  
por marcação



**Dr. Rashin Elahi**

Mais de 20 anos de experiência em dentista familiar cosmética e dentista para crianças  
*Falamos português e espanhol*



Escova de dentes elétrica Oral B 500 para novos pacientes

- Desconto para idosos
- Faturação direta para todos os seguros
- Brinquedos para crianças

**Aceitamos todos os seguros**

**Estacionamento Grátis**

Também disponível, Medicina Dentária, cirurgia oral geral e cosmética dentista para crianças

1771 St. Clair Ave. W Toronto, ON M6N 1J4 | [smiledentaltoronto.ca](http://smiledentaltoronto.ca)

“Os meus avós vieram de Itália, sem conhecerem a língua. Vinham apenas com esperança na amabilidade humana. Foi muito importante terem ao dispor a media étnica para os conectar com o país e especialmente com o Canadá. Por isso, aprecio o que a media étnica representa, especialmente pela conexão com os países de origem de cada um.”

**A MEDIA COMUNITÁRIA COMUNICA E INFORMA UMA GRANDE PARTE DA POPULAÇÃO CANADIANA QUE NÃO DOMINA O INGLÊS E O FRANCÊS, MAS QUE TAMBÉM PRECISA ACEDER A NOTÍCIAS DO DIA A DIA**

Marit Stiles, líder da oposição em Ontário, assegurou que este é o meio certo para todas as pessoas obterem a informação de que necessitam.

“É a maneira como todas as pessoas no nosso país recebem a informação

necessária, não apenas do seu país de origem mas também daqui do Canadá, de Ontário, de Toronto. Por outro lado, também é bom para os políticos, como eu, pois por este meio também podemos saber sobre os interesses das pessoas.”



**Os meus avós vieram de Itália, sem conhecerem a língua. Vinham apenas com esperança na amabilidade humana. Foi muito importante terem ao dispor a media étnica para os conectar com o país e especialmente com o Canadá. Por isso, aprecio o que a media étnica representa, especialmente pela conexão com os países de origem de cada um**

Stephen Lecce, ministro da Educação de Ontário

Para o presidente do Conselho Nacional da

Media Étnica, Thomas Saras, canais de televisão e jornais comunitários, como o CMC, exercem um papel primordial nas comunidades de imigrantes no Canadá.

“Se pensarmos em tantos milhares de imigrantes que estão sempre a chegar ao Canadá, não temos dúvida de que eles precisam de informação nas suas próprias línguas. O mais importante é que a integração de todas estas novas pessoas é feita através da media étnica.”

Para Maria Voutsinas, vice-presidente sénior do Conselho, a media comunitária comunica e informa uma grande parte da população canadiana que não domina o inglês e o francês, mas que também precisa aceder a notícias do dia a dia.

Na realidade, num país de imigrantes, onde uma grande percentagem não domina as línguas oficiais, os meios de comunicação comunitários exercem um papel fundamental ao possibilitarem a todos o acesso às notícias mais relevantes da atualidade.



FOTOS: CMC/BOSCO DIACOSTA

PUB



**THE REGIONAL**  
INSURANCE SERVICES INC.  
*Insuring What Matters*

www.regionalinsurance.com  
**Home • Auto • Business**

- Manufacturing
- Wholesalers
- Commercial Buildings
- Professionals Office
- Contractors
- Builders Risk (COC/Wrap-up)
- Commercial Auto-Fleet
- Auto Body/Repairs Services



**Luis Arruda**  
MBA, FCIP, FRM  
larruda@regionalinsurance.com



Your Best Insurance  
is an Insurance Broker

**Boas Festas!**  
**Happy Holidays!**



*Corporate & Commercial Insurance Solutions*



Trusted Advice

Your Business and Personal Assets are best Protected with our Customized Insurance Programs

2800 Skymark Ave., Unit #34  
Mississauga, ON L4W 5A6  
Tel.: (905) 238-9676 | (416) 531-4674  
Fax.: (905) 238-8548



Feliz Natal!



**LANSDOWNE**  
EXCAVATION LIMITED



**ESCAVAÇÕES**



**DEMOLIÇÕES**

**CONTACTAR**  
**LUIS SANTOS**  
**416 561 6547**

993142 Mono Adjala Tline Mono | Ontario L9W 6h3  
email: lansdownexcavation@gmail.com



# JULIE DZEROWICZ

MEMBRO DO PARLAMENTO POR DAVENPORT



MERRY  
CHRISTMAS  
& HAPPY NEW YEAR

Feliz Natal &  
Próspero  
Ano Novo

Para qualquer ajuda, não hesite em contactar-me por telefone ou e-mail.  
Se precisar de ajuda de forma presencial visite o nosso escritório.

416-654-8048 | [juliedzerowicz.ca](http://juliedzerowicz.ca) | 1202 Bloor Street West Toronto  
f @juliedzerowicz | [juliedzerowicz@parl.gc.ca](mailto:juliedzerowicz@parl.gc.ca)

**ACÇÃO SOCIAL**

# Luso Canadian Charitable Society promove habilidades de pessoas portadoras de deficiência

◆ **FESTA** 'Celebration of Abilities' voltou a realizar-se, após interregno de três anos. Organização dá conta de um aumento da procura pelos seus serviços

**Márzio Lorenzo**

● A famosa festa 'Celebration of Abilities' da Luso Canadian Charitable Society (LCCS) voltou. O evento, promovido pela instituição para pessoas portadoras de deficiência, já não era realizado há três anos. Este ano, teve lugar num dos salões da LiUNA Local 183 no sábado, dia 16 de dezembro. Os utentes do centro de Toronto passaram meses a ensaiar para encher os olhos das pessoas de alegria.

A noite teve início com um clássico. Um grupo de utentes subiu ao palco ao som de 'White Christmas'. Pouco depois, Janet Iley e Pieta Jovarovic protagonizaram o clássico natalício 'All I Want For Christmas Is You', de



Desde 2019 que não conseguíamos fazer esta festa. Os utentes estavam muito ansiosos para celebrar. Gostam muito deste evento e de mostrar as habilidades que têm, a cantar, a dançar, a tocar música

**Jack Prazeres**  
Presidente da Luso Canadian Charitable Society

**Mariah Carey.**  
"Deu muito trabalho, mas compensou", revelou Janet ao Correio da Manhã Canadá

**FINALMENTE!**  
**Alívio do ressonar.**

**TESTES DE SONO FEITOS EM CASA**  
416.590.9100 | 888 College St.

**ABERTO AOS SÁBADOS APENAS POR MARCAÇÃO!**  
**Carlos M. Valente, DD, H.I.S.**

**TARGET DRYWALL & ACOUSTICS**

**SERVIÇOS DE DRYWALL DE QUALIDADE!**  
Servimos clientes em todo o sul do Ontário

**HOLLY Jolly**

**FESTAS FELIZES!**  
**HAPPY HOLIDAYS!**

**JOE BOTELHO**  
Cell: 416.896.8894  
joe@targetdrywall.ca

1670 Sismet Rd. Mississauga, ON L4W 1R4  
Tel.: 905.602.6096 • Fax: 905.602.9035  
www.targetdrywall.ca



(CMC). Já Pieta acrescentou que ensaiou bastante em casa e que se sentiu muito bem em palco: "Uma vez no palco, estava ótima. Foi muito bom."

Os talentosos utentes da LCCS contaram com o apoio de Ferlita Sananponio, ensaiadora.

"Ficaram tão entusiasmados com a ideia", contou a 'personal support worker' ao nosso jornal. "Divertiram-se muito nos ensaios e apanharam o ritmo facilmente por ser uma ativi-

dade divertida."

Já o presidente da LCCS, Jack Prazeres, congratulou-se pelo regresso da 'Celebration of Abilities' e pelo espetáculo proporcionado pelos utentes.

"Desde 2019 que não conseguimos fazer esta festa. Os utentes estavam muito ansiosos para celebrar. Gostam muito deste evento e de mostrar as habilidades que têm, a cantar, a dançar, a tocar música", disse o presidente.



## CHURRASQUEIRA PORTUGUESA

Sempre com bons pratos de carne e peixe

**O MELHOR FRANGO NA BRASA E OS MELHORES PASTÉIS DE NATA DE MONTREAL!**

Estamos abertos das **10h00 às 21h00**



Tony Alves e a sua equipa desejam a todos os clientes e a toda a comunidade um **Feliz Natal!**

**969, rue Rachel Est, Montreal (Quebec) / Tel. 514 522 5175**

# 'Celebration of Abilities' da Luso Canadian Charitable Society

O evento teve espaço também para uma pequena angariação de fundos, nomeadamente através da venda de algumas mercadorias. "Estamos a vender ornamentos feitos pelos nossos utentes com necessidades especiais", contou Yesil Chavez, 'personal support worker', ao CMC. "Eles gostaram de fazer



**Temos mais participantes, muitas pessoas estão mais confortáveis desde que a pandemia acabou. A participação continua a crescer. Há mais pessoas a precisarem dos nossos serviços, do programa diário de 24 horas**

Nancy Aideira  
'general program manager' da LCCS

estes produtos para o Natal."

Presente no evento, Mariabel Rodriguez, dona de casa, falou sobre o filho, utente da LCCS, e sobre a importância da socialização.

"Neste momento, ele precisa de socializar. A socialização é muito importante, ele é o meu único filho. Há de facto essa necessidade de o inserir num meio ou ambiente social."

Nancy Aideira, 'general program manager' da LCCS, disse que a organização tem sido palco de "progressos", des-

de o fim da pandemia.

"Temos mais participantes, muitas pessoas estão mais confortáveis desde que a pandemia acabou. A participação continua a crescer. Há mais pessoas a precisarem dos nossos serviços, do programa diário de 24 horas", revelou.

A LCCS foi formada em 2002 por um grupo de empresários da comunidade portuguesa de Toronto, que rapidamente percebeu a necessidade de melhorar a vida das pessoas com deficiência e das suas famílias.



FOTOS: DIREITOS RESERVADOS

PUB



## DOCE MINHO Pastry & Bakery

- Pastelaria Fina com Sabor a Portugal
- Pão Saloio... Quentinho!
- Broa de Milho à Portuguesa
- Pão quente de hora a hora
- Salão de Chá
- Ambiente acolhedor

**2189 Dufferin Street**

Toronto, Ontario M6E 3R9

(entre a Rogers e a Eglinton)

LIGUE E FAÇA AS SUAS ENCOMENDAS

**416-652-8666**

[www.doceminhobakery.com](http://www.doceminhobakery.com)

Prop. Tony & Dina Araújo



**AOS DOMINGOS - PÃO COADO E REGUEIFAS**



# LIGA PORTUGUESA DE FUTEBOL



**Agora em exclusivo na**



**Atenção a todos os estabelecimentos**

Por favor, entrem em contacto connosco para disponibilizarmos a emissão dos jogos da Liga Portuguesa nos respetivos clubes, restaurantes, associações, cafés, bares, etc.



## Jornada 15- Jogos com transmissão:

\*Hora de Toronto



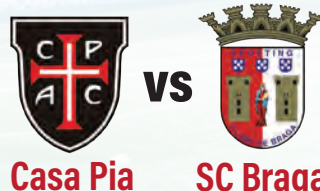
**Sábado**  
23 dezembro  
10h30\*



**Sexta-feira**  
29 dezembro  
13h45\*



**Sexta-feira**  
29 dezembro  
15h45\*



**Sábado**  
30 dezembro  
13:00\*



**Sábado**  
30 dezembro  
15h30\*

Aceda à programação da CMCTV, disponível através das seguintes plataformas:



Através da app:



E também: Apple TV



Sponsored by:



A EL Productions tem os direitos exclusivos da Liga Portugal Betclic no Canadá. Todos os bares, clubes, restaurantes, cafés e associações devem entrar em contacto connosco pelo telefone **647-444-1240**, ou pelos emails **eduardo@elproductions.ca** e **info@elproductions.ca**

**CONSTRUÇÃO**

# Nova ponte de Île-aux-Tourtes estará concluída um ano antes do previsto

◆ **TRÁFEGO** A estrutura já está atualmente a ser construída e deverá estar aberta ao tráfego no final de 2026

**Helena Zlicic LJI Reporter**

● O Ministério dos Transportes do Quebec afirma que a nova ponte de Île-aux-Tourtes estará totalmente operacional no final de 2026 - um ano antes do previsto -, mas até lá os condutores terão de enfrentar um aumento do tráfego devido ao estado deteriorado da ponte existente. A atual ponte tem 58 anos e já ultrapassou o seu tempo de vida útil, de acordo com os funcionários da Transports Québec.

A ponte é o principal caminho de acesso ocidental à ilha de Montreal. O Ministério dos Transportes afirma que a ponte



A ponte é a principal via de acesso ocidental à ilha de Montreal

não pode funcionar em pleno devido a danos estruturais. No dia 12 de dezembro, anunciou que a ponte estaria novamente encerrada durante todo o fim de semana para trabalhos de reparação. Mas Guilbault insiste que os condutores não têm nada a recear.

“Assim que descobrimos que há uma situação de emergência ou que há algo que não é seguro, fechamos a ponte”, garantiu.

A nova ponte será constituída por duas estruturas separadas. Terá três faixas de rodagem por sentido, um caminho de duas vias de utilização

múltipla e bermas largas para o serviço de autocarros. Será construída a norte da estrutura existente e o tráfego continuará na ponte atual.

A nova estrutura tem um custo de 2,3 mil milhões de dólares



**Assim que descobrimos que há uma situação de emergência ou que há algo que não é seguro, fechamos a ponte**

Guilbault, Ministério dos Transportes do Quebec

para o Governo provincial. Todos os trabalhos, incluindo a desconstrução da ponte existente, estão programados para serem concluídos em 2030. Mas o Ministério dos Transportes sublinhou que a nova ponte deverá estar operacional até ao final de 2026.

“Esta nova ligação será mais bem adaptada às realidades dos cidadãos da região e garantirá um fluxo de tráfego mais suave. Ao mesmo tempo, estamos a fazer tudo o que está ao nosso alcance para garantir a segurança da ligação existente e minimizar o impacto do seu encerramento parcial”, afirmou a ministra dos Transportes num comunicado de imprensa.

**S. MIGUEL**  
BOULANGERIE PÂTISSERIE  
DEPUIS 1994

LA FRAÎCHEUR DANS TOUS SES GOÛTS

**FELIZ NATAL!**

4385 Boul. Saint-Martin | O. Laval, Quebec (450) 978-9667

**CHOURICOR**

JOE MELO & JONATHAN DE MELO  
4031 DE BULLION MONTRÉAL, QUÉBEC H2W 2E3  
TEL. 514.849.3808 / FAX. 514.849.9651

Charcutaria, Carnes em grosso ou a retalho,  
Mercearias, Cerveja, Vinho

AGORA NA GERÊNCIA COM UM  
NOVO MEMBRO, JONATHAN DE MELO

*Desejamos a todos um  
FELIZ NATAL!*



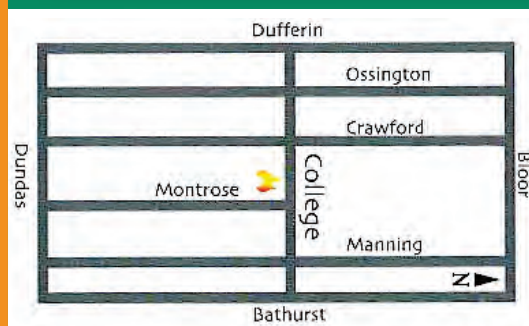
## ESPECIALIDADES

- Leitão à Bairrada
- Frango no Espeto e Brasa à Moda do Sardinha

Grande variedade de comida típica portuguesa

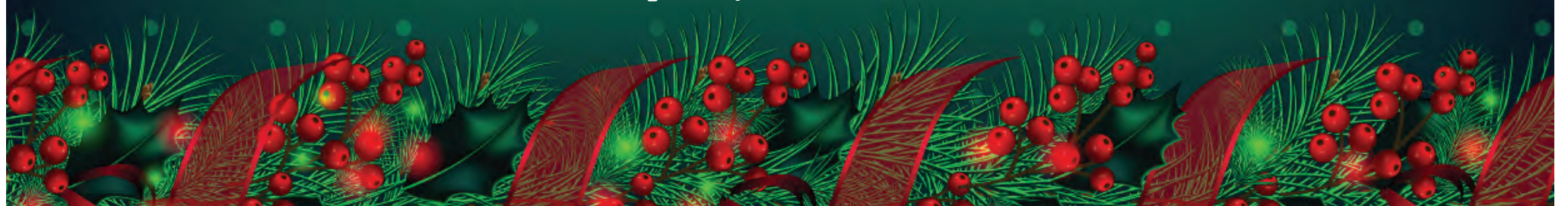
### SERVIÇO TAKE OUT

**Tel.: 416.531.1120**  
707 College St. West - Toronto  
[www.churrasqueiradosardinha.com](http://www.churrasqueiradosardinha.com)



# FELIZ NATAL

Para os nossos clientes. Agradecemos a fidelidade e confiança depositada nesta casa.



## SAÚDE

## O que precisa de saber antes de se candidatar ao novo 'Canadian Dental Care Plan'

◆ **SAÚDE ORAL** Saiba se é elegível, como se pode candidatar e quando vai receber o apoio

● O Governo federal revelou recentemente os pormenores do seu novo plano de cuidados dentários ('Canadian Dental Care Plan'), afirmando que o acesso aos cuidados de saúde oral não deve depender da capacidade financeira de uma pessoa.

Para poder beneficiar do CDCP tem de satisfazer os seguintes critérios: ser residente no Canadá e não ter acesso a um seguro dentário; ter um rendimento líquido familiar inferior a 90 mil dólares; e ter apresentado a sua declaração de impostos.

Dado o âmbito deste novo plano dentário, e num esforço para garantir um lançamento inicial o mais fluido possível, o Governo decidiu disponibilizar o apoio em diferentes fases.

É dada prioridade aos idosos com 87 anos ou mais, que podem candidatar-se já este

mês. Os que têm entre 77 e 86 anos podem candidatar-se em janeiro de 2024. Em fevereiro, os idosos dos 72 aos 76 anos terão acesso, seguidos dos que têm entre 70 e 71 anos, que se podem candidatar em março. Já os seniores dos 65 aos 69 anos podem candidatar-se ao programa em maio.

Depois disso, são abertas as candidaturas aos canadianos com um certificado válido de crédito fiscal para deficientes ('Disability Tax Credit certificate') e às crianças com menos de 18 anos, que podem pedir o apoio a partir de junho de 2024.

Todos os restantes canadianos elegíveis têm acesso ao programa em 2025.

No arranque do programa, os idosos elegíveis recebem cartas pelo correio que os convidam a candidatar-se através do Service Canada.

As primeiras candidaturas

online - através de um portal ainda por criar - serão aceites a partir de maio de 2024 para os grupos etários autorizados a candidatar-se até essa data.

De acordo com o Governo, "será abrangida uma vasta gama de serviços de cuidados de saúde oral", incluindo limpeza, polimento, exames, raios X, obturações, tratamentos de canal e próteses removíveis completas e parciais.

Prevê-se que, através do CDCP, os prestadores de cuidados de saúde oral faturem diretamente ao plano federal gerido pela Sun Life, em vez de obrigar os doentes a pagar primeiro do próprio bolso e a pedir um reembolso posteriormente.

No entanto, nem todos os beneficiários serão elegíveis para uma cobertura a 100%.

O CDCP reembolsará uma percentagem das despesas elegíveis, em função do nível

de rendimentos dos candidatos, sendo o restante pago pelo doente.

O plano é mais generoso para os canadianos com rendimentos familiares inferiores a 70 mil dólares. Nesses casos, o Governo paga a totalidade dos serviços cobertos.

As famílias com rendimentos entre 70 mil dólares e 79.999 dólares terão de participar 40% das despesas. Já as famílias com rendimentos entre 80 mil dólares e 89.999 dólares devem assegurar 60% das despesas.

Agora pergunta-se: quando começa a cobertura? A data de início do acesso a este sistema depende da data em que é elegível para se candidatar e da conclusão da sua inscrição.

Os idosos cobertos pelo pro-

grama, por exemplo, só poderão consultar um prestador de cuidados de saúde oral "a partir de maio de 2024".

Assim que o Service Canada considerar um candidato elegível, as suas informações serão partilhadas com a companhia de seguros. A Sun Life tratará então da inscrição e da notificação dos canadianos sobre a data de início da sua cobertura específica.

"A sua cobertura terá início na data indicada no pacote de boas-vindas que recebe da Sun Life. As consultas com um prestador de cuidados de saúde oral devem ser marcadas a partir dessa data, para que os serviços de cuidados de saúde oral elegíveis sejam cobertos pelo plano", explica o Governo.



Novo plano estará acessível a até nove milhões de canadianos sem seguro e com baixos rendimentos

DIREITOS RESERVADOS

PUB



Merry Christmas  
& a Happy New Year!

T: 519-951-9333 F: 519-951-6281  
contact@novaeralondon.com www.novaera.ca

460 Egerton St.  
London, ON N5W 3Z5

We wish all our clients and all the community a  
Merry Christmas and a Happy New Year 2024!



**Pinheiro**  
REALTY LTD BROKERAGE

Reflections of the past;  
Visions for the future.

We're proud of our past, and it's time for us to build on the foundations we've laid. To reflect our vision, we've changed our look - but not our values. You can rely on the same great integrity, trust and service that Pinheiro Realty Ltd. Brokerage has been delivering for the last 40 years.

www.pinheirorealty.ca

**IMPOSTOS**

# London com aumento de 5,4% do imposto sobre o património no próximo ano

◆ **TRIBUTAÇÃO** Habitantes podem esperar uma subida acentuada com o novo projeto de orçamento plurianual da Câmara Municipal

**Helena Zlicic LJI Reporter**

● Para o ano de 2024, está previsto, em London, um aumento de 5,4% do imposto sobre propriedade, seguido de um aumento de 4,7% em 2026, de outro aumento de 4,3% também em 2026 e ainda de um aumento de 5,3% em 2027. Estes números correspondem a um aumento médio anual de 4,9% para manter os serviços no município.

Esse aumento de 5,4%, previsto já para o próximo ano, representa um acréscimo de 177 dólares na fatura fiscal de uma casa média em London, na província de Ontário. No entanto, estes números podem aumentar se todos os casos de negócios para alterar as despesas no orçamento forem aprovadas pelo Conselho, com a média de quatro anos a subir para

9% e o aumento para 2024 a atingir quase 13%.

A repartição dos 87 casos e o montante dos impostos anuais que aumentariam se fossem aprovados é a seguinte: 13 casos de mudança legislativa (aumento médio anual de 0,4%); sete casos priorizados pela administração cívica (aumento médio anual de 0,3%) e 67 outros casos de negócio (até 3,4% de aumento médio anual). Com exceção dos casos legislativos que têm de ser aprovados, todos os outros casos dependerão do Conselho.

Os funcionários da Câmara dizem que é improvável que o Conselho aprove todos os casos, uma vez que os casos apresentados pelos funcionários não foram reduzidos, como habitualmente, e incluem mais “coisas agradáveis de ter” do que “coisas necessárias de ter”.

“Trata-se de descobrir qual é

o interesse do Conselho e o que o público valoriza”, diz Elizabeth Pelozo, vereadora que representa o distrito 12 e presidente do orçamento.

“Quando chegar a altura de ter essa conversa [no Conselho], em quais é que estão realmente concentrados e são prioritários, e quais é que terão de ser considerados no futuro?”, questionou.

Alguns dos casos com maior impacto nas taxas de imposto incluem pedidos da Polícia de London e da Comissão de Trânsito de London, o Plano de Ação de Emergência Climática, isenções estatutárias da Lei ‘More Homes Built Faster’ e o plano de instalações da Biblioteca Pública de London.

A novidade neste orçamento é a legislação relativa aos “poderes fortes do presidente da Câmara” que determina que o edil deve

propor um orçamento até 1 de fevereiro, ou que o Conselho prepare um orçamento na ausência do mesmo. O presidente da Câmara terá também a possibilidade de vetar durante o processo orçamental, mas uma maioria de 2/3 dos votos do Conselho pode anular o veto.

O Conselho debateu o plano de despesas quadrienal no Comité de Políticas e Prioridades Estratégicas na terça-feira, dia 12 de dezembro, às 16h, tendo sido esta a primeira parte de um debate orçamental potencialmente longo.

Os cidadãos de London também terão a oportunidade de colocar as suas questões no debate orçamental. No dia 10 de janeiro, das 16h às 20h, terá lugar na Câmara Municipal uma sessão de esclarecimento sobre o orçamento e serão organizados vários outros eventos públicos em toda a cidade.



**SESSÕES DE ESCLARECIMENTO:**

- South London Community Centre a 13 de janeiro - das 10h às 12h
- East Lion's Community Centre a 16 de janeiro - das 10h às 12h
- Canada Games Aquatic Centre (Centro Aquático dos Jogos do Canadá) a 17 de janeiro - das 17h30 às 19h30
- Kiwanis Senior's Centre a Jan. 19 - das 11h às 13h
- Stoneycreek Community Centre a 22 de janeiro - das 16h às 18h
- Startech.com Community Centre a 25 de janeiro - das 10h às 12h

PUB

**G.T. Tires**  
(division of 726593 Ontario Inc.)  
**LONDON'S NEW AUTHORIZED "TOYO" DEALER**

**TIRES**  
• Used • New • Repairs • Balance

**NEW ALLOY & STEEL RIMS**

**MECHANICAL**  
• Full A/C Service • Alignment • Brakes  
• Shocks • Struts • Safeties

*Fast, Friendly Service!*

Tony Circelli (proprietário) e todos os seus empregados agradecem e desejam a todos os seus Clientes e Amigos da Comunidade Portuguesa **FELIZ NATAL e próspero ANO NOVO 2024**

**(519) 451-2284**  
1704 Gore Road, London • [gttires.ca](http://gttires.ca)

**Courtesiy**  
Ford LINCOLN

**AGRADECE O APOIO E DESEJA**

**BOAS FESTAS**

**À COMUNIDADE PORTUGUESA**

**LUIS FRADA**  
SALES MANAGER  
[l-frada@courtesyfordlincoln.com](mailto:l-frada@courtesyfordlincoln.com)

684 Wharncliffe Rd., S. London, Ontario  
**519.680.1200** ext 233  
[www.courtesyfordlincoln.com](http://www.courtesyfordlincoln.com)

## SAÚDE

# Children's Hospital of Eastern Ontario recebe financiamento de 40,5 milhões

◆ **PROVÍNCIA** Governo provincial quer aumentar número de cirurgias e reduzir tempos de espera

● O Governo de Ontário anunciou que o Children's Hospital of Eastern Ontario (CHEO) vai receber 40,5 milhões de dólares, no âmbito dos 330 milhões de dólares gastos anualmente em serviços pediátricos na província.

A ministra provincial da Saúde, Sylvia Jones, fez o anúncio em Ottawa na segunda-feira, dia 11 de dezembro.

"O financiamento pediátrico concedido ao [CHEO] terá um impacto enorme nas crianças e nas suas famílias, assegurando-lhes um acesso mais rápido aos cuidados de saúde quando deles necessitam", afirmou Jones.

O Governo provincial anunciou um investimento anual de 330 milhões de dólares nos

cuidados de saúde infantis em julho. O executivo de Doug Ford diz que os 40,5 milhões de dólares alocados ao CHEO vão permitir a realização de mais cirurgias, um acesso mais rápido a exames de ressonância magnética e tomografia computadorizada e tempos de espera reduzidos.

O dinheiro também vai ser utilizado para reforçar o apoio à saúde mental dos jovens e para um programa de atualização de vacinas dirigido às crianças que se atrasaram na vacinação devido à pandemia da Covid-19.

"Este aumento consistente e estável do financiamento anual vai garantir que o CHEO sirva os doentes da região oriental de Ontário com as pes-



Ministra provincial da Saúde, Sylvia Jones, fez o anúncio em Ottawa

soas, os recursos e a tecnologia necessários para melhorar o acesso aos cuidados pediátricos e evitar atrasos", pode ler-se um comunicado de imprensa do Governo de Ontário.

O presidente e diretor exe-

cutivo do CHEO, Alex Munter, diz que o financiamento vai permitir que o hospital preste cuidados adicionais a mais crianças mais rapidamente.

"Por exemplo, com mais crianças em crise a chegarem

ao departamento de emergência todos os anos, a nova unidade de transição de saúde mental e a expansão do '1Call1Click' vão ajudar mais crianças, jovens e famílias", diz Munter.

FOTO: DIRETOS RESERVADOS

PUB



Visite-nos e deixe o seu LIKE 

**COZINHA TRADICIONAL PORTUGUESA**

info@reidochurrasco.ca

**LEITÃO À BARRADA**



**ESPECIALIZADOS EM GRELHADOS**

- Frango no Churrasco, Carnes e Peixes
- ESPECIAIS DO DIA • VARIEDADE DE PRATOS PORTUGUESES

PARA TODAS AS OCASIÕES O NOSSO MENU ESTÁ SEMPRE PRONTO PARA AJUDAR!

DESEJAMOS A TODA A COMUNIDADE UM FELIZ NATAL E EXCELENTE 2024

**FAZEMOS ENTREGAS**

**T.: 905.949.5141**

2480 Cawthra Rd. Unit 7, Mississauga, ON



**Boas Festas e Feliz Ano Novo!**

**PLUS & MINUS**  
ACCOUNTING SOLUTIONS LTD.

**SUSY OLIVEIRA, B.A.**

Tel. 416-652-0599  
Fax. 416-652-3242  
susy@plusminusaccountingsolution.com

#9-1287 St. Clair Ave. West,  
TORONTO, ON, M6E 1B8  
WWW.PLUSMINUSACCOUNTINGSOLUTION.COM

**Services**

- Corporate Taxes
- Income Taxes
- Bookkeeping
- Accounting Services
- Business Consulting
- Business Registrations

O JORNAL PORTUGUÊS DE MAIOR CIRCULAÇÃO NO CANADÁ



**CORREIO da manhã**  
Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Luso-Canadien  
CANADÁ

**Às terças e sextas-feiras sempre ao seu alcance em**  
Brampton - Cambridge - Hamilton  
Kitchener - London - Mississauga  
Montreal - Oakville - Ottawa - Toronto

**SIGA-NOS**  
  
@correiodamanhacanada

**INFORMAÇÃO**

- POLÍTICA
- ECONOMIA
- DESPORTIVA
- SAÚDE
- SOCIEDADE
- ATIVIDADES COMUNITÁRIAS

INFORMAÇÃO ATUALIZADA A CADA HORA  
www.correiodamanhacanada.com

70 Summerlea Road, Brampton ON L6T 4X3  
E-mail: sales@correiodamanhacanada.com

416.532.3666  
905.790.7666  
647.444.1240

# Um Desejo de Natal

Temos orgulho em contribuir para a nossa comunidade, construímos com as nossas próprias mãos, contribuimos com o nosso coração, **e crescemos juntos sem excepção.**

A Direcção do Local 1059, membros, representantes e secretárias, desejam um **FELIZ NATAL e PRÓSPERO ANO NOVO A TODA A COMUNIDADE.**



## Executive Board



**Brandon Mackinnon**  
Business Manager



**Carlo Mastrogiuseppe**  
Assistant Business Manager and Business Representative



**Danny De Sousa**  
Vice President and Business Representative



**Josh Stewart**  
Recording Secretary and Sector Coordinator



**Phillip Da Silva**  
Secretary Treasurer and Business Representative



**Pat Bubb-Clarke**  
Executive Board Member



**Megan Quinney**  
Executive Board Member and Business Representative

## Business Representatives



**Nathan Moniz**  
Business Representative



**Adam Millman**  
Business Representative



**Perry Thomas**  
Business Representative



**Brian Carlos**  
Business Representative



**Joseph Calvo**  
Business Representative



**Dani Bartlett**  
Business Representative



**Maria McFadden**  
Business Representative

## Legal & Communications



**Lauren Donohue**  
Legal Counsel



**Chris Montanini**  
Director of Communications



**Alysha McLeod**  
Communications Specialist

## Training



**Mike Ropp**  
Training Director



**Rachel Patterson**  
Administrative Training Assistant



**Claire Annen**  
Administrative Training Assistant



**Laryssa Parker**  
Payroll/Financial Administrator

## Support Staff



**Fatima Camara**  
Administration and Finance



**Cidalla Resendes**  
Social Services & Benefits



**Grace Carreiro**  
Administration



**Kayleigh Darling**  
Administration

LIGA DOS CAMPEÕES E LIGA EUROPA

# SORTEIO

# DÁ PARA SORRIR

**FC Porto tem naturalmente a missão mais difícil: o Arsenal. Benfica, Sporting e Sp. Braga não se podem queixar tanto**

■ E como não poderia deixar de ser, por via da sua continuidade na Liga dos Campeões, tocou ao FC Porto a fava do sorteio da próxima fase das competições europeias, realizado em Nyon, na Suíça.

Os dragões vão enfrentar o Arsenal, de Inglaterra, nos oitavos-de-final da Champions e, embora o adversário seja de respei-

**ENCARNADOS JOGAM COM O TOULOUSE; LEÕES ENFRENTAM O YOUNG BOYS; E ARSENALISTAS VÃO AO AZERBAIJÃO**

to, havia outros de igual ou maior nomeada, como Manchester City, Real Madrid ou Bayern Munique. No que diz respeito ao playoff da Liga Europa, as três equipas nacionais têm responsabilidades acrescidas, desde logo o Benfica, que vai medir forças

## ADVERSÁRIO NA CHAMPIONS FC PORTO

**ARSENAL**  
Fundação • 1886  
Presidentes • S. Kroenke e J. Kroenke  
Estádio • Emirates (60.704 lugares)  
Site • [www.arsenal.com](http://www.arsenal.com)  
País • Inglaterra



**PALMARÉS** 13 Ligas inglesas, 14 Taças de Inglaterra, 2 Taças da Liga Inglesas e 17 Supertaças de Inglaterra

### NAS EUROTACAS

293	154	60	79	513-307
Jogos	V	E	D	Golos

### FRENTE AO FC PORTO

6	2	1	3	4-12
Jogos	V	E	D	Golos

### PLANTEL

#### TREINADOR

Mikel Arteta

#### GUARDA-REDES

David Raya, A. Ramsdale e K. Hein

#### DEFESAS

W. Saliba, Gabriel Magalhães, B. White, J. Timber, T. Tomiyasu, J. Kiwior, O. Zinchenko, Cédric Soares, L. Sousa, R. Walters e J. Lannin-Sweet

#### MÉDIOS

T. Partey, M. Odegaard, E. Smith Rowe, Jorginho, Fábio Vieira, M. Elneny, K. Havertz, D. Rice, B. Ibrahim, A. Cozier-Duberry, M. Lewis-Skelly e E. Nwaneri

#### AVANÇADOS

B. Saka, Gabriel Jesus, Gabriel Martinelli, E. Nketiah, L. Trossard, R. Nelson e C. Sagoe R. Lukaku e L. Martínez

**CLASSIFICAÇÃO EM 2022/23** 2º lugar

com o Toulouse, de França; o Sporting terá como adversário o Young Boys, da Suíça; e o Sp.

Braga vai defrontar o Qarabag, do Azerbaijão.

Mas comecemos pelos dragões. A equipa de Conceição reencontra um velho conhecido, Fábio Vieira, que se mudou para o Emirates no verão de 2022, isto num momento em que o projeto encabeçado por Mikel Arteta está em consolidação, com a equipa a ocupar o 1º lugar da Premier League. Na fase de grupos da Champions, o Arsenal venceu o grupo B, com 13 pontos, superando PSV, Lens e Sevilha. A 1ª mão está marcada para o Dragão, dia 21 de fevereiro, e a visita a Londres será a 12 de março.

Uma semana antes, os restantes representantes nacionais na UEFA já estarão na Liga Europa. O Benfica desloca-se a Toulouse, onde mora o atual 15º classificado da Ligue 1, mas que se apurou em 2º lugar do grupo E apenas atrás do Liverpool. O Sporting, já se sabia de antemão, enfrentará uma equipa despromovida da Liga dos Campeões, no caso o 3º classificado do grupo G atrás de Manchester City e RB Leipzig. O Young Boys está na liderança do campeonato local. Por fim, o Sp. Braga enfrenta o bicampeão azeri, com cinco jogadores que já passaram por Portugal, e que foi apenas suplantado pelo Bayer Leverkusen na fase de grupos. Fácil não será, mas há motivos para sorrir. ●

## VÍTOR BAÍA

### “Temos ADN nesta prova”

■ “Serão jogos extremamente complicados, mas temos um ADN muito específico nesta prova. Não temos medo de ninguém e vamos fazer o nosso melhor. Somos muito competitivos e gostamos destes momentos”.

● VICE-PRESIDENTE FC PORTO



## EDU GASPAR

### “É preciso estar preparado”

■ “O FC Porto é um clube contra o qual é preciso estar muito preparado ou teremos problemas. Sabemos como jogam, quão organizados são e os jogadores que possuem. Temos que nos concentrar em manter os nossos níveis”.

● DIRETOR DESPORTIVO DO ARSENAL



## OITAVOS DE FINAL

1ª mão: 13/14/20/21 fev.  
2ª mão: 5/6/12/13 mar.

FC PORTO	Arsenal (ING)
Nápoles (ITA)	Barcelona (ESP)
PSG (FRA)	R. Sociedad (ESP)
Inter (ITA)	At. Madrid (ESP)
PSV Eindhoven (HOL)	B. Dortmund (ALE)
Lazio (ITA)	Bayern (ALE)
Copenhaga (DIN)	Man. City (ING)
Leipzig (ALE)	R. Madrid (ESP)

## CAMINHO ATÉ À FINAL

### Quartos de final

1ª mão: 9/10 de abril  
2ª mão: 16/17 de abril

### Meias-finais

1ª mão: 30 abril/1 maio  
2ª mão: 7/8 maio

### FINAL



Londres, Inglaterra  
1 de junho de 2024

Estádio de Wembley







**MOMENTO.** John Terry, lenda do Chelsea e embaixador da final de 2024 (Londres) tirou bola com o nome do FC Porto no sorteio; Dublin vai acolher final da Liga Europa, tal como em 2011 – dragões venceram o Sp. Braga

**SIMÃO SABROSA**

**“Estaremos a jogar fora como em casa”**

■ “Apesar de não estar muito bem no campeonato francês, o Toulouse fez uma fase de grupos da Liga Europa muito boa, ficando a um ponto do Liverpool. Vamos encarar esta eliminatória como sempre, com muito respeito, rigor e ambição. Sabemos que há uma comunidade portuguesa muito forte. Contamos com esse apoio. Estaremos a jogar fora como se estivessemos em casa, esse ponto é fundamental.”



**DIRETOR PARA AS RELAÇÕES INTERNACIONAIS DO BENFICA**

**CARLES MARTÍNEZ**

**“Ficámos todos muito contentes”**

■ “Ficámos todos muito contentes quando soubemos que íamos defrontar o Benfica, porque, como costume dizer, estamos na Europa para disputar jogos deste prestígio. O primeiro jogo é lá [no Estádio da Luz], por isso vamos tentar ser competitivos e conseguir um bom resultado. E aqui, com os nossos adeptos, vamos dar o nosso melhor. E... porque não? Vamos tentar ser competitivos e continuar a aventura.”



**TREINADOR DO TOULOUSE**

**LIGA CONFERÊNCIA**

**Equilíbrio como nota dominante**

■ O sorteio do playoff de acesso à fase a eliminar da Liga Conferência teve lugar ontem e baseou-se no equilíbrio. O jogo de maior cartaz será o encontro entre o Union St. Gilloise e o Eintracht Frankfurt. Relembrar que os belgas ganharam (2-1) o seu último jogo europeu ao Liverpool. Em contrapartida, os alemães ocuparam o 2º lugar do Grupo G da Liga Conferência, com 9 pontos. Nos restantes jogos do sorteio, os austríacos do Sturm Graz, que ficaram colocados em 3º lugar no grupo do Sporting, discutem o acesso à próxima fase com os eslovacos do Slovan Bratislava. Os espanhóis do Bétis jogam com os croatas do Dínamo Zagreb. Realçar as equipas com presença portuguesa, como o Olympiacos, orientado por Carlos Carvalho, que conta com Daniel Podence e João Carvalho no plantel. A equipa grega irá defrontar o Ferencváros da Hungria. Já o Legia, de Josué, Yuri Ribeiro e Gil Dias, vai medir forças diante do Molde da Noruega. **P.S.**

**ADVERSÁRIOS NA LIGA EUROPA**

**SPORTING**  
**YOUNG BOYS**  
Fundação • 1898  
Presidente • Werner Müller  
Estádio • Wankdorf (32.000 lugares)  
Site • www.bsacyb.ch  
País • Suíça



**PALMARÉS** 16 Ligas suíças e 8 Taças da Suíça

**NAS EUROTACAS**

158	62	37	59	230-240
Jogos	V	E	D	Golos

**FRENTE AO SPORTING**

**ESTREIA**

**PLANTEL**

**TREINADOR**  
Raphaël Wicky

**GUARDA-REDES**

A. Racioppi, D. von Ballmoos e D. Marzino

**DEFESAS**

M. Camara, U. García, L. Blum, S. Janko, L. Benito, F. Lustenberger, N. Persson e A. Amenda

**MÉDIOS**

F. Ugrinic, C. Niassé, D. Males, S. Lauper, L. Lakomy, D. Rudhani, K. Imeri, M. Chaiwa e M. Deme

**AVANÇADOS**

J. Nsime, M. Elia, Joël Monteiro, S. Ganvoula, C. Itten e E. Colley

**CLASSIFICAÇÃO EM 2022/23** 1º lugar

**BENFICA**  
**TOULOUSE**  
Fundação • 1937  
Presidente • Damien Comolli  
Estádio • Municipal de Toulouse (33.150 lugares)  
Site • www.toulousefc.com  
País • França



**PALMARÉS** 1 Taça de França

**NAS EUROTACAS**

30	11	6	13	34-45
Jogos	V	E	D	Golos

**FRENTE AO BENFICA**

**ESTREIA**

**PLANTEL**

**TREINADOR**  
Carles Martínez

**GUARDA-REDES**

Guillaume Restes, Álex Domínguez e J. Lacombe

**DEFESAS**

G. Suazo, Logan Costa, R. Nicolaisen, M. Desler, M. Diarra, W. Kamanzi, C. Mawissa Elebi, K. Keben, O. Zandén, Y. Aradj

**MÉDIOS**

V. Sierro, C. Cásseres, A. Donnum, N. Schmidt, César Gelabert, S. Spierings, D. Genreau, M. Bangré, N. Skyttä e N. Lahmadi

**AVANÇADOS**

T. Dallinga, F. Magri, Y. Begraoui, I. Cissoko, Z. Aboukhalil e N. Edjouna

**CLASSIFICAÇÃO EM 2022/23** 13º lugar

**SP. BRAGA**  
**QARABAG**  
Fundação • 1951  
Presidente • Abdulbari Gözal  
Estádio • Tofiq Bahramov (31.200 lugares)  
Site • www.qarabagh.com  
País • Azerbaijão



**PALMARÉS** 10 Ligas do Azerbaijão e 7 Taças do Azerbaijão

**NAS EUROTACAS**

164	64	44	56	194-190
Jogos	V	E	D	Golos

**FRENTE AO SP. BRAGA**

**ESTREIA**

**PLANTEL**

**TREINADOR**  
Gurban Gurbanov

**GUARDA-REDES**

A. Lunev, L. Gugeshashvili e A. Ramazanov

**DEFESAS**

E. Cafarquliyev, T. Bayramov, M. Medvedev, B. Hüseyinov, R. Mammadov, B. Mustafazade, M. Vesovic, A. Hüseyinov, N. Quliyev, K. Medina e Matheus Silva

**MÉDIOS**

Júlio Romão, M. Jankovic, Leandro Andrade, Patrick Andrade, Y. Benzia, A. Zoubir e R. Almeyda

**AVANÇADOS**

A. Diakhaby, H. Keyta, R. Xhixha, Juninho e N. Axundzade

**CLASSIFICAÇÃO EM 2022/23** 1º lugar

**PLAYOFF DE ACESSO AOS OITAVOS DE FINAL**

1ª mão: 15 fev. 2ª mão: 21/22 fev.

M. Haifa (ISR) vs Gent (BEL)

Ajax (HOL) vs Bodo/Glimt (NOR)

Real Betis (ESP) vs D. Zagreb (CRO)

Servette (SUI) vs Ludogorets (BUL)

Molde (NOR) vs Legia (POL)

Olympiacos (GRE) vs Ferencváros (HUN)

Saint-Gilloise (BEL) vs E. Frankfurt (ALE)

Sturm Graz (AUS) vs S. Bratislava (SLK)

**CAMINHO ATÉ À FINAL**

Oitavos de final

1ª mão: 7 de março // 2ª mão: 14 de março

Quartos de final

1ª mão: 11 de abril // 2ª mão: 18 de abril

Meias-finais

1ª mão: 2 de maio // 2ª mão: 9 de maio

**FINAL**

Atenas, Grécia  
Estádio Agia Sophia  
29 de maio de 2024

**PLAYOFF DE ACESSO AOS OITAVOS DE FINAL**

1ª mão: 15 fev. 2ª mão: 22 fev.

Feyenoord (HOL) vs Roma (ITA)

Lens (FRA) vs Friburgo (ALE)

BENFICA vs Toulouse (FRA)

Galatasaray (TUR) vs Sparta Praga (CHE)

Milan (ITA) vs Rennes (FRA)

Young Boys (SUI) vs SPORTING

SP. BRAGA vs Qarabag (AZE)

Shakhtar (UCR) vs Marselha (FRA)

**CAMINHO ATÉ À FINAL**

Oitavos de final

1ª mão: 7 de março // 2ª mão: 14 de março

Quartos de final

1ª mão: 11 de abril // 2ª mão: 18 de abril

Meias-finais

1ª mão: 2 de maio // 2ª mão: 9 de maio

**FINAL**

Dublin, Rep. Irlanda  
Dublin Arena  
22 de maio de 2024

**HABITAÇÃO**

# Autarquia de Mississauga aprova construção de complexos de quatro andares

◆ **CONSTRUÇÃO** Aumentar a habitação em comunidades de edifícios baixos é uma ação fundamental no plano de habitação do município

**Helena Zlicic LJ Reporter**

● A Câmara Municipal de Mississauga aprovou uma moção que permite aos residentes construir quatro unidades residenciais ('fourplexes') em lotes residenciais de baixa altura. A moção, apresentada pela presidente da Câmara, Bonnie Crombie, inclui as alterações ao Plano Oficial e ao Regulamento de Zonamento necessárias para permitir a construção de quatro complexos em toda a cidade.

"A escala e a urgência da crise da habitação exigem que tomemos medidas corajosas para construir mais habitação e fazer o possível para a tornar

mais acessível", afirmou a presidente da Câmara. "À medida que continuamos a crescer, queremos a combinação certa de habitações para a nossa cidade. Permitir a construção de 'fourplexes' nos nossos bairros ajudará a criar opções de arrendamento mais acessíveis para famílias multigeracionais, adultos mais idosos e jovens que queiram construir um futuro em Mississauga."

Os novos regulamentos da autarquia vão permitir 'fourplexes' "de pleno direito", o que significa que os requerentes podem solicitar uma licença de construção sem autorizações de zonamento adicionais se cumprirem os regulamentos

da lei. Além disso, apoiam a construção de complexos de quatro andares ou a conversão de uma propriedade existente para acomodar quatro unidades, permitem uma variedade de configurações de quadros até três andares de altura, incluindo uma unidade em cave parcialmente acima do nível do solo e apoiam ainda a criação de unidades de aluguer nos bairros.

"Enquanto município, estamos a fazer tudo o que está ao nosso alcance para resolver a crise da habitação, mas temos sido muito claros - não podemos fazê-lo sozinhos. Precisamos do apoio de outros níveis de governo e temos de estar dispostos a trabalhar em



A criação de comunidades de edifícios baixos é uma **ação fundamental no plano de habitação da cidade**

conjunto para resolver esta crise", acrescentou Crombie. "A aprovação dos 'fourplexes' garante que Mississauga continua a ser elegível para obter até 120 milhões de dólares em financiamento federal para habitação e infra-estruturas comunitárias, ao mesmo tempo que dá mais um passo no sen-

tido de cumprir o objetivo de novas habitações estabelecido pelo Governo provincial."

Aumentar a habitação 'Missing Middle' em comunidades de edifícios baixos é uma ação fundamental no plano de habitação de Mississauga. Pode consultar 'Growing Mississauga: An Action Plan for New Housing' (Mississauga em crescimento: um plano de ação para novas habitações) para saber como a autarquia está a trabalhar para atingir o objetivo da província de construir 120 mil novas habitações, simplificando simultaneamente as aprovações de construção e tornando as habitações mais acessíveis.

PUB

**Ferma UNIBEL**  
FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.

ESPECIALIZADOS EM PRODUTOS ALIMENTARES, INCLUINDO PEIXE FRESCO, VINDO DE PORTUGAL


Ferma Food Products  
Unibel Company Ltd.  
44 Atomic Ave Toronto, ON, M8Z 5L1  
Tel.: (416) 533-3591 • Fax: (416) 533-3485  
web: www.fermafoods.com  
email: sales@fermafoods.com

Ferma Import & Export Inc.  
2615 Place Chassé Montreal,  
Quebec, H1Y 2C3  
Tel.: (514) 845-0164 • Fax: (514) 845-5345  
web: www.ferma.ca  
email: sales@ferma.ca

**OSLER**  
FISH WAREHOUSE

O Mercado do Peixe

Para peixe fresco de todo o mundo, bacalhau e marisco visite o nosso armazém!

**Sucursal de Retalho aberta ao público**  
**416-769-2010**  
16 Osler St. (Junto à Dupont & Dundas)

*Desejo a todos boas festas e um feliz ano novo com muito paz e amor*  
*Wishing you a safe & happy holiday, and peace & love in the New Year*



**Marit Stiles**

Membro do Parlamento Provincial Davenport  
Member of Provincial Parliament for Davenport

1199 Bloor St. West Toronto, ON M6H 1N4  
☎ 416-535-3158 Nós falamos Português  
✉ MStiles-CO@ndp.on.ca 🌐 maritstiles.ca



## **Canadian Construction Workers Union**

The Canadian Construction Workers Union is a proud representative of the hard working men and women in the Canadian Construction Industry.



O Executivo da CCWU - **Canadian Construction Workers Union** deseja a todos os seus membros e a toda a comunidade um **Feliz Natal e um Próspero Ano Novo!**



President Joel Filipe  
Vice-President: Victor Ferreira  
Financial Secretary: João Dias  
Recording Secretary: Luis Torres  
Trustee: Ana Aguiar

1170 Sheppard Ave. W. Unit 42,  
North York, ON M3K 2A3

**Telephone: 416-762-1010**  
**Fax: 416-762-1012**



## BUROCRACIA

# Governo do Canadá melhora serviços de autenticação de documentos

## ◆ DOCUMENTAÇÃO Apostila da Convenção da Haia entra em vigor a 11 de janeiro de 2024

● A Global Affairs Canada anunciou no passado dia 12 de dezembro melhorias futuras nos seus serviços de autenticação de documentos a utilizar fora do Canadá.

A partir de 11 de janeiro de 2024, a autenticação de alguns documentos no Canadá tornar-se-á mais rápida e simples. Quando a Apostila da Convenção da Haia entrar em vigor no Canadá, será emitido um único certificado, denominado 'apostille', para autenticar os documentos públicos canadianos.

De acordo com um comunicado de imprensa, isso facilitará a utilização do certificado único em mais de 120 países que são membros da Apostila da Convenção da Haia, eli-

minando algumas das etapas atualmente necessárias para que os documentos sejam aceites fora do Canadá.

**QUANDO A APOSTILA DA CONVENÇÃO DA HAIA ENTRAR EM VIGOR NO CANADÁ, SERÁ EMITIDO UM ÚNICO CERTIFICADO, DENOMINADO 'APOSTILLE', PARA AUTENTICAR OS DOCUMENTOS PÚBLICOS CANADIANOS.**

Como parte desta mudança, Alberta, British Columbia (B.C.), Ontário, Quebec e Saskatchewan serão responsáveis pela emissão das chama-

das 'apostilles' para documentos emitidos ou autenticados nas respectivas províncias.

A Global Affairs Canada vai emitir apostilas para documentos das restantes províncias, dos territórios e do Governo do Canadá.

O comunicado recorda que documentos públicos, tais como certidões de nascimento e de casamento, documentos escolares e registos de exportação e de empresas emitidos pelo Governo, bem como documentos notariais, podem ser autenticados com o certificado de apostila ('apostille certificate').

A convenção relativa à supressão da exigência da legalização dos atos públicos



Mais de 200 mil documentos públicos canadianos são autenticados todos os anos

estrangeiros, popularmente conhecida como Apostila da Convenção da Haia, tornou-se um dos tratados multilaterais de cooperação jurídica mais amplamente aplicados, com vários milhões de certificados

de apostila emitidos todos os anos em todo o mundo.

No Canadá, mais de 200 mil documentos públicos canadianos são autenticados todos os anos, adianta o comunicado de imprensa.

PUB

**Marché SA Et Fils Inc.** 1975

Desejamos um **FELIZ NATAL** aos nossos clientes e a toda a comunidade!

**Marché SA et Fils | 4701 St Urbain St  
Montreal | (514) 842-3373**

## MOMENTO

## Pai Natal visita Royal Le Page Supreme



Um dia de muita diversão no Royal Le Page, Supreme Realty Brokerage no Stock Yard em Toronto. Para celebrar a quadra natalícia, o Pai Natal fez uma visita muito especial no sábado, dia 16 de Dezembro. Aproveitamos para registar a visita e deixar a mensagem de Boas Festas: **Manny Andrade e a sua equipa desejam a todos os seus clientes, família, amigos e comunidade em geral, umas Boas Festas.**



Agora sob nova gerência, **temos o espaço certo para a sua celebração!**

**O SEU GRANDE DIA  
VAI SER AINDA MAIOR!**

**Casamentos | Baptizados | Concertos | Festas empresariais | Congressos e muitos outros eventos**



**Serviço de Catering com ementas da mais alta qualidade da cozinha portuguesa e internacional**

75 Derry Road West, Mississauga, ON L5W 1G3  
Para mais informações, ligue 905-564-1920 | [www.mississaugaconvention.com](http://www.mississaugaconvention.com)

**CRISE POLÍTICA****Dissolução do parlamento dos Açores faz cair 57 diplomas pendentes**

◆ Pelo caminho ficam várias iniciativas legislativas relevantes

● A dissolução do parlamento dos Açores vai fazer cair 57 diplomas pendentes na Assembleia Legislativa Regional.

Pelo caminho ficam assim iniciativas legislativas como o recrutamento do pessoal dirigente na administração pública, a revisão da legislação sobre as inspeções automóveis, a cooperação financeira com as autarquias e o novo programa de ordenamento turístico da região.

Mas há também outras matérias, relevantes que serão igualmente suspensas com a dissolução do parlamento, como é o caso da revisão do regimento da Assembleia, do processo de aprofundamento da autonomia, e até dos trabalhos da comissão de inquérito ao Grupo SATA.

Todos esses diplomas pendentes no parlamento terão de ser apresentados e apreciados, de novo, numa próxima legislatura.

O Presidente da República anunciou a 11 de dezembro a dissolução da Assembleia Legislativa e marcou eleições regionais antecipadas para 4 de fevereiro, decisão que obteve parecer favorável de Conselho de Estado.



Açores vão ter eleições regionais antecipadas a 4 de fevereiro

**TURISMO****Açores com mais de 3,4 milhões de dormidas turísticas entre janeiro e outubro**

◆ Alemanha destacou-se como "principal mercado emissor"

● Os Açores registaram mais de 3,4 milhões de dormidas em alojamentos turísticos, entre janeiro e outubro, um aumento de 15,9% face ao período homólogo, segundo dados divulgados pelo Serviço Regional de Estatística (SREA).

Só no mês de outubro os Açores contabilizaram 322,3 mil dormidas em hotéis, hotéis-apartamentos, apartamentos turísticos, pousadas, unidades de alojamento local e unidades de turismo em espaço rural.

A subida face ao mesmo mês em 2022 foi de 5%, mas ficou abaixo da registada no país (8,5%) no mesmo período.

Os turistas residentes no estrangeiro representaram mais de

metade (62%) das dormidas registadas nos Açores no mês de outubro, com 199,8 mil, mais 10,9% do que no período homólogo.

Já o mercado nacional registou uma quebra de 3,4%, atin-

gindo 122,5 mil dormidas (38% do total).

Entre os mercados externos, a Alemanha destacou-se como "principal mercado emissor". Seguiram-se os Estados Unidos da América (EUA) e a Espanha.



Turistas estrangeiros representam mais de metade das dormidas

**AMBIENTE****Praia Ambiente com investimento superior a 7 milhões de euros**

◆ Objetivo é melhorar o abastecimento de água e recolha de resíduos no concelho

● A presidente da Câmara Municipal da Praia da Vitória considera que o plano de investimentos da Praia Ambiente E.M. para o período 2024-2026 permite um reforço significativo na melhoria do abastecimento de água e na recolha de resíduos no concelho.

Vânia Ferreira, que apresentou o pacote de investimentos na reunião da Assembleia

Municipal da Praia da Vitória (AMPV), na sexta-feira, dia 15, na Casa do Povo da Vila das Lajes, destaca a intervenção no subsistema Aqualva-Praia, que permitirá reforçar as origens de água e a consequente redução do uso dos furos instalados nas imediações da Base das Lajes.

"Falamos de um investimento superior a cinco milhões

de euros, cofinanciado pelo Fundo Ambiental, cujo protocolo de colaboração financeira assinaremos no início de 2024. Este investimento plurianual, a ocorrer entre 2024 e 2026, permitir-nos-á reduzir, paulatinamente, o uso da água extraída por furos nas imediações da Base das Lajes, garantindo maior segurança no abastecimento", argumenta a autarca.



Vânia Ferreira apresentou o pacote de investimentos na Casa do Povo da Vila das Lajes

**ECONOMIA****Produto Interno Bruto dos Açores cresceu 6,8% em 2022 face a 2021**

◆ Valor do Rendimento Primário Bruto por habitante foi de 14.090 euros

● O Produto Interno Bruto dos Açores (PIB) cresceu 6,8% em 2022, face a 2021, segundo dados provisórios das Contas Regionais divulgados esta segunda-feira, dia 18 de janeiro.

Em 2022, o PIB dos Açores "registou um acréscimo nominal de 12,0% e real de 6,8% em relação ao ano anterior, praticamente idêntico à evolução nacional, 12,2% e 6,8%, respetivamente".

Os resultados finais de 2021 indicam que a região "registou um acréscimo nominal de 9,5% e real de 7,4%, face ao ano de 2020, traduzin-

do uma revisão em alta do PIB em 2021, em relação à versão provisória.

O Rendimento Primário Bruto (RPB) atingiu nos Açores, em 2021, 3.413 milhões de euros e o Rendimento Disponível Bruto (RDB) fixou-se em 3.453 milhões de euros.

O valor do RPB por habitante foi de 14.090 euros, "cerca de 3% abaixo da média nacional" e o Rendimento Primário Bruto per capita foi de 14.258 euros, "valor igualmente inferior à média nacional em cerca de 1%".



Rendimento Primário Bruto atingiu, em 2021, 3.413 milhões de euros

**POLÍTICA****Novo líder socialista venceu nos Açores**

◆ Pedro Nuno Santos foi eleito secretário-geral do PS com 62% dos votos nas eleições diretas. Nos Açores, a percentagem foi superior

● Pedro Nuno Santos foi eleito secretário-geral do PS com 62% dos votos (24 080) nas eleições diretas realizadas entre sexta-feira e sábado. Nos Açores, a percentagem foi superior (67%).

José Luís Carneiro foi o segundo mais votado, com 36% dos votos (14 868), e Daniel Adrião ficou em terceiro lugar, com 382 votos (1%). A candidatura de Pedro Nuno Santos elegeu também a maioria dos delegados ao Congresso do PS, 909, seguindo-se a de José Luís Carneiro, que elegeu 407, enquanto a de Daniel Adrião elegeu cinco delegados.

O congresso que vai eleger os novos órgãos nacionais do partido está agendado para o período de 5 a 7 de janeiro.



Nos Açores, Pedro Nuno Santos conquistou 67% dos votos

THE STAFF AND EXECUTIVES AT THE  
CARPENTERS' UNION LOCAL 27 WOULD LIKE  
TO WISH EVERYONE...

**HAPPY  
HOLIDAYS!**

**UBC**  **BUILT**  
LOCAL 27



222 ROWNTREE DAIRY RD WOODBRIDGE, ON L4L 9T2 • (905)652-4140

WWW.UBC27.CA    @CARPENTERS27

**Declaração 'Fiducia supplicans'**

# IGREJA

**Papa autoriza  
bênção  
para casais  
do mesmo  
sexo****Papa assinou documento do Dicastério para a Doutrina da Fé****DECISÃO** Francisco protagoniza momento histórico, mas a decisão não significa a aprovação da união ♦ **ORIENTAÇÃO** Pede-se “prudência pastoral”

● O Vaticano divulgou ontem um documento assinado pelo Papa Francisco que autoriza a bênção de casais do mesmo sexo ou casais não unidos pela Igreja. No entanto, a bênção não significa a aprovação da união, frisa o Vaticano, acerca da declaração 'Fiducia supplicans'.

A nova orientação, publicada pelo Dicastério para a Doutrina da Fé, presidida pelo cardeal Víctor

Fernández – que assina a introdução –, aprofunda o significado pastoral da bênção por meio de uma reflexão

**QUEM PEDE A BÊNÇÃO EXPRESSA UMA “SÚPLICA POR UMA VIDA MELHOR”**

xão teológica “baseada na visão pastoral do Papa Francisco”.

O cardeal Víctor Fernández explica que o Papa pede “caridade pasto-

ral” porque “quando se pede uma bênção, exprime-se um pedido de ajuda a Deus”. É no contexto da devoção espontânea que está contemplada a possibilidade de “acolher aqueles que não vivem de acordo com as normas da doutrina moral cristã, mas pedem humildemente para serem abençoados”.

O documento analisa as Escrituras e salienta que quem pede uma bênção “mostra-se necessitado da presença salvadora de Deus” porque expressa “uma súplica

**Pormenores****DOCUMENTO RESPOSTA A DÚVIDAS**

Declaração publicada pelo Dicastério para Doutrina da Fé surge na sequência de pedidos de esclarecimento enviados ao Vaticano. O documento pede “prudência pastoral”.

**DECLARAÇÃO NEM RECUSA NEM EXCLUSÃO**

“Não podemos transformar-nos em juizes que apenas negam, recusam, excluem”, disse o Papa, no início de outubro, em resposta a dúvidas de cinco cardeais.

ca por uma vida melhor”. “As bênções devem ser valorizadas como atos de devoção.” Para conferi-las, portanto, não há necessidade de exigir “perfeição moral prévia” como pré-condição.

Esclarece-se que, para evitar “qualquer forma de confusão e escândalo”, que este tipo de bênção “não poderá ter um rito próprio estabelecido pela autoridade eclesial, nem pode legitimar o estilo de vida de quem o pede”. A bênção também “não poderá ser inserida no rito civil da união, nem pode exigir vestes, gestos ou palavras próprias de um matrimónio”.





**DESEJAMOS UM FELIZ NATAL, COM MUITA PAZ, A TODA A COMUNIDADE!**  
**WE WISH A PEACEFUL AND MERRY CHRISTMAS TO ALL!**



**sdabuildingservices.ca | 905-212-7032 | 1-866-533-7032**  
1061 Brevik Place | Mississauga | ON | L4W 3R7

*"Our Performance Makes the Difference"®*

## Atualidade II Liderança do PS

Pedro Nuno e Costa estiveram juntos na sede do PS



REUNIÃO NO LARGO DO RATO

# Mudança sem a “sombra” de Costa

**REUNIÃO** Novo secretário-geral e antigo líder tiveram uma reunião “entre camaradas que se respeitam bastante” ♦ **CRÍTICAS** Pedro Nuno diz que “preocupante seria ser elogiado pelo PSD”

• À porta da sede do PS, entre sorrisos e um abraço, Pedro Nuno Santos recebeu de António Costa, o lugar de secretário-geral. Depois de duas horas de reunião “entre dois camaradas que se respeitavam bastante”, o novo líder socialista disse que o futuro será “de mudança e tem de haver inovação”, apesar de afastar “uma rutura” com a herança deixada pelo ainda primeiro-ministro.

Com a missão de “concre-

tizar e não adiar”, Pedro Nuno quer que essa seja “uma marca da nossa candidatura e da governação do PS: não adiar sonhos e fazer avançar Portugal”.

Sobre Costa, garantiu que os socialistas “têm muito orgulho” no antecessor e espera que o País “possa continuar a contar” com ele.

Depois de nove anos de liderança, o ainda primeiro-ministro assegurou que não vai ser um fantasma para o sucessor. “Não estou cá para assombrar ninguém”, disse,

### NOVO LÍDER DO PS QUER “INOVAÇÃO” NO FUTURO MAS SEM “UMA RUTURA” COM O LEGADO DE COSTA

antecipando que “a partir de 10 de março haja uma continuidade, com uma nova energia e um novo impulso”, para manter “o bom ciclo de governação”.

A mira virou-se para a oposição, com António Costa a valorizar Pedro Nuno Santos em relação ao presidente do PSD, assegurando

### Resultados por federação

	Pedro Nuno Santos	José Luís Carneiro
Aveiro	75%	23%
Bragança	59%	39%
C. Branco	60%	40%
Évora	64%	34%
Guarda	60%	39%
Leiria	61%	38%
Lisboa	67%	31%
Oeste	39%	61%
Portalegre	66%	32%
Setúbal	66%	32%
V. Castelo	67%	33%
Vila Real	47%	52%
Algarve	63%	36%
B. Alentejo	58%	42%
Braga	56%	43%
Coimbra	69%	30%
Porto	58%	42%
Viseu	68%	31%
Açores	67%	33%
Madeira	40%	59%
Santarém	70%	27%

**Baião** Terra de José Luís Carneiro JLC 218 e PNS 1

**São João da Madeira** Terra de Pedro Nuno Santos PNS 68 e JLC 3

### AS PROMESSAS

#### Saúde

Defende a defesa e consolidação do Serviço Nacional de Saúde, prometendo “valorizar os profissionais de saúde” e investir nos hospitais e centros de saúde, além de criar “critérios claros” para o setor privado.

#### Educação

Quer “voltar a negociar” com os sindicatos a recuperação do tempo de serviço dos professores, incentivar mais docentes a entrar na profissão e apostar numa “escola pública de qualidade”.

#### Seg. Social

Apoia a diversificação no financiamento da Segurança Social, quer reforçar a proteção a trabalhadores precários, rever o acesso ao Complemento Solidário para Idosos e mais creches gratuitas.

#### Habitação

Quer mais oferta pública de habitação, pretende criar uma lei do arrendamento familiar e aumentar o número de alojamentos para estudantes, mesmo depois do PRR.

#### Aeroporto

Sublinha que é preciso decidir a localização do aeroporto e alerta que não se pode “adiar mais” a construção, prevenindo que “não há decisões perfeitas” neste projeto.

#### Dívida

Admite manter a redução da dívida pública, mas diz que “não pode ser uma prioridade isolada” e quer um equilíbrio para haver investimento.

que “se compararmos com o líder da oposição, vemos a gigantesca diferença que existe” a favor do ex-ministro.

Pedro Nuno também desvalorizou as críticas de Luís Montenegro, que acusou o partido de tentar “aparecer de cara lavada”, apontando saber que não é “o candidato que a direita gostava” e que “preocupante seria ser elogiado pelo PSD”.

Segue-se o congresso do PS, entre 5 e 7 de janeiro, em que será consolidado como líder socialista.

Visite-nos num supermercado  
mais próximo de si!

**DESEJAMOS A TODOS**  
*Festas Felizes!*



Descubra a  
**Excelência, Inovação e Qualidade**  
dos Nossos Produtos!

Acompanhe com a  
**Nossa Seleção Única**  
de queijos e produtos  
provenientes de *Portugal.*

Dispomos de uma ampla variedade  
de enchidos, especialmente preparados com  
toda a *nossa dedicação!*



**BORGESFOODS.COM**

T. 905-277-0677 | info@borgesfoods.com  
1831 Mattawa Ave, Mississauga, ON L4X 1K7



ESTREIA EM MATOSINHOS

# “Pouco distingue a linguagem” do PSD e Chega

**ATAQUE** Pedro Nuno Santos cola Luís Montenegro a André Ventura

- ◆ **ARRANQUE** Novo secretário-geral do PS mostra obra feita
- ◆ **ELEIÇÕES** PS mantém que vai a votos sem acordos pré-eleitorais

Oficinas da CP em Matosinhos foram reabertas quando o secretário-geral do PS era ministro no Governo de António Costa

● O primeiro dia de Pedro Nuno Santos como secretário-geral do Partido Socialista (PS) foi passado no Norte, a mostrar obra feita. Visitou as oficinas da CP, em Guifões, Matosinhos, que estiveram fechadas quase dez anos e que reabriram quando Pedro Nuno era ministro.

No final atirou diretamente a Luís Montenegro. “Pouco distingue a linguagem do líder do PSD da do líder do Chega”, considerou ao acusar a oposição de assumir uma “linguagem muito extremada”. Acrescenta que “a direita não tem trabalho para apresentar, tem apenas promessas e discursos”.

O novo secretário-geral do

PS não escondeu ao que veio. Nas curtas declarações aos jornalistas repetiu inúmeras vezes os mesmos verbos: “fazer” e “concretizar”. Escolheu um discurso de continuidade, mas mantém que o PS não vai fazer acordos pré-eleitorais. O objetivo é que o Partido Socialista possa “liderar um Governo com estabilidade”, deixando para já de lado o que fará

**5 a 7**  
de janeiro vai ser quando o PS terá congresso decisivo rumo às legislativas

depois de dia 10 de março. Sublinha ainda a importância do resultado “dispensar o

## “Prometo TAP em cada esquina”

● A Iniciativa Liberal aproveitou o primeiro dia de trabalho como líder do PS de Pedro Nuno Santos para montar uma campanha a criticar o novo secretário-geral dos socialistas.

“Prometo uma TAP em cada esquina” foi apenas um dos cartazes colocados junto ao Rato. “Prometo gerir o orçamento por WhatsApp” foi outra das provocações.



Cartaz circulou em Lisboa

## Política



Presidente do PSD no Norte

**LUÍS MONTENEGRO**

### “Não precisamos dessa experiência”

● Luís Montenegro lançou ontem fortes críticas a Pedro Nuno Santos e recordou as polémicas do agora secretário-geral do PS no tempo em que era ministro. “Se ter experiência é decidir indemnizações de administradores de empresas públicas no montante de 500 mil de euros por WhatsApp”, disse em tom de ironia, “então o Pedro Nuno Santos que fique com essa experiência”. “Não precisamos dessa experiência”, sublinhou numa reunião com o setor da hotelaria, no Luso. Acusou ainda o PS de fazer um “flic flac”, “dizem hoje o contrário do que fizeram”.



Ventura chama Pizarro

**EMIGRANTES**

### Chega quer debate urgente

● André Ventura quer o ministro da Saúde no Parlamento para debater a pressão dos emigrantes no setor. O presidente do Chega justifica o debate para que “as águas sejam separadas”, uma vez que considera que PS e PSD defendem “a mesma coisa”. “Aquilo que vemos é o PSD dizer exatamente o mesmo que o PS”, disse Ventura. O presidente do partido quer o debate amanhã, a mesma data em que Pizarro vai ao Parlamento explicar o caso das gémeas luso-brasileiras.



1 Usadas retroescavadoras nos trabalhos 2 Mónica está desaparecida 3 Fernando Valente é o principal suspeito e está preso

MURTOSA

# Sem rasto de Mónica após dois dias a vasculhar terreno

**MISTÉRIO** Buscas com recurso a retroescavadoras e equipamento para rastrear local foram dificultadas por o terreno estar sobre leito do rio ♦ **PISTA** Irmã diz que suspeito usou estrume para esconder cadáver

Dois dias de buscas sem resultados. Toda a terra foi revolvida e, mais uma vez, nada foi encontrado. Horas de trabalho, coordenado pela Polícia Judiciária de Aveiro, e continua a não haver indícios dos restos mortais de Mónica Silva, a grávida de 33 anos que desapareceu na Murtosa na noite de 3 de outubro e que a investigação acredita ter sido assassinada.

Nos terrenos contíguos ao supermercado que abriu portas recentemente nasceram agora buracos, que se mantêm abertos. As buscas na propriedade da família de Fernando Valente - o principal suspeito do crime - terminaram e a GNR foi dispensada de fazer a segurança ao local, mas man-

tiveram-se as fitas a delimitar o perímetro. Isto porque há indicação de que agora o terreno se tornou perigoso.

As buscas, com recurso a retroescavadoras e equipamento para rastrear o local, foram dificultadas por o terreno estar sobre o leito do rio. À medida que a terra era retirada, a água subia, o que dificultou qualquer procura dos restos mortais.

Sara Silva, irmã gémea de Mónica, avançou, entretanto, com uma nova pista. Garante que Fernando Valente - o ex-namorado de Mónica que está em prisão preventiva - terá comprado um camião de estrume e que o mesmo possa ter sido usado para esconder o cadáver. "Peço que digam onde foi colocado o estrume para fazermos buscas no local", disse ao CM.



1 GNR protegeu o local das escavações deste sexta-feira 2 Polícia Judiciária coordenou as buscas durante dois dias

## OPINIÃO

### Análise Digital Formas de abordagem

Manuel Maria  
Rodrigues  
Investigador  
criminal



O Comando-Geral da GNR proibiu os seus elementos de perseguições e utilização de recurso a arma de fogo devido a meras infrações rodoviárias. Alegam que a falta de habilitação legal, de seguro ou inspeção não justifica o recurso a essas medidas operacionais.

A ordem transmitida a todos os comandos operacionais justifica-se? A grande questão é outra: Em que situações será correto ou aceitável esse procedimento?

Esta forma de abordar algo tão sensível incorre num erro grosseiro. Nenhum agente persegue ou dispara sobre um condutor devido a uma mera infração rodoviária. Fá-lo-

### Transformamos polícias em criminosos e criminosos em vítimas

-á em situações de manifesto risco para si ou para terceiros. Adulterar esta realidade é impedir a dissuasão da atividade criminosa.

Ninguém questiona: Porque desobedecem alguns condutores às ordens das autoridades? Quantos ficaram presos por meras infrações rodoviárias?

Porque não hesitam em colocar a vida de polícias e de cidadãos em perigo ao encetarem fugas descontroladas? Porque arriscam alguns pela prática de crimes que podem ser gravíssimos?

Continuamos a potenciar a desobediência e a transformar polícias em criminosos e criminosos em vítimas.

## Atualidade III Supremo Tribunal de Justiça

VAI SER DADO PARA ADOÇÃO

# Casal fica sem filho por não ter ambiente familiar normal

**CASO** Juízes dizem que as “crianças têm direito à proteção da sociedade e do Estado”, mesmo “contra a vontade da família biológica”

● “As crianças têm direito à proteção da sociedade e do Estado, com vista ao seu desenvolvimento integral, mesmo contra a vontade da sua família biológica quando estejam privadas de um ambiente familiar normal” - este foi um dos argumentos a que o Supremo Tribunal de Justiça (STJ) recorreu para justificar a retirada aos pais de um bebé, que será confiado a uma instituição até ser adotado. “O art.º 67.º da Constituição da República Portuguesa define que a família, como elemento fundamental da sociedade, tem direito à proteção da sociedade e do Estado e à efetivação de todas as condições que permitam a realização pessoal dos seus membros. Porém, a família não é apenas a família biológica e a mesma proteção goza a família adotiva (...)”, frisa o STJ.

Em causa estava o recurso dos pais de um menino - nascido em 2021 - a um acórdão do Tribunal da Relação de Guimarães (TRG), que confir-

mou uma decisão do Tribunal de Viana do Castelo, segundo a qual o casal - chegou a viver num carro - não tem condições para ficar com o filho.

No recurso, os pais sustentaram que o “tribunal apenas olhou” aos aspetos negativos de ambos, “ignorando as características positivas”, como admitirem que “ainda não têm reunidas todas as condições para ficar” com o filho “sozinhos”, mas que não “colocam qualquer entrave” a que fique com os “avós maternos e até paternos, tentando manter a criança junto da sua família biológica”.

Vincam que não foi tida em apreço a “clara situação de

### MÃE DISSE QUE ANTES MATARIA O FILHO DO QUE O DEIXARIA SER ADOTADO

desespero e descompensação emocional” de que padeciam, por lhes ter sido retirado um filho logo à nascença, não os deixando aprender a ser pais.

“Na verdade, tem sempre de se dizer que ninguém nasce ensinado, e não se deixou os progenitores aprenderem, por forma a adquirirem as capacidades necessárias”, sublinharam.

O STJ, contudo, não alterou a decisão do TRG. “Os progenitores foram repetidamente

ouvidos neste processo e solicitada a sua interação com o menor, sendo-lhes facultados todos os meios de conhecimento sobre como cuidar da criança, os meios materiais para o realizarem, dando notas o pai de querer saber de si mais que do menor e a mãe de que o menor era coisa sua, tendo mesmo verbalizado que antes o mataria do que o deixaria ser adotado.”

Diz ainda o STJ que o “menor foi ouvido na forma possível, atenta a sua pouca idade, através da análise do seu comportamento nas visitas dos pais, que não revelavam a existência de qualquer vínculo afetivo

com as figuras parentais”.

Segundo o STJ, os avós e tios e demais familiares “são desconhecidos no processo”. “Não há registo de que o tenham ido visitar uma única vez, saber de que cor são os seus olhos ou qual a melhor canção para o adormecer. (...) Foi tentado tudo o que era possível para o devolver à sua família biológica. Não tendo esta condições de garantir um sadio desenvolvimento do menor, há que redirecionar esforços para garantir que ele encontre tão rápido quanto possível a sua família de adoção, garantida também em termos constitucionais como família.”

### E TAMBÉM



#### RELAÇÕES AFETIVAS “INSTITUIÇÃO”

Para o STJ, “tudo foi feito para que os pais assumissem os seus deveres para com a criança, sem sucesso”. “Neste caso, as relações afetivas estruturantes de grande significado e de referência para o saudável e harmónico desenvolvimento do [menino] são as que conseguiu estabelecer com as pessoas que dele cuidaram, na instituição, desde o seu nascimento”, sublinha.

**Ana Paula Lobo**  
**O acórdão do Supremo Tribunal de Justiça está assinado pelas juízas-conselheiras Ana Paula Lobo (relatora), Catarina Serra e Isabel Salgado.**

#### AVÓ DO MENINO “MEDO”

O Supremo venceu que a circunstância de a mãe do menor “ter sido já condenada por violência doméstica praticada” contra a avó, que os pais indicaram poder ficar com o filho, “dá um índice do que será o medo desta senhora perante esta filha que não conhece limites”.

O Carpenters' Regional Council deseja  
a todos da comunidade lusófona

**BOAS FESTAS  
E UM FELIZ  
ANO NOVO!**

**UBC**  **BUILT**  
CARPENTERS' REGIONAL COUNCIL

222 ROWNTREE DAIRY RD WOODBRIDGE, ON L4L 9T2 • (905) 652-4140

**BENFICA**

Águia teve cabeça para aproveitar início periclitante do Sp. Braga, com Rafa ligado à ficha, e coração para sofrer na 2ª parte – com Trubin... ficou mais fácil!

# O MURO DA PEDREIRA

RICARDO GRANADA

**AURSNES 3** 14J 2G  
Muita disponibilidade física para acompanhar Bruma. Na 2ª parte fechou mais vezes dentro e ajudou a manter a baliza inviolada.

**ANTÓNIO SILVA 3** 13J 1G  
Aos 10' cheirou o golo com um cabeceamento a rasar o poste. Atrás, corte decisivo na área (40'). Quase borrou a pintura com o erro na compensação, que Banza aproveitou, mas Trubin 'safou-o'.

**OTAMENDI 3** 14J 0G  
O mais regular da defesa. Limpou vários cruzamentos do Sp. Braga. Ainda atirou ao poste, de forma... involuntária (29'). E que passe aquele para Di Maria! (45'+2).

**MORATO 3** 8J 0G  
Sentiu dificuldades com Álvaro Djaló no início, tanto que foi amarelado logo aos 2'. Mesmo condicionado, melhorou na 2ª parte.

**JOÃO NEVES 3** 14J 1G  
Na sua área, tirou o pão da boca a Bruma (19') com um corte na hora H. Ativo nos duelos, em especial nos derradeiros minutos – liderou a águia em recuperações (12).

**KÖKÇÜ 3** 10J 1G  
Belo passe a desmarcar Tengstedt no golo da vitória. Deu vida ao miolo na 1ª parte e só perdeu um dos nove duelos que disputou.

**DIMARÍA 3** 12J 5G  
Quando teve espaço criou perigo, com relevo para um belo tiro em arco que embateu na barra (17'). As pilhas acabaram rapidamente e na 2ª parte já esteve a passo.

**RAFA 4** 14J 4G  
Foi um constante quebra-cabeças

## A FIGURA



DIREITOS RESERVADOS

### TOQUES NA BOLA



### DESEMPENHO

Defesas	6
Defesas (remates na área)	4
Defesas (rem. fora da área)	2
Saídas a punhos	2
Eficiência de passe (%)	66



**TRUBIN 4**  
10 JOGOS 5 GOLOS

Quem acha que os guarda-redes não valem pontos... desengane-se. A fazer jus aos seus quase 2 metros, foi um gigante entre os postes e fez duas enormes intervenções: aos 14', a responder a uma bomba de Djaló; e já aos 90'+3, numa intervenção 'à andebol', com os pés, a tiro de Banza. No total foram seis defesas – recorde pessoal na Liga!

para o Sp. Braga nas transições. Está no lance do golo, ainda ofereceu outro a João Mário (47') e ele próprio ficou perto do festejo com um tiro às malhas (30').

**JOÃO MÁRIO 3** 13J 2G  
É ele quem recupera a bola que depois culmina no 0-1. Aos 47' podia ter abrilhantado a exibição com golo, após trabalho de Rafa, mas fez... um passe para Matheus.

**TENGSTEDT 3** 11J 3G  
No primeiro toque... marcou,

com frieza. Aos 29' e 45'+3, obrigou Matheus a aplicar-se. 'Matou' alguns contra-ataques por não saber temporizar a corrida.

**MUSA 2** 11J 3G  
'Sacou' um amarelo a José Fonte e ajudou a segurar a bola na frente.

**FLORENTINO 2** 11J 0G  
Entrou para servir de tampão.

**GONÇALO GUEDES 2** 7J 0G  
No último minuto, rompeu pela área mas V. Carvalho venceu-o.

**SP. BRAGA**

# Moutinho foi contra traição de Zalazar

**MATHEUS 3** Nem todas as suas intervenções foram totalmente seguras, mas a verdade é que foi eficaz e só sofreu golo naquele lance em que nada podia fazer. Ainda viu duas bolas baterem nos ferros da sua baliza.

**VÍCTOR GÓMEZ 3** Meteu tração à frente e colocou diversas bolas na área do Benfica, mas sem o proveito necessário.

**JOSÉ FONTE 3** Fez uso da sua experiência para colocar um ponto final em algumas jogadas de perigo conseguidas pelo Benfica. Viu um amarelo e saiu já perto do fim.

**SERDAR 2** Ficou a ideia de que poderia fazer melhor no lance do golo de Tengstedt, mas já lá foi como último recurso. Revelou dificuldades para lidar com a velocidade dos adversários e saiu mais cedo.

**BORJA 3** Lidou bem com o requinte técnico de Di Maria e aproveitou a falta de fulgor do argentino para avançar no terreno, conseguindo boas aproximações à grande área contrária.

**ZALAZAR 1** Erro monumental na origem do golo de Tengstedt. Continuou errante e sem fulgor para acompanhar a vertigem do jogo, acabando por ser substituído depois da meia hora.

**ÁLVARO DJALÓ 4** Mais uma demonstração de grande classe. Foi uma seta apontada à baliza do Benfica, que visou diversas vezes com perigo. Jogou, fez jogar e foi dos mais injustiçados pelo resultado final.

**RICARDO HORTA 3** Sempre no sítio certo, foi excelente nos

## A FIGURA



DIREITOS RESERVADOS

**MOUTINHO 4** Sempre no sítio certo, escolheu bem os momentos de pressão, recuperou bolas e distribuiu-as com a precisão de um relógio suíço. Nunca deixou a equipa encolher-se.

apoios aos companheiros, mas faltou-lhe maior acerto no remate.

**BRUMA 2** Agitado no ataque, mas por vezes algo trapalhão.

**BANZA 2** Criou mais perigo nos instantes finais e, perdulário, deixou Trubin brilhar.

**ANDRÉ HORTA 3** Trouxe ordem ao meio-campo.

**NIAKATÉ 3** Cumpriu.

**VÍTOR CARVALHO 2** Um grande corte a fechar.

**ABEL RUIZ 1** Pouca bola.

**RONY LOPES 1** Para furar. ● N.B.

## FOI ASSISTIDO DUAS VEZES

# Trubin ainda assustou

Trubin foi um dos principais responsáveis pela vitória do Benfica, no terreno do Sp. Braga, mas não foi uma noite fácil para o ucraniano. Além de ter tido muito trabalho, o guarda ainda teve de ser assistido em duas ocasiões pela equipa médica dos encarnados, mas seguiu em campo até final.

Foi aos 73 minutos que Trubin foi assistido pela primeira vez, o que se voltou a repetir seis minutos depois, quando disputou uma bola com Ricardo Horta na pequena área, num lance de apuros para a defesa encarnada. O guarda-redes foi assistido novamente, mas não precisou de grandes cuidados. ●



DIREITOS RESERVADOS

Rui Costa com Salvador

## NA TRIBUNA

# Presidentes lado a lado

António Salvador e Rui Costa, presidentes de Sp. Braga e Benfica, respetivamente, assistiram juntos ao encontro na tribuna do Estádio Municipal de Braga. Recorde-se que da última vez que as duas equipas se tinham encontrado, no Estádio da Luz, os dois estiveram 'picados' a discutir lances de arbitragem,

mas as boas relações entre ambos mantêm-se, motivo pelo qual os dois voltaram a sentar-se lado a lado para ver o duelo entre arsenalistas e encarnados.

Antes do encontro, António Salvador foi apanhado a fazer uma videochamada, onde mostrava o ambiente efusivo que se vivia no estádio. ●





**PERNA ESQUERDA**

**José Fonte com marcas**

■ O assessor de comunicação do Sp. Braga, Alexandre Carvalho, partilhou nas redes sociais uma fotografia em que se vê as consequências de uma disputa de bola entre José Fonte e Musa, nomeadamente as meias rasgadas e a marca dos pitons do croata na perna esquerda. “Amarelo para José Fonte...”, pode ler-se na referida publicação, num crítica ao facto de ter sido Fonte a ser admoestado, na sequência do lance.

Esse cartão deixa o central, de 39 anos, fora do jogo com o Casa Pia, pois completou série de cinco amarelos na Liga Betclíc.



Minhotos partilharam imagem

**“JOGO IMPORTANTE!”**

**Florentino feliz nas redes**

■ Após o objetivo cumprido com a suada vitória em Braga, foi tempo de Florentino recorrer às redes sociais para salientar a satisfação com o feito e agradecer o apoio dos benfiquistas. “3 pontos conquistados num jogo importante! Obrigado aos benfiquistas que nos apoiaram em Braga. Carrega, Benfica!”, escreveu o médio, no Instagram, ele que entrou no decorrer da 2ª parte para o lugar de Di María.



Médio entrou aos 79'

**DUELO EM 5 FACTOS**



**3**

Tensgtedt gosta de aparecer nos jogos grandes. Desta feita picou o ponto logo aos 3 minutos, decidindo o jogo mas não desapareceu. O dinamarquês saiu aos 61 minutos (o primeiro titular rendido por Schmidt) com 3 remates, todos enquadrados, em 4 ações na área.

A turma de Artur Jorge terminou com 36 ações na área (contra 21 das águias) e 21 remates, mas sem grande acutilância ou eficácia. O Sp. Braga só muito perto do final ultrapassou o Benfica em golos esperados, fechando com 1,7 contra 1,5 do campeão nacional.

**36**

**21,9%**

Trubin terminou com 6 defesas, a valerem 0,9 golos esperados (ou seja um, que seria o do empate) e já é o guardião com maior percentagem de golos esperados evitados nas principais ligas europeias, com 21,9%.

Artur Jorge tentou estancar o ascendente encarnado na primeira parte, retirando Zalazar logo aos 33 minutos, mas o mal estava feito: o uruguaio saiu com apenas 21 ações, nenhuma delas defensivas e uma delas uma perda de posse que resultou diretamente no golo do Benfica.

**21**

**117**

Dizem que João Moutinho caminha para os 38 anos, mas custa-nos a acreditar. O médio fechou o jogo com o incrível registo de 117 ações, incluindo 89 passes certos e 6 ações defensivas no meio-campo adversário. Máximos da partida? Sim, os três.

**E MUITAS VÃO CHEGAR**

**ÁGUIAS DÃO MÚSICA**

**Distúrbios entre adeptos antes do apito inicial e despedida benfiquista com provocação da época**

■ Os jogos entre Sp. Braga e Benfica já ganharam o rótulo de clássico e isso confirma-se também pela relação entre os apoiantes dos dois clubes. O duelo de ontem não foi pacífico fora das quatro linhas. Ainda antes do apito inicial, no exterior do Estádio Municipal de Braga, verificaram-se distúrbios entre adeptos. A polícia teve mesmo de intervir de forma musculada para evitar males maiores.

No decorrer do jogo as provocações foram constantes e terminaram com os benfiquistas a fazerem a festa nas bancadas e com uma provocação própria da época aos rivais minhotos. “A todos



PIROTECNIA. Várias tochas foram acesas em Braga

um bom Natal”, cantaram os apoiantes do Benfica, que receberam, em troca, assobios por parte dos rivais minhotos.

Esta situação não merecerá, certamente, ação do Conselho de Disciplina da Federação Portuguesa de Futebol, mas o mapa de castigos certamente vai punir os

dois clubes, uma vez que, à passagem da meia hora, houve recurso à pirotecnia na bancada visitante, com diversas tochas vermelhas. Em vários momentos também se ouviram petardos. O atraso de cinco minutos do apito inicial também representará uma multa ao clube culpado.

**LIGA PORTUGAL Betclíc**



**“Golos decidem estes jogos”**

**João Tomás**  
Antigo jogador

■ “Foi um excelente jogo. O Benfica foi melhor na primeira parte e o Sp. Braga foi superior na segunda. Mas são os golos que decidem estes jogos. O Benfica fez um, aproveitando desorganização do Sp. Braga e depois o Trubin segurou a vantagem.”



**“Primeira parte foi soberba”**

**Yolanda Coluna**  
Filha de Coluna

■ “Foi um jogo muito bom. A primeira parte do Benfica foi soberba e podia ter marcado mais golos antes do intervalo. Na segunda parte, sofreu um pouco, mas conseguiu aguentar-se firme e o Trubin, em meu entender, foi o herói do encontro.”



**“Vitória apesar do treinador”**

**Luís Filipe Borges**  
Apresentador

■ “Foi uma primeira parte espetacular. Aí, houve Benfica. Excetuando o lance do João Mário, o Benfica desapareceu na segunda parte. Não percebo. A equipa está a perder o meio-campo e o treinador troca de avançados. Uma vitória, apesar do treinador.”



**ANTES DO INÍCIO**

**Abraços em dia de reencontro**

■ Antes do início do jogo, Schmidt cumprimentou Bruma, no reencontro entre os dois depois de terem trabalhado juntos no PSV. Os turcos Serdar e Kökçü também se abraçaram, tal como Moutinho e João Mário e Pizzi com diversos jogadores do Benfica.



Os proprietários dos Restaurantes



# Rei Dos Leitões

## KING OF THE PIGS

AUTHENTIC CHICKEN • RIBS • SEAFOOD

desejam

# BOAS FESTAS

## SEASONS GREETINGS

aos seus clientes, empregados e a toda comunidade portuguesa em geral

**London, ON**

Tel: 519-204-8978

Cherryhill Mall, 301 Oxford St.

**London, ON**

Tel: 519-452-1310

706 Hamilton Road

**Strathroy, ON**

Tel: 519-299-2992

425 Caradoc Street South

[kingofthepigs.com](http://kingofthepigs.com)

**Atualidade** | Liga 2023/24

● Noite feliz. O Sporting disse adeus ao fantasma dos Natais passados e venceu de forma clara o FC Porto. Gyokeres foi decisivo, com um golo e uma assistência, numa suecada típica da época. Equipa de Amorim fica na liderança, algo que faltou a Pepe, expulso numa agressão absurda.

E se o Natal é tempo de surpresas, Rúben entrou na onda e lançou Eduardo Quaresma, na ausência de Coates, por lesão. Do lado do FC Porto, Pepe recuperou a tempo, o que, à partida, seria uma boa notícia. Não foi.

Neste filme clássico, Gyokeres entrou logo na pele de exterminador implacável e viu-se quase sozinho em casa, na área. Passou por Pepe e surpreendeu Diogo Costa, num remate ao primeiro poste e para o primeiro golo.

O avançado foi a figura do jogo - está a ser, provavelmente, a figura da época - e não perdeu, à segunda, depois de

**17**

**golos e seis assistências leva Gyokeres, em apenas 20 jogos disputados na época**

um cruzamento improvável de Eduardo Quaresma, a fazer lembrar um homónimo. Golo e lágrimas de alegria na bancada e no relvado, do próprio central. Rapidamente, passariam a tristeza - o VAR chamou Nuno Almeida, por falta inicial sobre João Mário.

E nos filmes, já se sabe, até nos típicos de Natal, há heróis e vilões. Pepe escolheu claramente o seu lado - já tinha amarelo e agrediu Matheus Reis. O VAR entrou outra vez em ação: expulsão direta.

Passadeira vermelha para um Natal bem verde. O FC Porto nunca conseguiu estabilizar, de repente já era Zaidu o central ao lado de Zé Pedro. Carregou o Sporting e chegou ao 2-0, em nova ação decisiva

de Gyokeres, a oferecer a prenda a Pedro Gonçalves, que só teve de encostar. Diogo Costa ainda evitou um cenário pior e Paulinho também cheirou o 3-0, mas havia falta. O que não faltou foi a confusão no final - Conceição e Viana ao barulho. Não estragou a festa do Sporting. Barriga cheia de sonhos, noite feliz e suecada. À Natal.

SPORTING VENCE FC PORTO E FICA NO TOPO DA LIGA

# NATAL DO LEÃO É COM SONHOS E SUECADA

**SOZINHO EM CASA** Amorim dominou clássico de Alvalade. Gyokeres marcou um, viu outro anulado e deu o 2-0 a Pote

◆ **LIDERANÇA E FALTA DELA** Pepe expulso por agressão a Matheus Reis. Confusão no final do jogo

## POSITIVO MERECE TODOS OS LOUROS

⊕ Amorim já não ganhava há nove clássicos - com FC Porto e Benfica -, mas merece os louros. Hjulmand é grande reforço, mas Gyokeres é que está imparável. Figura do jogo e, para já, do campeonato.

## NEGATIVO IMAGENS QUE NÃO SÃO NOVAS

⊖ Pepe, de 40 anos, tem um valor e um currículo inquestionáveis. Mas continua a perder a cabeça e ajudou a equipa a perder o jogo. Confusão no final, com Conceição e Viana, também começa a ser um clássico.

## ÁRBITRO ESPÉCIE DE VIDEOJOGO

O VAR foi decisivo ao anular o bis de Gyokeres, por falta de Quaresma - parece ser ele a promover o contacto com João Mário -, e na expulsão (inquestionável) de Pepe. Voltou a ir ao ecrã no 3-0 anulado a Paulinho.





Gyokeres foi uma dor de cabeça para Pepe

**Ficha do Jogo** 18.12.2023

Estádio José Alvalade  
44385 espectadores

**Sporting** 2   
**FC Porto** 0 

**Golos** 1-0 Gyokeres 11', 2-0 Pedro Gonçalves 60'

**Figura do Jogo** Gyokeres, avançado

**SPORTING**

Adán	6
← Eduardo Quaresma	6
→ Nuno Santos 62'	5
Diomande	6
Gonçalo Inácio	6
← Geny Catamo	6
→ Esgaio 75'	4
Hjulmand	7
← Morita	6
→ Bragança 84'	4
Matheus Reis	7
← Edwards	5
→ Paulinho 75'	4
← Pedro Gonçalves	6
→ Trincão 84'	3
Gyokeres	8

**Suplentes não utilizados**

Franco Israel, Francisco Silva, Neto, Essugo

**Treinador**

Rúben Amorim

**FC PORTO**

Diogo Costa	5
← João Mário	4
→ Fábio Cardoso 74'	4
Pepe	1
Zé Pedro	5
← Zaidu	4
→ Francisco Conceição 74'	4
Alan Varela	6
← Eustáquio	4
→ André Franco 84'	2
Pepê	4
Galeno	5
Taremi	4
← Evanilson	4
→ Navarro 84'	4

**Suplentes não utilizados**

Cláudio Ramos, João Mendes, Grujic, Iván Jaime, Gonçalo Borges

**Treinador**

Sérgio Conceição

**Árbitro**

Nuno Almeida, Algarve Nota 5

**VAR** Tiago Martins, Lisboa

**Disciplina**

**Amarelos:** Pepe 16', Varela 17', Nuno Santos 27 (banco), Quaresma 58', Taremi 68', Inácio 70', Conceição 81', Hjulmand 90+7', Esgaio 90+7'  
**Vermelho:** Pepe 51'

**LIGA 14.ª JORNADA**

**SEXTA-FEIRA**

Farense 0-0 Est. Amadora

**SÁBADO**

Rio Ave 1-1 Vizela  
Arouca 3-0 Gil Vicente  
Boavista 1-1 V. Guimarães

**DOMINGO**

D. Chaves 1-3 Casa Pia  
Moreirense 5-2 Portimonense  
Famalicão 1-1 Estoril  
Sp. Braga 0-1 Benfica

**ONTEM**

Sporting 2-0 FC Porto

	P	J	V	E	D	G
1. Sporting	34	14	11	1	2	30-15
2. Benfica	33	14	10	3	1	25-10
3. FC Porto	31	14	10	1	3	21-11
4. Sp. Braga	29	14	9	2	3	36-21
5. V. Guimarães	26	14	8	2	4	24-17
6. Moreirense	25	14	7	4	3	20-13
7. Famalicão	18	14	4	6	4	13-15
8. Farense	18	14	5	3	6	22-18
9. Est. Amadora	16	14	4	4	6	15-18
10. Casa Pia	16	14	4	4	6	13-17
11. Boavista	16	14	4	4	6	21-28
12. Portimonense	15	14	4	3	7	16-32
13. Estoril	14	14	4	2	8	25-24
14. Arouca	13	14	3	4	7	18-19
15. Gil Vicente	12	14	3	3	8	25-29
16. Rio Ave	12	14	2	6	6	16-23
17. Vizela	11	14	2	5	7	14-22
18. Desp. Chaves	10	14	3	1	10	16-38

**JORNADA SEGUINTE (15.ª)**

23/12 - V. Guimarães-Rio Ave, Vizela-Moreirense; 28/12 - Est. Amadora-Arouca; 29/12 - Benfica-Famalicão, FC Porto-Desp. Chaves; 30/12 - Estoril-Farense, Gil Vicente-Boavista, Casa Pia-Sp. Braga, Portimonense-Sporting

**Melhores MARCADORES**



1. Banza	13
Sp. Braga	
2. Gyokeres	10
Sporting	
3. Héctor Hernández	8
Desp. Chaves	
4. Ricardo Horta	7
Sp. Braga	
5. Mújica	7
Arouca	
6. Essende	7
Vizela	
7. Paulinho	6
Sporting	

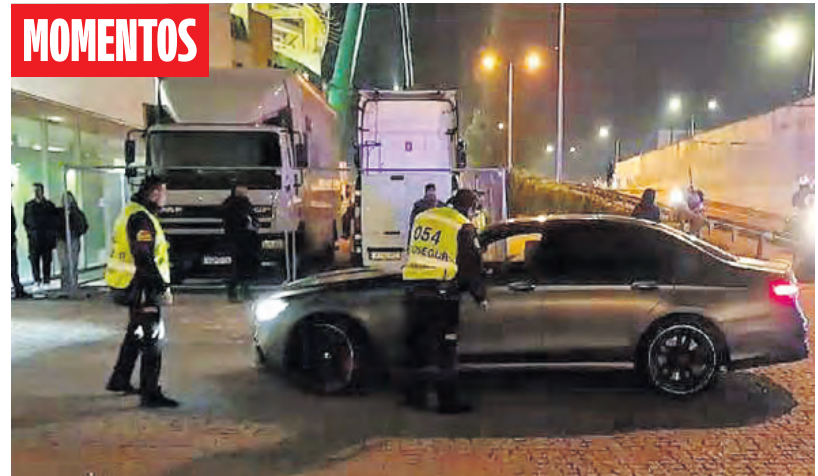


**PINTO DA COSTA RECUPERA E ACOMPANHA A EQUIPA**

**Presidente portista com marcas visíveis no rosto após acidente**

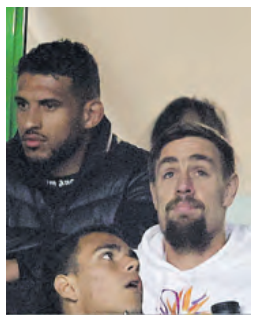
● Pinto da Costa recuperou do acidente de carro sofrido ao início da noite de sábado e ontem esteve em Lisboa, primeiro num hotel e depois em Alvalade, ao lado da equipa do FC Porto. O presidente portista surgiu com marcas visíveis no rosto (sobretudo nos dois olhos e no nariz, que fraturou) resultantes do acidente de automóvel em que

esteve envolvido - a sua viatura foi atingida por trás. Por uma questão de precaução, Pinto da Costa, de 85 anos, passou a noite de sábado num hospital. Teve alta no domingo, mas, ontem de manhã, regressou à CUF do Porto para ser reavaliado. Foi-lhe, então, dada autorização para viajar até Lisboa, onde se juntou à equipa portista.



**Barrado na garagem.** Fernando Gomes, administrador do FC Porto, não estava autorizado a estacionar o seu carro no mesmo piso que o autocarro da equipa portista.

**E TAMBÉM**



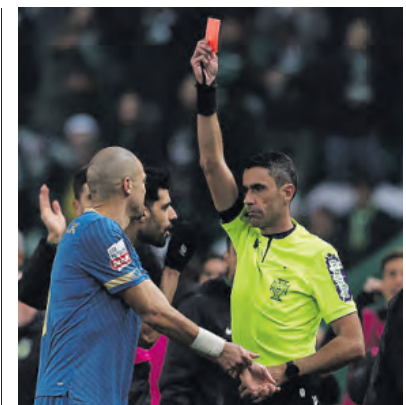
**MIALGIA NA PERNA ESQUERDA**

Coates ficou de fora do clássico de ontem devido a lesão. Segundo explicou o departamento médico leonino, o uruguaio apresenta uma mialgia (dores) na perna esquerda. O defesa-central, de 33 anos, viu a partida da bancada, tendo sido substituído no onze por Quaresma (21 anos), que fez a estreia a titular nesta Liga.

**Inácio e Hjulmand Gonçalo Inácio e Hjulmand viram amarelo (5.º na Liga) e vão falhar o duelo do Sporting frente ao Portimonense, dia 30, no Algarve.**



**Dona Dolores.** A mãe de Cristiano Ronaldo assistiu ontem ao jogo em Alvalade.



**Pepe.** Central do FC Porto leva 19 expulsões (13 com vermelho direto) na carreira.

## DOENÇAS DE INVERNO

# Benefícios de respirar pelo nariz durante o inverno

◆ **RESPIRAÇÃO** Ao respirar pelo nariz em vez de pela boca, pode ter a certeza de que o seu corpo está em boa forma para aguentar o tempo frio

**Carlos Valente**

Os meses de inverno são rigorosos e frios em mais do que um sentido. O inverno é a altura do ano em que a maioria de nós adoece com uma doença respiratória, a gripe, ou se sente geralmente mal devido ao facto de estar preso dentro de casa durante tanto tempo. Felizmente, respirar pelo nariz ajuda a ultrapassar a época da gripe. Ao respirar pelo nariz em vez de pela boca, pode ter a certeza de que o seu corpo está em boa forma para aguentar o tempo frio.

Aqui estão quatro razões pelas quais a respiração pelo nariz é absolutamente essencial durante os meses de inverno:

## 1. Reduz a probabilidade de doença

A respiração nasal é superior

à respiração pela boca no que diz respeito à proteção contra germes. O nariz, ao contrário da boca, está cheio de pêlos minúsculos que filtram partículas estranhas, pó e germes. Além disso, a respiração nasal produz óxido nítrico (NO), uma molécula milagrosa que combate os germes e as bactérias, otimizando o sistema imunitário. Como resultado, as suas hipóteses de ser exposto a germes são reduzidas, bem como a capacidade do seu corpo para os combater! Enquanto o nariz filtra as bactérias e produz NO, está também a trabalhar arduamente para aquecer o ar antes de este chegar aos pulmões.

## 2. Aquece o ar para evitar a secura da garganta e dos pulmões

Não é invulgar ter a garganta e os pulmões irritados durante os meses de inverno. Isto é causado

pelo ar frio, áspero e seco, que facilita a entrada de partículas nocivas na corrente sanguínea através da boca. A respiração nasal não só reduz estas partículas através da filtragem, como mencionámos acima, mas também aquece e humidifica a respiração para evitar uma garganta seca e irritada. As passagens mais pequenas das narinas abrandam a respiração e oferecem mais tempo do que a boca para o ar aquecer. O ar quente traduz-se em tubos bronquiais mais dilatados e mais humidade na garganta e nos pulmões. Isto significa que pode dizer adeus a uma garganta irritada no inverno!

## 3. Ajuda a lidar com a depressão sazonal e a ansiedade

A maior parte de nós fica triste com os dias mais curtos, as temperaturas frias e o mau tempo. Algumas pessoas

sofrem mais do que outras e podem mesmo desenvolver a Perturbação Afetiva Sazonal, também conhecida por SAD. A SAD provoca fadiga, ansiedade, depressão, mau humor, retração social, problemas de sono e muito mais. A falta de luz solar causada pelos dias mais curtos desregula o seu relógio interno, podendo levar à SAD. Acredite ou não, respirar pelo nariz pode ajudá-lo a lidar com o facto de estar preso dentro de casa com a melancolia do inverno. A respiração nasal abrandam o ritmo da respiração, ajudando a colocar o corpo num estado de relaxamento parassimpático, em vez de num estado de ansiedade de luta ou fuga. Como resultado, o stress e a hipertensão são reduzidos através da desativação da resposta natural ao stress que a respiração bucal provoca. Uma vez que os pulmões têm mais tempo para absorver o oxigénio,

da sua última respiração antes da próxima, sentir-se-á relaxado e calmo. Um benefício adicional? Para além de se sentir mais calmo, conseguirá respirar mais facilmente devido à redução do congestionamento.

## 4. Reduz a congestão nasal

A respiração bucal é a causa número um de congestão. Uma vez que a respiração bucal é tecnicamente uma respiração excessiva, o corpo liberta mais muco para tentar abrandar o ritmo da respiração. No entanto, isto só leva a mais respiração bucal no final, o que significa ainda mais muco e um nariz severamente entupido. Descongestione o nariz com um exercício de respiração Buteyko (método de redução da frequência respiratória) e depois tente respirar pelo nariz o mais possível para garantir que este se mantém desobstruído.



**INTRODUCING  
VIEIRA SOUSA  
LIFE & FINANCIAL  
SERVICES LTD.**


ALEXANDRE SOUSA  
MBA, QAFP®, CLU®  
Financial Planner / President  
alexandres@vieirasousa.com  
647 446 5554

Expert knowledge-based solutions with competitive pricing for all your insurance needs.

**WE NOW OFFER**

- Life/mortgage insurance
- Individual critical illness and disability insurance
- Individual family health and dental plans
- Group benefits for businesses 3-100+ employees

- Group RRSP, private pension plans, corporate life solutions
- Investments: Segregated funds, RRSP's, TFSA's, GIF's, HISA, annuities
- Financial, estate and retirement planning



**VIEIRA SOUSA**  
LIFE & FINANCIAL SERVICES LTD.  
A DIVISION OF VIEIRA & ASSOCIATES INSURANCE BROKERS LTD

WE WORK WITH THE BEST AND MOST RESPECTED LIFE INSURANCE CARRIERS IN CANADA. ALEX IS READY TO ANSWER YOUR QUESTIONS—NO OBLIGATIONS.



**Marinho  
SPORTS BAR**  
416.652.0188

**SERVIMOS ALMOÇOS E JANTARES**





**FELIZ NATAL A TODA A COMUNIDADE!**

**TRANSMITIMOS TODOS OS JOGOS DE FUTEBOL!**

**(416) 652-0188**  
**1755 Keele St, York | Toronto, ON**

THE STAFF AND EXECUTIVES AT THE  
CARPENTERS' UNION LOCAL 1030 WOULD  
LIKE TO WISH EVERYONE...

**HAPPY  
HOLIDAYS!**

**UBC BUILT**  
LOCAL 1030

222 ROWNTREE DAIRY RD WOODBRIDGE, ON L4L 9T2 • (905)652-4140

# CALDENSE BAKERY

**FELIZ NATAL PARA TODOS OS  
NOSSOS CLIENTES  
E COMUNIDADE EM GERAL!**

**Crossroads Plaza**  
2625 A Weston Rd., Unit 12  
Toronto, ON M9N 3V8  
Tel: (416) 245-3847

**3497 Dundas St. W.**  
Toronto, ON M6S 2S1  
Tel: (416) 761-9499

**5425 Creditview Rd, Unit 14**  
Mississauga, ON L5V 2P3  
Tel: (905) 814-0049

**1209 Dundas St. W.**  
Toronto, ON M6J 1X3  
Tel: (416) 534-3847

**1451 Royal York Rd., Unit 101**  
Etobicoke, ON M9P 3B2  
Tel: (416) 241-9993

**HEAD OFFICE:**  
61 Industry Street  
York, ON M6M 4L5  
Tel: (416) 760-9993  
Fax: (416) 761-9991  
sales@caldensebakery.ca

**www.caldensebakery.ca**

**Royce Dupont Plaza**  
337 Symington Avenue  
Toronto, ON M6P 3X1  
Tel: (416) 535-9993

**Westside Mall**  
2406 Eglinton Ave.  
Toronto, ON M6M 3X1  
Tel: (416) 657-1999

**3651 Major Mackenzie Dr., Unit E5,**  
Vaughan, ON L4L 1A6  
Tel: (905) 303-3847

**301 Dundas Street West**  
Whitby, ON L1N 2M6  
Tel: (905) 668-2253

**442 Holland Street West**  
Bradford, ON L3Z 0G1  
Tel: (905) 775-7400







## Sabores portugueses com assinatura

# CULINÁRIA



### RECEITAS DELICIOSAS

Saboreie esta tosta de cogumelos e burrata. Os cogumelos salteados combinam com a cremosidade e frescura da burrata, uma fusão de sabor e textura irresistível.

## TOSTA DE COGUMELOS E BURRATA

20m 2 pessoas

### INGREDIENTES:

1 dente alho picado  
1 c. sobremesa azeite virgem extra  
200 g mistura de cogumelos silvestres  
1 q.b. tomilho fresco  
1 c. de chá sal  
1 q.b. pimenta  
1 unid. (125 g burrata com leite de búfala)  
2 fatia (160 g) pão de centeio

1 c. de sopa cebolinho fresco

### PREPARAÇÃO:

#### Passo 1

Salteie o alho numa frigideira com o azeite. Adicione os cogumelos e envolva. Deixe cozinhar por cerca de 3 minutos.

#### Passo 2

Tempere com tomilho, sal e pimenta. Deixe cozinhar por mais 10 mi-

nutos em lume brando. No fim deste tempo, aumente o lume de forma a evaporar o líquido.

#### Passo 3

Escorra a burrata e abra-a ao meio. Torre o pão, coloque sobre ele a burrata e por cima a mistura de cogumelos.

#### Passo 5

Polvilhe com cebolinho picado, pimenta e sirva de imediato.



## PATANISCAS DE ARROZ

20m 2 porções

### INGREDIENTES:

200 g sobras de arroz (de bacalhau, de peixe, de marisco ou de tomate)  
40 g curgete grosseiramente ralada  
1 unid. ovo M  
40 g farinha (dependendo da consistência do arroz)  
8 haste cebolinho picado

1 q.b. pimenta  
1 c. de café sal  
1 c. de sopa azeite  
80 g salada alentejana

### PREPARAÇÃO:

Passo 1 - Misture as sobras do arroz com a curgete e com o ovo, previamente batido.

Passo 2- Junte a farinha e o ceboli-

nho, tempere com sal e pimenta e misture bem (deve ficar com a consistência de um polme espesso, por isso, se for necessário, adicione mais farinha).

Passo 3- Aqueça um pouco do azeite numa frigideira antiaderente e deite aí colheradas do preparado, afastadas entre si. Frite as pataniscas de ambos os lados, até ficarem douradas. Sempre que necessário, adicione um pouco mais de azeite. Sirva com a salada.



## CORVINA NO FORNO COM VEGETAIS

30m 4 pessoas

### INGREDIENTES:

500 g batata para cozer pequena  
3 c. de café sal  
150 g cebola  
400 g tomate de rama maduro  
30 g toucinho fumado magro  
2x500 g cantaril  
½ molho coentros  
150 g limão  
1 c. de sobremesa pimentão doce  
3 c. de sobremesa azeite

400 g vegetais grelhados congelados

### PREPARAÇÃO:

#### Passo 1

Pré-aqueça o forno a 185 °C, na função ventilada. Lave muito bem as batatas e coza-as em água temperada com metade do sal.

#### Passo 2

Corte a cebola e o tomate em

rodela finas, espalhe sobre um tabuleiro de forno e salpique com o toucinho cortado em tiras finas. Por cima coloque os peixes e introduza os coentros e algumas rodela finas de limão nas barrigas.

#### Passo 3

Coloque mais algumas rodela de limão sobre os peixes, polvilhe com pimentão-doce, o res-

tante sal e regue com metade do azeite.

#### Passo 5

Espalhe os vegetais sobre outro tabuleiro e regue com o restante azeite. Leve os tabuleiros ao forno por 25 minutos.

#### Passo 6

Sirva o peixe com as batatas cozidas e com os legumes.



## COMIDA TRADICIONAL PORTUGUESA

### CHURRASQUEIRA MARTINS & GRILL HOUSE

O melhor leitão de Toronto

● Procura uma refeição diferente? Quer saborear a nossa gastronomia? Gosta de comer e de beber bem? Encontre os melhores vinhos e a melhor cozinha Portuguesa! Temos também ao seu dispor serviço de Take Out.  
Tel.: **416-657-4343**  
605 Rogers Rd. Toronto



### CALOURA BAR & GRILL

Pratos regionais

● Temos diversos pratos regionais para se deliciar todos os dias. Conosco a animação está garantida!

Tel.: **647-748-3044**  
468 Rogers Rd. Toronto, ON  
(entre Rogers e Old Weston Rd.)

Caloura Bar&Grill



### CHURRASQUEIRA PORTUGAL

O melhor da cozinha tradicional portuguesa

Tel: **416.916.6875**  
1912 Eglinton Av. W.  
Toronto, ON



● Todos os dias espera por si uma ementa variada! Estamos no top 10 das melhores churrasqueiras de Toronto!

## Mundo



Militares israelitas em patrulha na Faixa de Gaza

## GUERRA NO MÉDIO ORIENTE

# Ofensiva israelita prestes a entrar em “nova fase”

**PRESSÃO** Secretário de Defesa dos EUA diz que Israel tem o “dever moral” de proteger civis

◆ **DIÁLOGO** CIA, Mossad e Qatar iniciam contactos exploratórios para nova trégua e libertação de reféns

● O ministro israelita da Defesa anunciou que a ofensiva em Gaza entrará em breve numa “nova fase” com o alívio parcial dos combates nalgumas zonas, permitindo desta forma o regresso da população deslocada, isto numa altura em que continuam a aumentar as pressões sobre Israel para proteger os civis palestinianos.

Falando numa conferência de imprensa conjunta com o homólogo norte-americano Lloyd Austin, o ministro Yoav Gallant revelou que em breve será iniciada a “transição para uma nova fase” da ofensiva,

## EUA E ISRAEL DISCUTEM “TRANSIÇÃO GRADUAL PARA OPERAÇÕES DE MENOR INTENSIDADE”

com a divisão de Gaza em várias áreas. “Em cada uma dessas áreas onde alcançar-

mos os nossos objetivos entraremos numa nova fase e poderemos começar a trabalhar para o regresso da população local”, frisou Gallant.

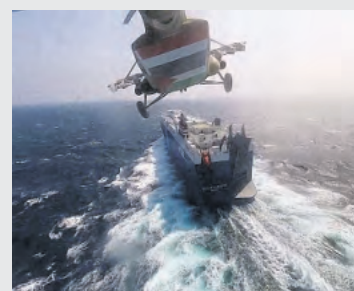
Austin lembrou que Israel tem o “dever moral” de proteger os civis e disse ter discutido com Gallant uma “transi-

ção gradual para operações de menor intensidade”, isto numa altura em que a CIA, a Mossad e o Qatar iniciaram contactos exploratórios para negociar uma nova trégua e a libertação dos restantes reféns israelitas ainda nas mãos do Hamas.

## Navios ‘fogem’ do Mar Vermelho

● Várias companhias internacionais de navegação e petrolíferas como a BP estão a desviar os seus navios do Mar Vermelho devido aos ataques das milícias houthis do Iémen contra embarcações

na região. A alteração de rotas obriga os navios a contornarem África em vez de passarem pelo canal do Suez, aumentando custos e provocando perturbações nas cadeias de abastecimento.



Houthis atacam navios



Míssil caiu a oeste do Japão

ALCANCE DE 15 MIL KM

## Coreia do Norte lança míssil

● A Coreia do Norte testou com êxito o míssil balístico mais potente do seu arsenal, provocando condenação da Coreia do Sul, Japão e EUA. O míssil ‘Hwasong-18’, de combustível sólido, é descrito como um míssil balístico intercontinental com um alcance de 15 mil km, capaz de atingir qualquer parte dos EUA. O míssil lançado ontem caiu no mar a oeste do Japão após percorrer cerca de 1000 km.



Militares a caminho da frente

## GUERRA NA UCRÂNIA

### Comandante nega impasse

● O comandante das forças ucranianas, general Valeriy Zaluzhny, negou ontem que a guerra esteja num impasse, contradizendo aquilo que disse no mês passado, forçando um desmentido furioso do PR Zelensky. Zaluzhny assegurou agora que não existe qualquer impasse, no mesmo dia em que um dos seus subordinados admitiu que o atraso na ajuda militar dos EUA levou a Ucrânia a refrear várias ações ofensivas.

EL PRODUCTIONS APRESENTA:

# GRANDE FESTA SÃO VALENTIM



AO VIVO NO  
ST. JOHN'S HALL



**10 DE FEVEREIRO 2024**

Com jantar e espetáculo | 2185 Stavebank Rd | Mississauga  
Portas abrem às 18h00 | Jantar às 19h00

Mais informações e reservas: (647) 444-1240

# Passatempos

**Mafalda** © 2023, sucesores de Joaquín S. Lavado (Quino)/published by arrangement with Caminito S.a.s. Literary Agency



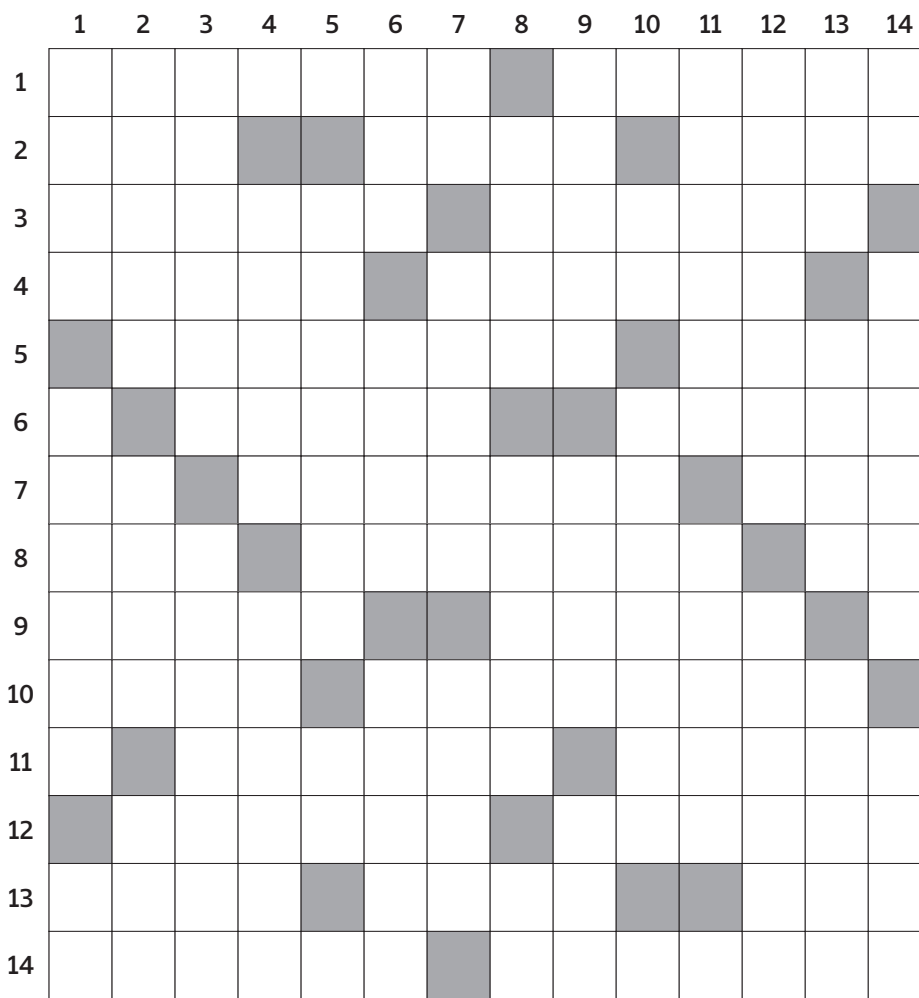
## Palavras Cruzadas

### HORIZONTAIS

1. Estabelecimento, particular ou público, de ensino. Carantonha.
2. Eiró. Sulco na pele. Ecologia (abrev.).
3. Fêmea do macaco. Linha graduada num instrumento de medida.
4. Substância fertilizante com que se aduba. Tipo de isolamento aplicado no exterior dos edifícios, constituído por diferentes camadas de elementos diversos.
5. Prolongara. Perfume, fragrância.
6. Detestar. Influenza.
7. Aquelas. Pôr em rimas. Relação.
8. Bondosa. Denunciar. Rádio (s. q.).
9. Planta umbelífera que se assemelha ao funcho. Pessoa moça.
10. Fascículo. Aquele que escreve em prosa.
11. Aspirar. Beberão (fig.).
12. Abalar. A maçaroca do milho depois de debulhada.
13. Sentimento de dignidade, pundonor. Planta crucífera de raiz carnuda, branca, arredondada ou pontiaguda. Pequeno dispositivo portátil que se liga a um computador através de uma porta USB.
14. Utensílio de ferro para abrir cavidades na madeira. Exploração comercial ou industrial.

### VERTICAIS

1. A parte mais elevada. Resguardo que se ata ou prende à volta do pescoço de bebés e crianças para proteger a roupa e a pele da saliva e da comida. Brigada Fiscal (sigla).
2. Ermida fora do povoado. Desejo de dormir. Argola.
3. Pequena cavidade. Consentir.
4. Aquele que governa na abadia. Rumor contínuo produzido pela traqueia do gato.
5. Mineral constituído por sesquióxido de alumínio, muito duro, cristalizado no sistema trigonal e é muito utilizado como pedra preciosa e como abrasivo. Contr. da prep. a com o art. def. o.
6. Raiva. Cais. Programa.
7. Alternativa (conj.). Especiaria indiana. Rala.
8. Fazer cair geada sobre. Posto militar superior a capitão e inferior a tenente-coronel. Berílio (s. q.).
9. Escamas finas que se levantam na pele, especialmente no couro cabeludo. Cerimónia pública e solene (pl.). Na companhia de.
10. Cobalto (s. q.). Manta, laço ou fita para ornar o pescoço.
11. Que reage. Zona que fica próxima de algo.
12. Desabrochar, nascer. Que tem só um olho.
13. Corda de reboque. Objetar. Desprezível.
14. Outra coisa (ant.). Espigar. Tecido forte de linho grosso.



## Descubra as 6 diferenças



## Sudoku Difícil

			3		7		8	
	5		8	6				
7				2				1
	2							8
8	1	4				2	3	9
9								6
	8			3				6
				9	8		4	
	6		5		2			

						8		2
				6	3	1		
			2				5	4
8	9							
	6	7		1		4	8	
							6	7
1	4					7		
		5	6	4				
2		9						

## Letra em Falta

- G A T O + N = [ ] [ ] [ ] [ ] Dança
- A D I O + R = [ ] [ ] [ ] [ ] Detestar
- P A R O + T = [ ] [ ] [ ] [ ] Entender (pop.)

## Soluções

- Palavras Cruzadas**
- HORIZONTAIS:** 1. Colégio, Careta. 2. Iró, Ruga, Ecol. 3. Macaca, Escala. 4. Adubo, Capoto. 5. Alargara, Odor. 6. Odiar, Gripe. 7. As, Enrimar, Rol. 8. Boa, Delatar, Ra. 9. Endro, Jovem. 10. Tomo, Prosador. 11. Inalar, Tonel. 12. Atroar, Carolo. 13. Brio, Nabo, Pen. 14. Formão, Empresa.
- VERTICAIS:** 1. Cima, Babete, BF. 2. Orada, Sono, Aro. 3. Lóculo, Admitir. 4. Abade, Ronrom. 5. Corindo, Ao. 6. Ira, Gare, Plano. 7. Ou, Caril, Rara. 8. Gear, Major, Be. 9. Caspa, Atos, Com. 10. Co, Gravata. 11. Reator, Redor. 12. Eclodir, Monope. 13. Toa, Opor, Reles. 14. Al, Gretar, Lona.
- Diferenças**
- Diploma; Ombros; Posição do braço; Manga; Braço do cadeirão; Perna da cadeira.

**Sudoku**

6	4	2	3	1	7	9	8	5
3	5	1	8	6	9	4	2	7
7	9	8	4	2	5	6	1	3
5	2	6	9	4	3	1	7	8
8	1	4	7	5	6	2	3	9
9	3	7	2	8	1	5	6	4
2	8	9	1	3	4	7	5	6
1	7	5	6	9	8	3	4	2
4	6	3	5	7	2	8	9	1

**Letra em Falta**

1 - Tango; 2 - Odiar; 3 - Topar.

# M&a

Maia & Associates  
Customized Financial Solutions

PRESENTS



From January 23rd to February 6th, at  
the Meliá Veradero, in Cuba



Portuguese Dinners by

*Europa*  
CATERING  
&  
*Europa*  
CONVENTION CENTRE

Music by

**JEM**  
PRODUCTIONS

MORE INFO:

 **BIONIC  
TRAVEL SERVICES**

(416) 537-1257 | (416) 588 - 2000

1476 Dundas St W, Toronto,  
ON M6J 1Y6

Sponsored by:

**LIUNA! LOCAL 183**  
Feel the Power

**PRINCESA LEONOR**

A princesa Leonor de Espanha está nos Pireneus Aragoneses com outros 300 cadetes da Academia Geral Militar de Saragoça, de modo a receber formação militar em alta montanha.

**PRISCILLA PRESLEY**

A atriz revelou que Elvis Presley era bastante “inseguro em relação às performances”. Priscilla disse que estava constantemente à procura de validação do público.

**DEMI LOVATO**

A cantora, de 31 anos, está noiva de Jordan ‘Jutes’ Lutes. “A melhor noite da minha vida e nem acredito que vou casar com o amor da minha vida”, disse Demi Lovato.

## PEDRO TEIXEIRA APOIA CARREIRA DA MÃE DO FILHO

**MUDANÇA** O ator tem mudado hábitos para poder dedicar mais tempo a Manuel, o menino que tem em comum com a atriz de ‘Sangue Oculto’, que agora está a gravar em Espanha

● Sara Matos passou alguns dias em Espanha a gravar uma nova série da Netflix, que será a sua estreia além-fronteiras, e tem contado com o apoio incondicional de Pedro Teixeira.

No programa ‘Noite das Estrelas’ da CMTV, Adriano Silva Martins afirmou que Sara tem “um papel pequeno num

**SARA MATOS VAI VOLTAR A GRAVAR LÁ FORA EM JANEIRO**

projeto maior, muito interessante”. “Sei que em janeiro voltará a Madrid outros dois ou três dias para voltar a gravar”, disse o comentador da CMTV. E pelo sucesso da carreira internacional da mãe do seu segundo filho, Pedro Teixeira têm-se mostrado incansável,

tentando agora contrariar uma das razões que terão levado ao fim da relação: a falta de tempo para a família. “O último ano foi muito duro em termos de trabalho e de tempo. E de andar cansado. Eu consegui fazer, mas foi puxado... Agora é definir prioridades e agora a minha prioridade é a família e os filhos”, explicou à ‘Mag’. Já em novembro, o ator tinha revelado que estava a alterar alguns velhos hábitos. “O meu objetivo para este ano é conseguir desligar-me de um sem número de coisas que me ocupem tempo porque o tempo é precioso e a única coisa que o Manel quer é atenção, que eu esteja lá, que não tenha o telefone quando estou com ele. Por isso, à noite acabou o telefone em casa, fica ligado na cozinha com som para chamadas, mas notificações risquei”, frisou.

**SARA MATOS**



❶ Atriz está a gravar série para a Netflix em Espanha ❷ Sara conta com o apoio de Pedro Teixeira



Os atores Sara Matos e Pedro Teixeira anunciaram separação em junho



DIREITOS RESERVADOS

# Trabalho



# YOUR ONE-STOP SHOP!



Have your aggregates and supplies delivered with your bin.



Deliver your equipment with your bin.



Rent the tools and equipment with your supplies.

**WASTE MANAGEMENT**  
**416-762-5555**

**BUILDING SUPPLIES**  
**416-658-8300**

**EQUIPMENT & RENTALS**  
**416-658-1316**

**Get everything you need at one place.**  
**[www.sensogroup.ca](http://www.sensogroup.ca)**



**Feliz Natal e**  
**Próspero Ano Novo!**  
**Merry Christmas and a**  
**Happy New Year!**

**ANIVERSÁRIO**

Fernando Daniel não deixou passar em branco os dois anos da filha Matilde. “O mundo de parabéns”, escreveu o cantor.

**CELEBRAÇÃO**

Fernando Rocha declarou-se à esposa, Sónia, que fez 47 anos. “Parabéns, minha Deusa”, escreveu o humorista.

**BRINCADEIRA**

Jorge Corrula pregou uma partida à filha Beatriz e levou troco. “No dia a seguir, levei com um balde de água fria”, disse.

**LUTO**

Buba Espinho chora a morte da mãe. “Nunca haverá consolo nisto, porque foi demasiado cedo para ela, para mim”, disse o cantor.

**FÉRIAS**

Sara Prata está em Berlim com a filha Amélia. “Vamos lá ver se encontramos o Pai Natal como prometido”, escreveu a atriz.

MARIA CERQUEIRA GOMES

**O DESAFIO DA MATERNIDADE**

**EXPERIÊNCIA** A apresentadora da TVI falou sobre ter sido mãe em épocas diferentes



1 Maria Cerqueira Gomes  
2 Com o filho João 3 Kika Cerqueira Gomes

● Maria Cerqueira Gomes, de 40 anos, esteve no podcast ‘Tal Pai, Tal Panda’, em que falou sobre os filhos e de como foi tê-los em épocas diferentes. Com apenas 19 anos, a apresentadora da TVI foi mãe de Francisca Cerqueira Gomes, de 20 anos, e confessa que nessa altura “não tinha idade



para ser mãe” e que foi um pouco mais “rigorosa” do que é hoje com o filho, João, de seis anos. “14 anos depois vai-se com outra segurança”, disse a apresentadora, assumindo que “mima” mais o filho, porque lhe dá “gosto fazê-lo” e que hoje em dia tem uma “relação muito próxima” com a filha mais velha, que se desenvolveu com o tempo.

FOTOS DIREITOS RESERVADOS

BELA DO DIA **CHELSEA PEREIRA****BELEZA PORTUGUESA, COM CERTEZA**

● Cresceu em San Diego, nos Estados Unidos da América, mas a família é portuguesa – ou não tivesse o apelido Pereira. Começou a participar em séries televisivas ainda em criança e tem mantido essa ligação ao mundo do espetáculo. Pelo meio, tirou um curso de Design e Marketing e sempre assumiu que gosta de cozinhar, brincar com os seus animais e ver futebol. Pois, tem uma costela portuguesa, com certeza.



**CORREIO**  
da manhã  
Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Luso-Canadien  
CANADA

**CORREIO**  
da manhã  
H.P. HOLLYWOOD  
PRODUCTIONS  
NOVE ILHAS  
O CORREIO CANADIANO

**Record**  
**UNIVERSAL**  
Promotions & Publishers Inc.

**mc**  
mediaconsulting  
consultores de comunicação

**Diretores:** Eduardo Vieira e Jorge Passarinho **Diretora de Notícias:** Marta Almeida  
**Redação:** Bosco da Costa, Gil Afonso, Gilberto Rios, Mázio Lorenzo, Helena Zlicic, João G. Silva, Luís Moniz (Astrologia), Tony Campos (London) **Revisores:** Nuno Adães e Teresa Lencastre  
**Designer Gráfico:** Rita Santos **LISBOA:** Media Consulting, Correio da Manhã e Record  
**Distribuição:** Décio Gonçalves (Mississauga, Brampton, Oakville e Hamilton)  
**Publicidade:** EFC Publishers & Promotions Inc (Toronto), Media Consulting (Lisboa).  
**Propriedade/Editora:** Universal Promotions & Publishers Inc.  
**Brampton:** 70 Summerlea Rd., Brampton, ON, L6T 4X3, tel. +1 905 790 7666.  
**Lisboa:** Rua Dom Pedro Cristo, 1C, 1700-135 Lisboa, tel. +351 218 474 915.  
Published every Tuesday - Publica-se à terça-feira.  
email: eduardo@cmctvcanada.com | info@cmctvcanada.com  
www.correiodamanhacanada.com

Os artigos publicados nesta edição são da responsabilidade dos autores.

© 2021 Universal Promotions & Publishers Inc.

**Jornal da noite**

Todos os dias a  
partir das 20h30

**CM**  
CANADA  
Canal 893  
**Bell Fibe**

**SDA**  
BUILDING SERVICES INC.  
Quality Since 1986

**OUR SERVICES**  
Janitorial Services  
Carpet Cleaning Services  
Property Maintenance Services  
Repairs and Maintenance  
**OUR MARKETS**  
Retail | Commercial | Condominium

905.212.7032 | 1.866.533.7032

“Our Performance Makes the Difference”  
1061 Brevik Place | Mississauga | ON | L4W 3R7  
sdbuildingservices.ca

**KING of the PIGS**  **REI DOS LEITÕES**

facebook@reidosleitoes-kingofthepigs kingofthepigs.com  
FOR PRICING OR TO PLACE AN ORDER CALL

**LONDON** Cherryhill Mall, 301 Oxford St  
**LONDON** 706 Hamilton Road  
**STRATHROY** 425 Caradoc Street South  
Tel: 519-204-8978  
Tel: 519-452-1310  
Tel: 519-299-2992





## ROMEIROS EMIGRANTES DO CANADÁ, DA AMÉRICA E BERMUDAS PARÓQUIA DE SANTA MARIA - TORONTO

Os Romeiros Emigrantes de São Miguel, em Toronto, informam a nossa comunidade de que os Romeiros de Toronto já estão a organizar a **Romaria de 2024**, em São Miguel.

O Rancho de Romeiros de Santa Maria de Toronto anuncia que vai dar início às suas reuniões de preparação para a Romaria da Quaresma. Os ensaios serão feitos no salão paroquial, todos os domingos, das 14h00 às 16h00.

**As partidas para a romaria serão nos dias 14, 15 e 16 de fevereiro de 2024. A viagem será com a SATA Azores Airlines.**

A saída dos romeiros da Matriz de Ponta Delgada será no domingo, dia 18 de fevereiro de 2024 e a entrada no dia 25 de fevereiro de 2024.

Os interessados em participar na Romaria na ilha de São Miguel, deverão contactar:

Mestre: **João Silva (416) 550-4771**  
Contra Mestre: **Luís Leite (416) 688-9499**  
Ajudante dos Mestres: **José Da Ponte (647) 546-4128**  
Facebook: **RomeirosimigrantesSt.Mary's**

Ao dispor e gratos em Cristo.

588 Adelaide St. West Toronto, Ontario, M6J 3P8  
(416) 703-2326 | Fax (416) 703-4196



**Glenview Memorial Gardens &  
Glendale Funeral Home & Cemetery**  
by Arbor Memorial

[glenviewmemorial.ca](http://glenviewmemorial.ca) | [glendalememorial.ca](http://glendalememorial.ca)

## Amanda Amaral

Diretora de Planeamento Funerário (Licenciada)

I provide all the options and information for you to make confident and early decisions about the final planning. Design your own unique statement, save money and reduce the burden on your family, whether you choose burial or cremation.

Forneço todas as opções e informações para que tome decisões com confiança e antecedência sobre o planeamento final. Projete a sua própria declaração exclusiva, economize dinheiro e reduza o fardo na sua família, independentemente de escolher enterro ou cremação.

Contacte-me para mais info:

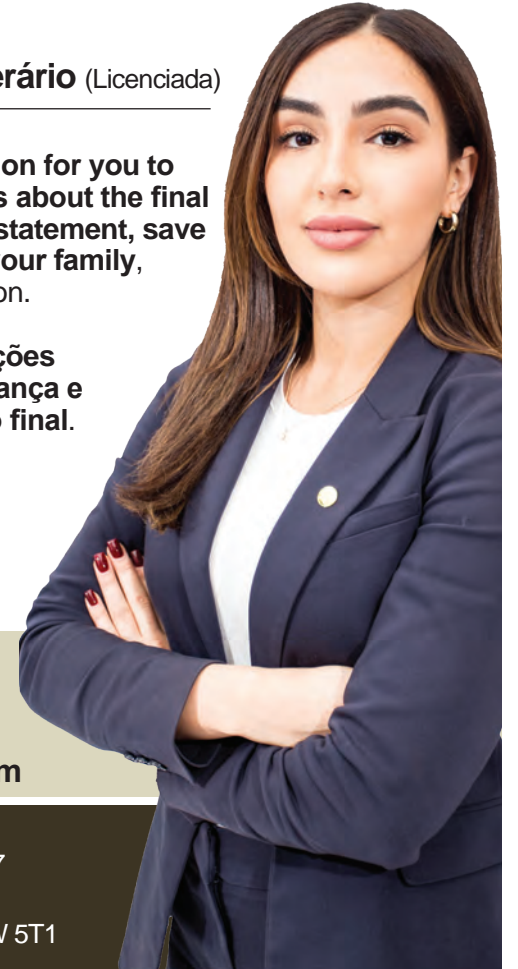
Call me for more info:

☎ (Cell) 416-679-2435

✉ [Aamaral@arbormemorial.com](mailto:Aamaral@arbormemorial.com)

Glenview Memorial Gardens  
7541 Hwy #50 Woodbridge, ON, L4H 4W7

Glendale Funeral Homes & Cemetery  
1810 Albion Road Etobicoke, Ontario M9W 5T1



A equipa da Pavao Meats deseja a todos os Clientes, Amigos e à Comunidade em geral,

**BOAS FESTAS!**

AGORA JÁ PODE COMPRAR ONLINE EM

 [PAVAOtoGO.com](http://PAVAOtoGO.com)

Visite-nos em [www.pavaomeats.com](http://www.pavaomeats.com) para ver todas as nossas localizações

# Vidas



1



2



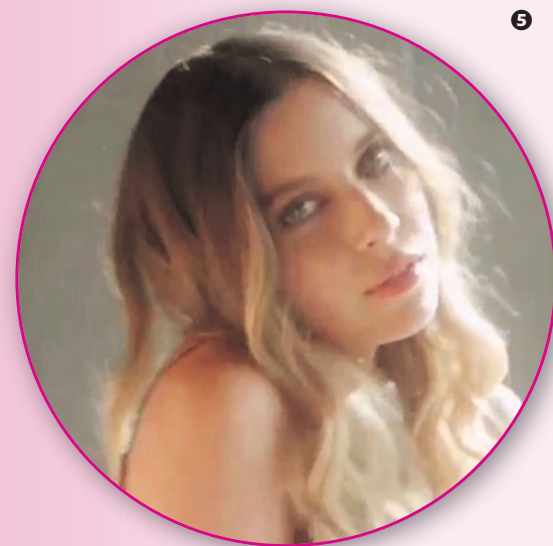
3

4



'GALA DOS SONHOS'

# HO



5

1 Fernanda Antunes 2 Tony Carreira brindou os presentes na 'Gala dos Sonhos' com uma atuação 3 Mickael Carreira atuou 4 David Carreira apresentou a sua nova música 5 Sara morreu aos 21 anos

## NOITE DE EMOÇÕES PARA O CLÃ CARREIRA

**CERIMÓNIA** Elementos da família mostraram-se emocionados na gala da Associação Sara Carreira

● Domingo foi uma noite cheia de emoções para a família Carreira. Na Altice Arena, em Lisboa, realizou-se a terceira 'Gala dos Sonhos' da Associação Sara Carreira, que, para uma sala cheia de anónimos e famosos, abriu com David Carreira a cantar o seu novo tema dedicado à irmã, 'Borboleta'. "É uma música que fala de dúvidas.

De coisas que eu gostava de ter dito e que às vezes não dá para dizer", disse o jovem cantor, de forma emotiva.

Fernanda Antunes também não conteve as lágrimas. André Sardet, um dos artistas convidados, revelou uma conversa que teve com a mãe

**ANDRÉ SARDET REVELOU UMA CONVERSA COM A MÃE DE SARA CARREIRA**

de Sara: "Há pouco falava com a Fernanda, que me dizia que a Sara era feliz", contou o músico, deixando-a visivelmente emocionada.

Já Tony Carreira não deixou de agradecer todo o carinho que tem vindo a receber desde a morte trágica da filha. "Estou feliz por estar nesta sala, com tanta gente que está aqui a ajudar, e ao mesmo tempo... há algum fosso, mas assim é. Muito obrigado", disse o cantor.



1 Foram vários os artistas convidados para a 'Gala dos Sonhos'  
2 Andreia Pimenta e Miguel Oliveira  
3 Pedro Adão e Silva e a filha  
4 Luís Lourenço e Ana Patrícia Carvalho  
5 Duarte Siopa e Mara Costa de Sousa, pedopsiquiatra  
6 Mickael Carreira e Laura Figueiredo



# menagem



7 Carolina Patrocínio também esteve presente  
8 A atriz Ana Marta Ferreira  
9 O apresentador João Baião  
10 Carlos Moedas, presidente da Câmara Municipal de Lisboa  
11 O piloto Pedro Bianchi Prata  
12 Margarida Vila-Nova  
13 Tony Carreira

PUB

O JORNAL PORTUGUÊS COM MAIOR CIRCULAÇÃO NO CANADÁ

**CORREIO da manhã**  
Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Portugais Canadien  
CANADÁ

[www.correiodamanhacanada.com](http://www.correiodamanhacanada.com)

**CORREIO da manhã**  
Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Portugais Canadien  
CANADÁ

**SIGA-NOS**

@Correiodamanhacanada  
 @cmcanadatv  
 CMCTV  
 @cmcanadatv

TODAS AS TERÇAS-FEIRAS  
NOS PRINCIPAIS  
ESTABELECIMENTOS EM ONTÁRIO  
Tel. 416.532.3666 / 905.790.7666

# Classificados



## Emprego



### PRECISAM-SE DOMÉSTICA/LIMPEZA

Senhora com experiência procura trabalho com idosos ou na limpeza. Disponibilidade imediata. Contacto 416-820-7751 616

### PRECISAM-SE CLÍNICA DENTÁRIA

Precisa-se de 'Dental Medical Receptionist' para tempo integral na Little Portugal em Toronto. Interessados enviar currículo para DentalMedical123@gmail.com 589

Precisa-se de 'Dental Medical Receptionist' para tempo integral na área da StreetVille em North Mississauga. Interessados enviar currículo para DentalMedical123@gmail.com 590

## VIDENTES/ ASTRÓLOGOS

TAROT ILLUMINATI - CARTOMANTE - VIDENTE - TARÓLOGA - SENSITIVA LILITH CONSELHEIRA ESPIRITUAL BRASILEIRA. FAÇO CONSULTAS PRESENCIAL/ ON-LINE. CONTACTO: 416-578 30 33

Faço e desfaço todo tipo de trabalhos espirituais. União de Casais - Separação de Casais - Amarração Para o Amor - Adoçamento - Brochamentos - Afastamento de Rivais - Desmanche de Magias - Limpeza Espiritual Pessoas e Comércio - Abertura de Caminhos - Prosperidade e Finanças - Atração Sexual Empoderamento para garotas de Programa - Banhos e Perfumes Cruzados para Atração e Sedução. 572

## SERVIÇOS

6 bonitas raparigas de diferentes nacionalidades oferecem serviços. \$100/60m. Aberto 24 horas na área da Keele e Rogers. Ligar 647-608-9834 600

Suzana brasileira recém chegada ao Canadá. Muito meiguinha e carinhosa. Bons serviços e boa companhia. Área da Rogers. Contacto: 437-335-5864 608

## Emprego



### ALUGUER RESIDENCIAL

Aluga-se apartamento independente com 2 quartos, sala e lavandaria no prédio. Área da Dufferin e Eglinton Ave. Contacto 416-837-2013 613

Aluga-se quarto em apartamento no 940 Caledonia Rd. Contactar Maggie 647-921-6377 615

Aluga-se um quarto grande mobilado, para uma pessoa. Partilhar cozinha e casa de banho. \$800/mês com internet e despesas incluídas. Não fumador, sem vícios e com bons hábitos de higiene. Disponível imediatamente. Área da Rogers and Dufferin. Interessados ligar para Lúcia 416-618-2179 618

Arrenda-se apartamento novo privado no basement para 2 ou 3 pessoas. 9 Nairn Ave (com a St. Clair). 2 quartos, com fogão, frigorífico e espaço para churrasco. Contactar: Miguel 647-852-0965 610

Arrenda-se basement, renovado com 1 quarto, sala, cozinha, sem estacionamento. Valor 1800\$ com tudo incluído no 112 Silverthorn em Toronto. Ligar para Olivia 416-785-5325 614

Aluga-se apartamento no basement ideal para um casal ou uma pessoa. Despesas incluídas e lavandaria a moedas. Disponível de imediato. Não fumadores, não animais. Na área da Dufferin & Lawrence em Toronto. Interessados ligar para 647-248-9511 619

Arrenda-se casa perto da Praia do Pópulo, em S. Miguel, Açores. Contatar 905-848-0256 ou 647-222-9538 617

## COMÉRCIO

EMPREGADO/A com carta de condução, para trabalhar em peixaria. Contacto: 416-769-2010 417

MOTORISTA para Ferma Food Products. Camião ligeiro/ licença de classe G. Interessados devem ligar para 416-533-3591 424

## Diversos



### VENDA

#### VENDE-SE



Linda casa com 1 suite c/ casa de banho privativa, mais 2 quartos, mais 2 c. banho (ambas completas), incrível sala de estar e jantar com lareira moderna, 3 varandas, piscina em deck, jardim com palmeiras, garagem p/1 carro e estacionamento p/ mais 4 carros. Excelentes vistas de toda a casa para o mar e serra, exposição solar todo o dia, ar condicionado e painéis solares.

Localizada no Livramento, Ponta Delgada na Ilha de São Miguel a 5 minutos de Ponta Delgada, Lagoa, Ribeira Grande, praias e aeroporto. Moradia para venda totalmente mobilada com Eletrodomésticos Siemens!

**\$650,000 CAD**  
Contact: 647-505-2507 520

## TODAS AS TERÇAS-FEIRAS NOS LOCAIS DA COMUNIDADE PORTUGUESA



[www.correiodamanhacanada.com](http://www.correiodamanhacanada.com)

## LIMPEZA

### EXPERIENCED CLEANING STAFF REQUIRED

In the Mississauga, Brampton, Oakville, Vaughan and Burlington areas. Some day time positions available. Premium rates of pay. Cleaning lady needed for the Meadowvale area, during the day, suitable for mothers with kids in school. Monday to Friday. | Contact: 416-417-6055

### PRECISAM-SE PESSOAS COM EXPERIÊNCIA EM LIMPEZA

Para as áreas de Mississauga, Brampton, Oakville Vaughan and Burlington. Algumas posições diurnas disponíveis. Salários premium. Precisa-se senhora para limpeza para a área de Meadowvale, durante o dia, ideal para mães com filhos na escola. Segunda a sexta. Ligar para 416-417-6055 577

# Classificados

Para anunciar ligue para:  
**416.532.3666 • 647.444.1240**  
(Pagamento com cartão de crédito)

Diversos



Diversos



Diversos



Diversos



## PENSA EM...

COMPRAR, VENDER, ALUGAR,  
SERVIÇOS PROFISSIONAIS,  
À PROCURA DE EMPREGO  
OU DE EMPREGADOS...

ANUNCIE NOS NOSSOS CLASSIFICADOS



**647-444-1240 / 905-790-7666**

**info@cmctvcanada.com**

## ALUGUERES DE VIATURAS



BEAUTIFUL  
ISLAND  
RENT-A-CAR

CONDUZA OS  
SEUS SONHOS

### RÁPIDO & FÁCIL

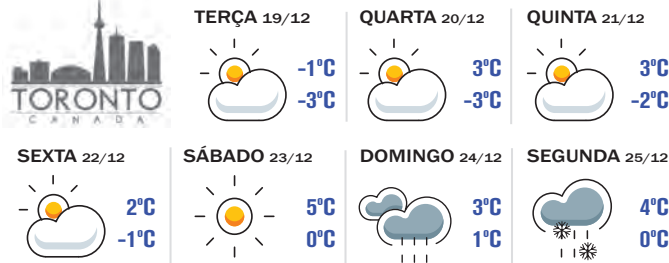
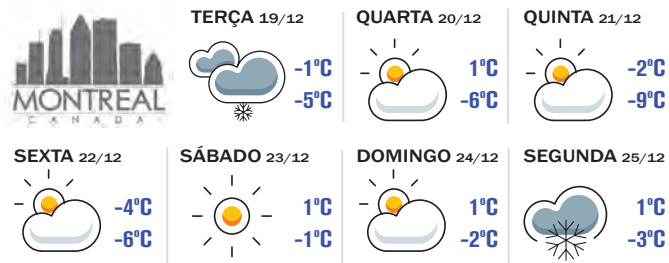
A sua carta de condução e 10  
min. para preencher o nosso  
formulário é tudo o que preci-  
sa para **alugar uma viatura**  
connosco na ilha de São  
Miguel

Em poucos cliques  
através do nosso website

**www.beautifulisland.pt**



## Meteorologia



## Vidas

### OPRAH WINFREY

• Apresentadora Oprah Winfrey contou à 'People' que toma medicamentos para emagrecer, sublinhando que estes não têm risco, visto que os concilia com um regime equilibrado.



## Agenda Cultural ANUNCIE O SEU EVENTO info@cmctvcanada.com

### TORONTO

#### PRÓXIMOS EVENTOS - CASA DOS AÇORES DE ONTÁRIO

**31 de dezembro - Festa de Passagem de Ano da CAO**  
Atuação por "Tony Câmara".

Os Eventos acima agendados estão sujeitos a sofrer qualquer alteração sem aviso prévio. Para assistir aos eventos ou mais info, contacte: Fátima Bento 416-953-5960 ou Cidália Sousa - 289-814-2604.

#### PASSAGEM DE ANO - GRACIOSA COMMUNITY CENTRE

Domingo, 31 de dezembro, Passagem de ano com baile e jantar, animação de Duo, Tiago Pavão & Carlos Picanço, da ilha da Graciosa. 279 Dovercourt road, Toronto. Mais info: Contacto 416-656-5260

#### PASSAGEM DE ANO - CASA DO ALENTEJO COMMUNITY CENTRE

Domingo 31 de Dezembro, com Buffet e marisco por Cabral Catering, Bar aberto, Espumante e Bolo Rei à meia noite com o conjunto Flávio dos Santos e Rui

Pedro. Contacte: 416-537-7766  
**PASSAGEM DE ANO - VASCO DA**

### BRAMPTON

#### GAMA CULTURAL CENTRE OF BRAMPTON

Domingo, 31 de dezembro, entrada as 6pm com animação de Dj Steve da Silva.  
Contacto Vasco da Gama 905-840-60625 Fisherman Dr., Unit #19, Brampton, ON. **JANTAR DOS**

2024

### TORONTO

#### REIS - LIUNA LOCAL 183

Sábado, 13 de janeiro, pelas 18 horas. Animação com Karma Band e Paulinho do Minho. 1263 Wilson Ave #200, North York, Toronto. Contato: 416-805-1416

#### JANTAR DOS REIS - ASSOCIAÇÃO CULTURAL DO MINHO

Sábado, 13 de janeiro, entrada as 6pm com animação da banda Karma Banda e Paulinho do Minho. Contacto 416 781 9290. LiUNA Local 183 1263 Wilson Ave, Toronto.



Portuguese Canadian Newspaper  
Journal Portugais Canadien CANADÁ

## TAMBÉM É TELEVISÃO



MAIS TELEVISÃO | MELHOR TELEVISÃO

SIGA-NOS

@correiodamanhacanadatv



## FICHA DE ASSINATURA

### CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Província/Estado \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_ Telefone \_\_\_\_\_

Datas \_\_\_\_\_

## O JORNAL PORTUGUÊS DE MAIOR CIRCULAÇÃO NO CANADÁ

Envio cheque nº \_\_\_\_\_ no valor de \_\_\_\_\_

Autorizo débito no valor de \_\_\_\_\_ no cartão  VISA  MASTERCARD  A. EXPRESS com o nº \_\_\_\_\_

Código de segurança \_\_\_\_\_

Validade \_\_\_\_\_

Titular do cartão \_\_\_\_\_

Morada do extrato \_\_\_\_\_

Preencha e envie para:  
**CORREIO DA MANHÃ CANADÁ**  
70 Summerlea Rd.  
Brampton ON L6T 4X3

#### TABELA DE PREÇOS DE ASSINATURA

Pais/Zona	Anual	Semestral	Trimestral
Canadá		\$260	\$150
EUA		\$380	\$220
\$130			

# HORÓSCOPO Previsões da semana

De 19 a 25 de dezembro de 2023

Por Luís Moniz (rikinho-astro@hotmail.com)



## CARNEIRO

Amor: esperam-se mudanças auspiciosas na sua vida, mas procure progredir em termos espirituais de maneira a conseguir transformar a sua existência. Trabalho: o momento é oportuno para tomar iniciativas compatíveis com este período de crescimento da carreira, mas tente tomar decisões ambiciosas.



## TOURO

Amor: aproveite este ciclo particularmente protegido para estabelecer relações agradáveis e produtivas. No entanto, mostre toda a sua afetividade. Trabalho: a nível profissional, preste atenção a todas as oportunidades que surgem para finalmente alcançar os resultados financeiros pretendidos.



## GÊMEOS

Amor: naturalmente a vida amorosa evolui de forma muito positiva e tudo decorre conforme os seus planos. Porém, tire mais tempo para a sua família. Trabalho: atravessa uma etapa positiva e tudo indica que vai lutar pela concretização dos seus sonhos. As viagens estão especialmente favorecidas.



## CARANGUEJO

Amor: provavelmente quer melhorar a qualidade da sua saúde. Neste sentido, se puder, faça caminhadas ao ar livre conforme as suas condições físicas. Trabalho: possui agora capacidade para pensar de forma clara. No entanto, encontre métodos mais eficazes de organização das suas tarefas diárias.



## LEÃO

Amor: a vida afetiva é muito importante para a sua harmonia pessoal. A conjuntura possibilita-lhe evidenciar abertamente as suas qualidades humanas. Trabalho: esta é uma altura propícia para tratar de todos os assuntos laborais. Contudo, deve gerir com cuidado as matérias que envolvam dinheiro.



## VIRGEM

Amor: está confiante e capaz de arrumar de vez questões do passado que prejudicam a evolução da sua vida. Se necessitar, peça ajuda especializada. Trabalho: use o seu lado analista e perfeccionista para mostrar o seu verdadeiro valor, mas não exija nem critique demasiado as pessoas circundantes.



## BALANÇA

Amor: o seu lado gentil e diplomático atrai situações benéficas para a sua vida. Aproveite os seus atributos para estabelecer contactos proveitosos. Trabalho: a sua criatividade pode ser usada para desenvolver atividades relacionadas com a estética de modo a poder melhorar o conforto do seu lar.



## ESCORPIÃO

Amor: pode contar com uma época intensa e romântica que lhe vai trazer muitas bênçãos. Provavelmente sente que pode consolidar a sua relação. Trabalho: há excelentes indicadores económicos, mas tenha cuidado com os novos investimentos. Todavia, dê o máximo de si e agarre as oportunidades.



## SAGITÁRIO

Amor: ao longo desta temporada vai sentir uma grande necessidade de participar em atividades humanitárias. O seu espírito solidário está enfatizado. Trabalho: Pode ter havido factos no passado que, no íntimo, marcaram negativamente a sua vida e perturbaram bastante a sua liberdade de movimentos.



## CAPRICÓRNIO

Amor: durante esta fase, deve levar por diante um projeto que lhe traga maior realização individual. Porém, adote uma postura flexível e inovadora. Trabalho: o seu regente Plutão está a pedir-lhe que haja mais empenho na concretização de um plano. Novas situações podem aumentar o seu ânimo.



## AQUÁRIO

Amor: o seu novo entusiasmo vai proporcionar-lhe que reconstrua um futuro de acordo com os seus ideais. A ocasião é oportuna para seguir em frente. Trabalho: a colaboração do seu grupo restrito de amigos pode facilitar a expansão de um negócio. Mas, acredite que pode defender as suas ideias.



## PEIXES

Amor: atravessa uma época em que vai saber gerir as suas emoções de maneira a expressar o seu romantismo mais em sintonia com a sua sensibilidade. Trabalho: surgem apoios que lhe podem trazer soluções sólidas e definitivas. Está com a fé elevada e sente que pode materializar os seus propósitos.

## A NÃO PERDER NA CMC TV

Todos os dias, a partir das 20h30, atualidade em português no 'Jornal da Noite Canadá'. No seu canal 24 horas em português, 893 da Bell Fibe.



## A NÃO PERDER CMCTV Citytv

'CMCTV em Destaque', aos domingos, com novo horário de 1 hora de duração, das 9h às 10h, na Citytv.



## PROGRAMAÇÃO CMC TV - CANAL 893 - BELL FIBE | DISPONÍVEL TAMBÉM NA ROGERS, SHAW E VIDEOTRON ATRAVÉS DA APP TOOBER (toober.com)

### TERÇA-FEIRA, 19 DE DEZEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
04:15 MANHÃ CM  
05:53 JORNAL DE PORTUGAL  
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
08:30 MAIS CM  
09:53 NOTÍCIAS CM  
10:08 RUA SEGURA - LEGENDAGEM  
10:50 DIRETO CM - LEGENDAGEM  
12:18 MERCADO  
13:50 JORNAL ÀS 7  
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE  
16:30 INVESTIGAÇÃO CM  
16:57 LIGA D'OURO  
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE  
19:50 NOITE DAS ESTRELAS  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
22:00 CMCTV TALENT 2023  
22:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

### QUARTA-FEIRA, 20 DE DEZEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
04:15 MANHÃ CM  
05:53 JORNAL DE PORTUGAL  
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
08:30 MAIS CM  
09:53 NOTÍCIAS CM  
10:08 RUA SEGURA - LEGENDAGEM  
10:50 DIRETO CM - LEGENDAGEM  
12:18 MERCADO  
13:50 JORNAL ÀS 7  
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE  
16:30 INVESTIGAÇÃO CM  
16:57 LIGA D'OURO (inclui Notícias CM)  
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE  
19:50 NOITE DAS ESTRELAS  
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
22:00 SAÚDE E BEM ESTAR  
22:05 PROGRAMAÇÃO CMC

### QUINTA-FEIRA, 21 DE DEZEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
04:15 MANHÃ CM  
05:53 JORNAL DE PORTUGAL  
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
08:30 MAIS CM  
10:08 RUA SEGURA - LEGENDAGEM  
12:18 MERCADO  
13:50 GRANDE JORNAL DA NOITE  
15:13 GOLOS 1ª PARTE  
15:55 TEMPO DE DESCONTOS  
16:00 NOTÍCIAS CM  
16:15 GOLOS 2ª PARTE  
16:55 JOGADAS DECISIVAS  
17:00 TEMPO EXTRA  
17:05 DUELO FINAL  
17:10 LIGA D'OURO (inclui Notícias CM)  
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE  
19:50 NOITE DAS ESTRELAS  
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CMC

### SEXTA-FEIRA, 22 DE DEZEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
04:15 MANHÃ CM  
05:53 JORNAL DE PORTUGAL  
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
08:30 MAIS CM  
09:53 NOTÍCIAS CM  
10:08 RUA SEGURA - LEGENDAGEM  
10:50 DIRETO CM - LEGENDAGEM  
12:18 MERCADO  
13:50 JORNAL ÀS 7  
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE  
16:20 INVESTIGAÇÃO SÁBADO  
16:57 LIGA D'OURO (inclui Notícias CM)  
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE  
19:50 NOITE DAS ESTRELAS  
20:38 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

### SÁBADO, 16 DE DEZEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
05:15 SÁBADO VIAJANTE T03  
05:30 AQUELA MÁQUINA T12  
06:15 FALAR GLOBAL T12  
06:30 GPS GUIA PARA SAIR  
06:53 JORNAL DE PORTUGAL  
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
09:30 NATAL EM CASA  
10:30 LIGA PORTUGAL - VITÓRIA SC X RIO AVE  
12:35 NOTÍCIAS CM  
12:55 GOLOS 1ª PARTE (inclui Notícias CM)  
13:40 TEMPO DE DESCONTOS  
13:45 NOTÍCIAS CM  
14:00 GOLOS 2ª PARTE (inclui Notícias CM)  
14:40 JOGADAS DECISIVAS  
14:45 TEMPO EXTRA  
14:55 DUELO FINAL  
15:00 GRANDE JORNAL DA NOITE  
16:57 LIGA D'OURO (inclui Notícias CM)  
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

### DOMINGO, 17 DE DEZEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
05:15 FALAR GLOBAL T12 (R)  
05:25 LÍNGUA MÃE T05  
06:15 JORNAL DE PORTUGAL  
06:20 HISTÓRIAS DE NATAL  
06:53 JORNAL DE PORTUGAL  
07:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
09:30 NATAL EM CASA  
09:53 NOTÍCIAS CM  
10:08 REPORTAGEM CM  
10:35 NOTÍCIAS CM  
11:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
11:35 NOTÍCIAS CM  
12:08 INVESTIGAÇÃO CM (R)  
12:35 NOTÍCIAS CM  
12:53 JORNAL ÀS 6 fim-de-semana  
13:50 JORNAL ÀS 7 fim-de-semana  
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE  
16:30 REPORTAGEM CM (R)  
16:57 NOTÍCIAS CM  
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CMC

### SEGUNDA-FEIRA, 18 DE DEZEMBRO

01:00 NOTÍCIAS CM  
04:15 MANHÃ CM  
05:53 JORNAL DE PORTUGAL  
06:53 GRANDE JORNAL DA TARDE  
08:30 MAIS CM  
09:53 NOTÍCIAS CM  
10:08 RUA SEGURA  
10:50 DIRETO CM  
12:18 MERCADO  
13:50 JORNAL ÀS 7  
14:45 GRANDE JORNAL DA NOITE  
16:30 LIGA PORTUGAL - SPORTING X FC PORTO  
17:35 PÉ EM RISTE  
19:30 JORNAL DA MEIA-NOITE  
19:45 NOITE DAS ESTRELAS  
20:30 JORNAL DA NOITE CANADÁ  
21:30 PROGRAMAÇÃO CORREIO DA MANHÃ CANADÁ

## FILMES A NÃO PERDER!



Título: 'Aquaman and the Lost Kingdom'  
Gênero: Aventura, Fantasia, Ação  
Realização: Rob Cowan, James Wan  
Elenco: Jason Momoa, Patrick Wilson  
Sinopse: Depois de não ter conseguido derrotar o Aquaman da 1ª vez, o Manta Negra, não vai parar por nada para derrotar o Aquaman de uma vez por todas.



Título: 'Migration'  
Gênero: Comédia, Animação, Aventura  
Realização: J Chris Meledandri  
Elenco: Kumail Nanjiani, Elizabeth Banks  
Sinopse: Enquanto o pai se contenta em manter a família a remar para sempre no seu lago de Nova Inglaterra, a mãe Pam está ansiosa por agitar as coisas e mostrar aos filhos o mundo inteiro.



**PENSA EM...**  
COMPRAR, VENDER, ALUGAR,  
SERVIÇOS PROFISSIONAIS,  
À PROCURA DE EMPREGO  
OU DE EMPREGADOS...

ANUNCIE NOS NOSSOS CLASSIFICADOS



647-444-1240 / 905-790-7666

info@cmctvcanada.com



## COMUNIDADE

# Brampton lança dois novos projetos para reforçar 'bairrismo' na cidade

◆ **FUTURO** Autarquia quer que os cidadãos "participem ativamente no futuro da cidade"

• A Câmara Municipal de Brampton acaba de lançar dois novos projetos para promover as ligações entre os moradores e o sentimento de pertença aos bairros da cidade: o guia da associação de moradores ('Neighbourhood Association Guide') e a primeira fase do projeto de perfis de moradores Geo Hub ('Geo Hub Neighbourhood Profiles').

"Promover a conectividade da comunidade e dar prioridade à segurança e ao bem-estar na nossa cidade é fundamental para construir uma comunidade próspera e inclusiva", diz o presidente da Câmara de Brampton, Patrick Brown.

"O 'Neighbourhood Association Guide' e os 'Geo Hub Neighbourhood Profiles' demonstram o nosso empenho

em satisfazer as necessidades dos nossos residentes e em capacitá-los para participarem ativamente no futuro da nossa cidade."

De acordo com uma nota de imprensa, o guia da associação de moradores é um recurso concebido para capacitar e ligar os residentes. Trata-se de uma ferramenta para os residentes que queiram ter um impacto positivo no seu bairro, realça o município.

O gabinete de segurança comunitária e bem-estar municipal (Community Safety & Well-Being Office - CSWO) organizou um workshop com mais de 40 participantes, incluindo líderes de associações de bairro, voluntários de Brampton, membros do Conselho Municipal de Brampton, membros do Comité Consultivo de Segurança Comunitária

de Brampton e outros.

"Os participantes do workshop desempenharam um papel proeminente na finalização do guia, uma vez que forneceram feedback sobre o projeto, incluindo mais de 200 comentários e sugestões", adianta a nota de imprensa.

No guia, os residentes vão encontrar dicas e ferramentas sobre como agir para melhorar a segurança, as ligações sociais, o sentimento de pertença e o bem-estar.

O documento inclui informações relacionadas com a afiliação à Associação de Moradores de Brampton (benefícios, requisitos e processo de afiliação) e com recursos para a criação de planos de ação de vizinhança ('neighbourhood action plans').

Além disso, vai informar os

residentes sobre as candidaturas ao chamado 'CSWO Nurtured Neighbourhood Grant', um subsídio de até 1.500 dólares atribuído aos membros da Associação de Moradores de Brampton.

A autarquia adianta que também lançou a primeira fase do projeto 'Geo Hub Neighbourhood Profiles', "uma iniciativa destinada a fomentar a conectividade comunitária e a promover a segurança e o bem-estar na cidade".

O projeto foi concebido para reforçar a ligação entre os residentes e um sentido mais profundo de pertença. "Serve como uma forma de os residentes descobrirem e se envolverem com os diversos ativos no seu bairro e em toda a cidade", realça o município.

A iniciativa dá aos residentes a capacidade de fornecerem informações valiosas sobre as suas respetivas áreas, contribuindo ativamente para o perfil do seu bairro.



DIRETOS RESERVADOS

## Os Seus Mercados do Peixe em Toronto



**Tel.: 416.769.2010** 16 Osler St., TORONTO, ON  
HORÁRIO: Segunda-feira: 10AM às 5PM | Terça a Sexta-feira: 8AM às 6PM | Sábado: 8AM às 5PM | Domingo: ENCERRADO



**Tel.: 416.535.5348** 1453 Dundas St. W, Toronto  
HORÁRIO: Segunda-feira: 7AM às 5PM | Terça a Sexta-feira: 7AM às 5:30PM | Sábado: 7AM às 5PM | Domingo: ENCERRADO



**ABERTOS DIA 24 DE DEZEMBRO ATÉ ÀS 12PM**  
*Desejamos a todos um Feliz Natal!*



**Sapateiras Congeladas "Pelican"**

**\$11,99** lb



**Polvo Rolo | Frescal**

**\$8,98** rolo



**Rissóis de Camarão & Pastéis de Bacalhau Ferma**

**\$3,98** cada



**Basa Filetes Congeladas 5lb**

**\$12,98** saco

**Especiais da Semana / Week Specials**